ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E USO

HP 02 / K (Versione da cantina)
HP 02 / W (Versione da appartamento)

BALANCE

TECNOLOGIA INTELLIGENTE

Tutti i nostri prodotti rispettano attualmente tutti i più severi requisiti europei.
Noi ci siamo impegnati di produrre le caldaie a Pellets non solo secondo le più rigide norme internazionali, ma anche secondo uno speciale management di qualità. Una particolare attenzione viene dedicata al controllo finale, il quale viene eseguito dai nostri specialisti. se ciò nonostante vi fossero reclami, si prega di rivolgersi presso il proprio rivenditore o all'installatore. Per poter rilevare ogni tipo di errore , vi preghiamo di darci il vostro aiuto. Mandateci una mail con la descrizione dell'errore a: **meldung@speed.at**.

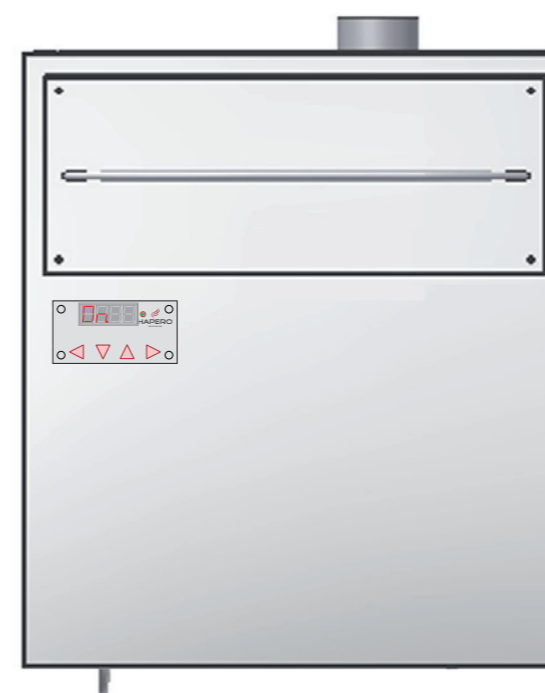
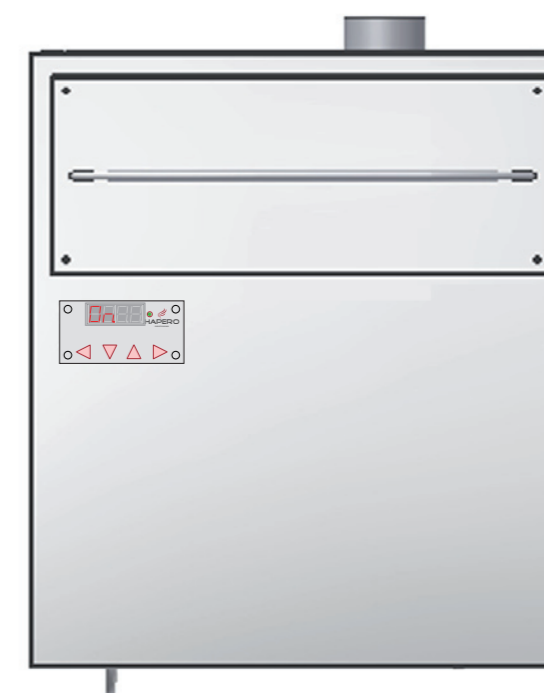
Plug & Fire
Generatori di calore certificati vi garantiscono:

- che non devono essere smontati per l'allacciamento
- non devono essere assemblati sul luogo di installazione
- necessitano il minimo cablaggio
- una messa in funzione semplice e veloce
- possibilità di installazione di moduli remoti wireless

Attenzione!
Vi prego di ricordarsi che, anche con l'impianto spento alcune funzioni sono attive. Per essere in assoluta sicurezza che l'impianto non sia in tensione , bisogna scollegare l'impianto di riscaldamento dalla rete elettrica!

Si prega prestare attenzione, di osservare tutte le normative, leggi e disposizioni in materia sia nazionali e internazionali!

Si possono utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali. La non osservanza di ciò comporta l'annullamento di tutte le garanzie e può pregiudicare la sicurezza ed il funzionamento del vostro apparecchio !

Il proprietario o il conduttore di impianti di riscaldamento deve conservare la documentazione tecnica e renderla disponibile su richiesta delle autorità o dello spazzacamino

HP02 /W (Versione da appartamento)
Omologata secondo EN 14785

HP02 / K (Versione da cantina)
Omologata secondo EN 303-5

1. INFORMAZIONI IMPORTANTI

Si prega prestare attenzione, di osservare tutte le normative, leggi e disposizioni in materia sia nazionali e internazionali!

Prima dell'installazione della caldaia a pellets leggere attentamente l'istruzioni di montaggio uso e manutenzione.

Per il trasporto del suo apparecchio di riscaldamento possono essere utilizzati solo mezzi di trasporto approvati con sufficiente capacità di carico.

Versione da soggiorno:
Tramite la combustione di materiale combustibile viene liberato calore, il quale può essere condotto per un forte riscaldamento della superficie dell' apparecchio di riscaldamento, delle porte, delle maniglie, dai vetri delle porte, dei tubi del fumo e della parete frontale dell'apparecchio di riscaldamento . E' da evitare il contatto con queste parti senza un adeguata protezione come per esempio guanti di protezione.

Fare attenzione ai bambini, e teneteli lontani dalla caldaia a pellets durante il periodo di funzionamento.

E' vietato il posizionamento di oggetti non resistenti al calore sulla caldaia a pellets o nelle prossime vicinaze di essa.

Non mettete biancheria o capi ad asciugare sulla caldaia a pellets.

Stenditoi per asciugatura di capi di abbigliamento o simili devono essere posizionati ad adeguata distanza dalla caldaia a pellets – PERICOLO DI INCENDIO!

Durante il funzionamento della sua caldaia a pellets è vietata la lavorazione di materiali facilmente infiammabili e/o materiali esplosivi nello stesso locale o locali adiacenti.

Si possono utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali. La non osservanza di ciò comporta l'annullamento di tutte le garanzie e può pregiudicare la sicurezza ed il funzionamento del suo apparecchio !

RIEMPIMENTO DELLA STANZA DI STOCCAGGIO

30 minuti PRIMA del riempimento della stanza di stoccaggio spegnere la caldaia a pellets! Il riempimento della stanza di stoccaggio può essere effettuato unicamente quando nel display operativo viene visualizzato lo Standby.

PULIZIA CENERE

Lo svuotamento delle ceneri deve avvenire dopo un consumo massimo di 1.000 kg di pellets. Dovesse risultare il cassetto di raccolta ceneri troppo pieno, bisogna tener conto di una diminuzione di resa della caldaia. Quando la cenere non riesce a scendere nel cassetto è da presupporre, che le ceneri leggere vengano depositate nel camino o nella presa fumi

Per come estrarre il cassetto contenimento ceneri dalla caldaia a pellets, leggere il manuale di istruzioni alla pagina 49.

2. FUNZIONI AUTOMATICHE DI SICUREZZA

Interruzione di corrente- durante il funzionamento dopo una breve interruzione di corrente proseguiranno le impostazioni di funzionamento, come impostate precedentemente all'interruzione di corrente. Dovesse durare l'interruzione di corrente più a lungo, la caldaia a pellets va nella fase di accensione (Pulizia, immagazzinamento materiale, preparazione, accensione e riscaldamento), qualora vi è una richiesta di temperatura da parte del circuito di riscaldamento, del Boiler o del puffer .

Interruzione di corrente – durante la fase di partenza
Dopo un interruzione di corrente durante la fase di partenza, viene ripetuto la fase di accensione.

Sovratemperatura
Un termostato di temperatura di sicurezza (STB) spegne la caldaia a pellets automaticamente nei casi di sovratemperature. Questo può essere causato solo dopo lo spegnimento delle pompe o una mancanza d'acqua nella caldaia o nell'impianto idraulico. Il riarmo può avvenire a caldaia raffreddata premendo manualmente il pulsante STB (Capitolo componenti elettrici) e verificare le pompe da tramite test degli aggregati. Controllare la pressione in caldaia e nell'impianto idraulico)

SICUREZZE ELETTRICHE
L'apparecchio é protetto dalle sovracorrenti con una fusibile principale (nel interno dell'apparecchio nella scheda di potenza) Il collegamento elettrico può avvenire esclusivamente da uno specialista. Deve essere eseguita anche la messa a terra del corpo caldaia, delle condutture idrauliche e dei tubi di aspirazione.

NON sono ammesse modifiche all'elettronica, al cablaggio, alle parti meccaniche e collegamenti diversa dallo schema.
Il collegamento della caldaia alla rete elettrica, il collegamento dei tubi di aspirazione, del motore di estrazione, del circuito di riscaldamento, dei boiler e dei puffer, deve essere eseguito da personale autorizzato e qualificato.
La non osservanza di ciò comporta l'annullamento di tutte le garanzie e e può pregiudicare la sicurezza ed il funzionamento del suo apparecchio !

INDICE

INDICAZIONI DELLA VERSIONE

Questre istruzioni fanno riferimento alla versione di software sotto riportata o superiore. Vedere a pag. 11.

Identificazione: **1AA** Versione software: **0018**
Identificazione: **C1A** Versione software: **0004**

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Comunicazioni importanti

Avvertimenti di sicurezza

Consiglio pratico

3. COSA SONO I PELLETS DI LEGNA

I pellets vengono fabbricati dagli scarti di legno dalle lavorazioni con seghe o pialle, come anche dai trucioli della gestione foreste. Questi scarti vengono ridotti, asciugati e pressati senza l'ausilio di collanti in pellets combustibili.

SPECIFICHE PER PELLETS DI ALTA EFFICIENZA:

Foglio dati per pellets di legno gem. Ö-Norm M 7135, norma DIN-51731 und SWISSPELLET_

Diametro	6 mm
Lunghezza	5 - 30 mm (20% - 45 mm)
Superficie	Liscia
Densitá	min. 1,12 kg / dm^3
Peso al metro cubo	min. 650 kg / m^3
Potere calorifico	min. 4,6 kWh / kg
Contenuto d'acqua	max. 10 %
Residuo di cenere	max. 0,5 %
Percentuale polveri (prima del trasporto)	max. 1 %
Collanti	vietati
Residuo solido	nessuno

ATTENZIONE: Preoccupatevi prima di entrare nel locale di stoccaggio che sia avvenuta una sufficiente areazione.

Per il cambio di una coclea di estrazione DEVE essere TOLTA L'ALIMENTAZIONE dell'intero impianto prima di entrare nel locale di stoccaggio!

L'utilizzo di pellets di qualita inferiore o scarsa qualità degrada il funzionamento della sua caldaia a pellets e può portare all'annullamento delle garanzie ed eventuali responsabilità civili. Osservare il divieto di bruciare rifiuti!!

STOCCAGGIO DEI PELLETS

Per avere una combustione priva di problemi dei pellets di legno, è necessario conservare il materiale di combustione in un luogo il più possibile asciutto e libero da inquinamento. Durante il processo di pressatura viene imprigionato nei pellets monossido di carbonio, il quale viene successivamente liberato nel locale di stoccaggio. Il locale di stoccaggio deve essere quindi munito di sfiato sulla parte alta. L'accesso nei serbatoi interrati è consentito solo dopo una misurazione del monossido di carbonio.

ATTENZIONE: materiale di rifiuto e liquidi non possono venir bruciati nella caldaia a Pellets!

TECNOLOGIE

L'avanzamento tecnologico della sua nuova caldaia a pellets è il risultato di anni di test in laboratorio e sul campo. I vantaggi pratici della sua caldaia a pellets sono convincenti.

Tipologia di Pellets!

Con la caldaia a Pellets possono essere usati svariati tipologie di pellets.
Leggere a pagina 13 le tipologie e le sigle di pellets che sono possibili utilizzare con la nostra caldaia.

4. ARIA DI COMBUSTIONE

Ogni processo di combustione necessita di ossigeno prelevato dall'aria. Questa aria di combustione viene prelevata dall'ambiente della stanza.
Aspirazione aria comburente dall'esterno:
La caldaia a pellet può essere alimentata dall'aria esterna con due tubazione separate

Attenzione: Per la versione da soggiorno deve essere installata la guarnizione superiore per la lastra di visione.
Prelevamento dell'aria dal soggiorno:
Nelle costruzioni moderne può passare attraverso gli infissi una quantità d'aria insufficiente per alimentare la caldaia. Se non si può prelevare aria di combustione dall'esterno, areare più volte al giorno la stanzia, per evitare ad una depressione nella stanza o una scarsa combustione.
Prelievo dell'aria dal locale caldaia:
Per le caldaie installate in locale caldaia è da eseguire una ventilazione obbligata secondo le prescrizioni nazionali.
ADDURRE ARIA DI COMBUSTIONE ESTERNA (Indipendente dall'aria ella stanza)
Per l'adduzione di aria esterna per combustione dall'esterno, non è necessario avere un'areazione separata dell'appartamento, come per esempio è necessaria nelle caldaie installate nel locale caldaia.

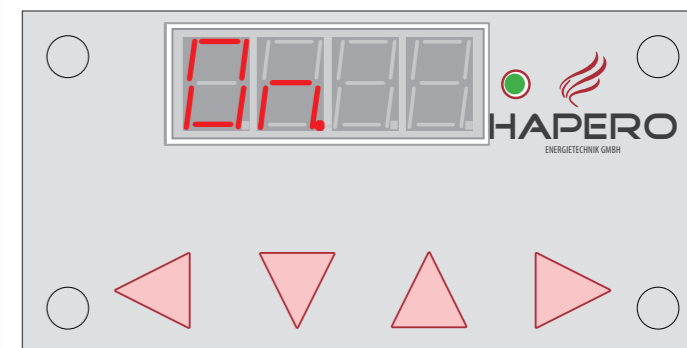
5. SERVIZIO IN GENERALE

La messa in funzione dell'apparecchio può avvenire solo nella condizione di montaggio completo e riempimento. (Acqua della caldaia)
LA NON OSSERVANZA DI CIÒ COMPORTA L'ANNULLAMENTO DI TUTTE LE GARANZIE E PUÒ PREGIUDICARE LA SICUREZZA ED IL FUNZIONAMENTO DEL SUO APPARECCHIO!

In caso di funzionamento corretto la sua caldaia a pellets non può essere surriscaldata. Un utilizzo improprio può accorciare le aspettative di vita dei componenti elettrici della caldaia (soffiatori, motori e comandi elettrici) e non è consentito!

La sua caldaia a pellets e e progettata esclusivamente per la combustione di Pellets di legno di qualita controllata, prodotta secondo la Ö-Norm M 7135, DIN-PLUS Norm e SWISSPELLET.
La combustione di combustibili solidi non saldamente pressati (es. mais, fieno, trucioli di legno, spazzatura ecc.) non è consentita!
LA NON OSSERVANZA DI CIÒ COMPORTA L'ANNULLAMENTO DI TUTTE LE GARANZIE E PUÒ PREGIUDICARE LA SICUREZZA ED IL FUNZIONAMENTO DEL SUO APPARECCHIO !

Il regolatore wireless

E' la sua regolazione primaria . Facili operazioni Per una massimo confort le garantiscono un caldo piacevole nella sua abitazione.

Display dei controlli

Attraverso la sua filosofia intelligente dei controlli qui non è necessario il comando della caldaia. L'utilizzo del display dei comandi è previsto per gli installatori e chi imposta i parametri.

Senza l'utilizzo del regolatore ambiente viene solo utilizzato il programma degli orari 1 per il circuito di riscaldamento

NOZIONI FONDAMENTALI

La caldaia a pellets è munita di un moderno microprocessore di controllo programmabile.
Le singole funzioni dell'apparecchio possono venir adattate alle sue esigenze dall'utilizzatore , tramite il regolatore interno (tastiera e indicatore operazioni) montato nel rivestimento superiore di sinistra dell'apparecchio,. La manipolazione alla scheda comandi (Scheda madre) e alla scheda utilizzatori possono invece essere effettuate solo da personale qualificato (p.e. service). Interventi inadeguati su queste componenti portano alla perdita delle garanzie e al loro diritto.

NUMERI LED - DISPLAY

Il display a LED in situazione standard mostra l'ora. Premendo i tasti si possono variare le informazione presenti sul display. Dopo qualche secondo il display ritornerá a mostrare l'ora.

SEGNALE DI STATO (VERDE)

Il segnale di stato (LED verde) mostra lo stato della caldaia. Se illuminato la caldaia é accesa. Nel caso di caldaia spenta il Led non funziona. Quando la coclea del serbatoio giornaliero inzia a portare pellets nel bruciatore il led inizia a lampeggiare.

6. LE PRIME SCRITTE

Per facilitare la sua entrata nel mondo dei nostri prodotti, la sua caldaia a pellets si trova già programmata al momento della consegna.
Prima della prima accensione, verificate l'installazione e la regolarità dell'allacciamento della sua caldaia alla presa fumi.

CARICA DEI MATERIALI
Con estrattore dal locale stoccaggio connesso :
Con un estrattore connesso non è necessaria alcuna altra operazione

Prima dell'installazione della caldaia a pellets leggere attentamente l'istruzioni di montaggio uso e manutenzione.

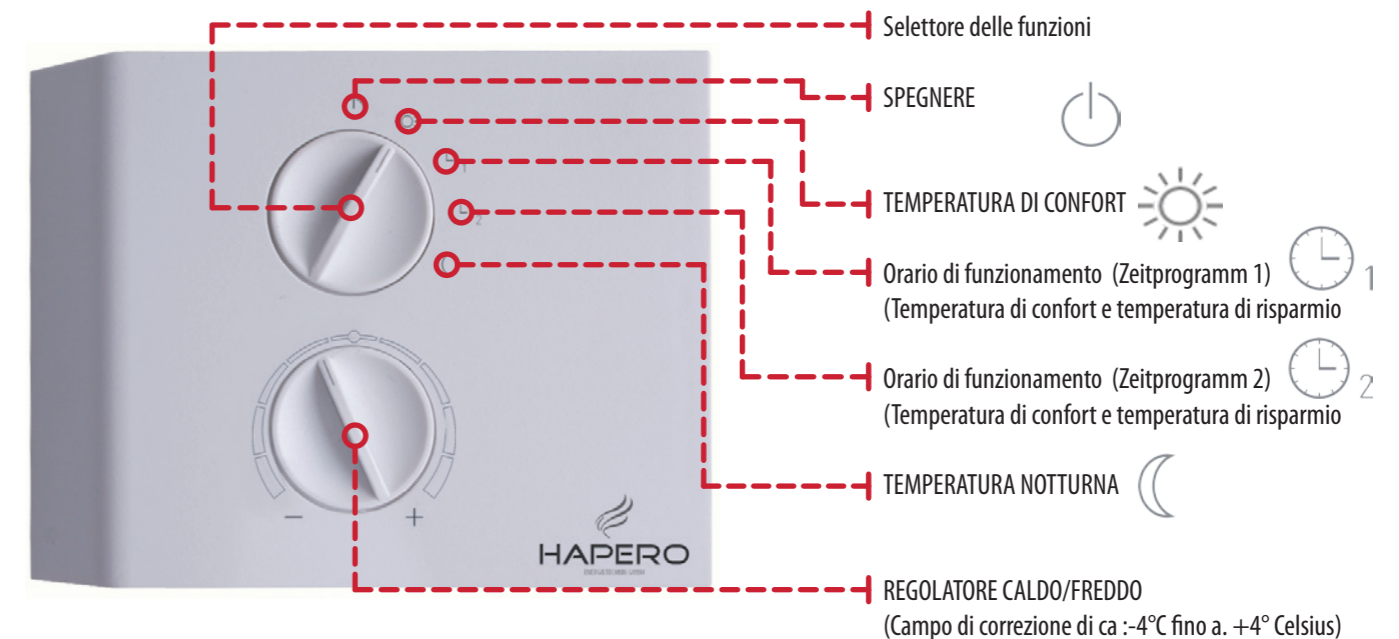
Senza estrattore connesso:
Se non si avesse un estrattore automatico connesso, riempire prima della messa in servizio il serbatoio giornaliero con i pellets
Coprite il sensore dei pellets nel serbatoio dei pellets (sopra) per esempio si utilizzi un nastro adesivo in alluminio oppure impostate nel menu dei parametri il „riempimento manuale" su 1 (come descritto alla pagina 27).
ACCENDERE
L'accensione della caldaia avviene premendo il tasto per 3 secondi.

FINITO!

Durante i primi avviamenti si puo avvertire un leggero odore spiacevole o odore di fumo. Areare bene il locale

7. IL REGOLATORE AMBIENTE

Il regolatore wireless è modulo operatore confortevole. Con il regolatore ambiente wireless si possono attivare in maniera comoda tutte i più importanti valori di temperatura , orari, e gli adeguamenti alla temperatura desiderati preimpostati sul display. Il regolatore wireless rileva ogni 20 secondi i valori impostati e i valori misurati.

LA PORTATA DEL REGOLATORE AMBIENTE ARRIVA FINO AI 30 METRI, IN SECONDA DELL'AMBIENTE
QUALORA IL SEGNALE WIRELESS DOV'ESSERE INSUFFICIENTE, BISOGNA SOSTITUIRLO CON UNA VERSIONE CON CAVI.

FATE ATTENZIONE CHE IL REGOLATORE WIRELESS SIA MONTATO IN OPPORTUNO POSTO. EVITARE L'INSTALLAZIONE NELLE VICINANZE FONTE DI CALORE, IN QUANTO L'IRRAGGIAMENTO DELLA FONTE DI CALORE FALSA LE MISURE
CON IL REGOLATORE CALDO/FREDDO GESTITE IL COMPORTAMENTO DEL RISCALDAMENTO ALLA VOSTRA ESIGENZE. CON LA RUOTA PER SCEGLIERE LE FUNZIONI SI PUO VELOCEMENTE E FACILMENTE MANOVRARE LA SUA CALDAIA A PELLETS (PER ESEMPIO IL CIRCUITO DI RISCALDAMENTO).
NEL CASO CHE VOI UTILIZZASTE UNO O PIÙ CIRCUITI DI RISCALDAMENTO , BISOGNA ASSEGNARE AL CIRCUITO DI RISCALDAMENTO PRESTABILITO IL REGOLATORE AMBIENTE (INTERRUTORE DIP) SI POSSONO INSTALLARE FINO A TRE REGOLATORI AMBIENTE.
ATTRAVERSO QUESTA ASSEGNAMENTO AI CIRCUITI DI RISCALDAMENTO VIENE MISURATA L' EFFETTIVA TEMPERATURA DELLA STANZA E VIENE CORRETTA LA TEMPERATURA DI MANDATA .
NON SI VOLESSE CHE VENGA MISURATA LA TEMPERATURA DELLA STANZA DAL REGOLATORE AMBIENTE (STANZA DI RIFERIMENTO SBAGLIATA) SI PUÒ SPEGNERE QUESTA FUNZIONE, GUARDARE A PAG. 20 „FUNZIONI DEL REGOLATORE AMBIENTE".

Fate attenzione che il montaggio del regolatore wireless non venga eseguita entro il campo di influenza di una fonte di calore (caloriferi ecc..).

SPEGNERE

Con questa funzione di comando viene spento il circuito di riscaldamento (es. Caldaia a pellets). La funzione antigelo rimane comunque attiva (6° temperatura dell'acqua di caldaia).

TEMPERATURA DI CONFORT

La temperatura di confort viene regolata in maniera permanente.

ORARIO DI FUNZIONAMENTO 1

Con questa funzione di comando viene determinata la temperatura desiderata in dipendenza del tempo di funzionamento (programma di tempo 1). All'interno dell'intervallo di tempo viene regolata la temperatura di confort, al di fuori di essa viene regolata la temperatura notturna.

ORARIO DI FUNZIONAMENTO 2

Con questa funzione di comando viene determinata la temperatura desiderata in dipendenza del tempo di funzionamento (programma di tempo 2). All'interno dell'intervallo di tempo viene regolata la temperatura di confort, al di fuori di essa viene regolata la temperatura notturna.

TEMPERATURA NOTTURNA

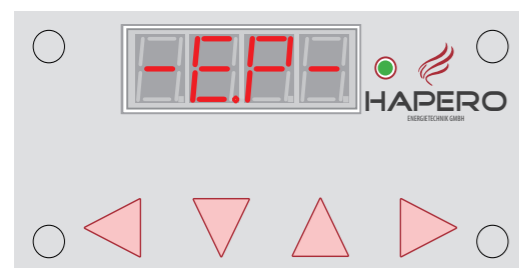
La temperatura notturna viene regolata in maniera permanente.

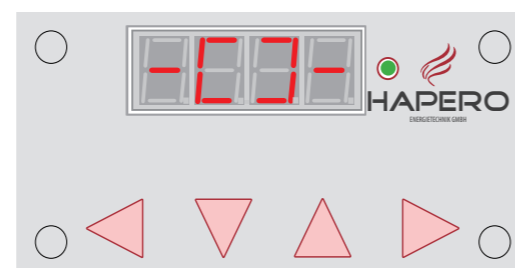
8. FUNZIONI DEI TASTI

Con la presssione prolungata dei tasti si cambiano le informazione mostrate sul display

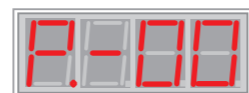
MENU DELLE INFORMAZIONI

Premete contemporaneamente i tasti e per 3 secondi Il display mostra [-I.P-]. Dopo lo scorrere di tre secondi siete entrati nell' livello I del programma.

MENU DEGLI ORARI E DELLA GESTIONE DELL'ENERGIA

Premete il tasto e il tasto per 3 secondi durante il tempo di attesa si accendera [-E.P-] nel display. Dopo lo scorrere dei tre secondi sarete nel livello E di programma.

SVUOTAMENTO CENERI - CAMBIAMENTO DEL VETRO FIAMMA.

La caldaia deve essere spenta e deve essere completato il programma di riscaldamento. Premete il tas e il tasto per 3 secondi. La ventola funzionera adesso per 120 secondi. Non dov'essere ancora pronta la caldaia per il cambio del vetro fiamma, verra mostrato [FAIL] nel display.

MENU DEI PARAMETRI

Premere contemporaneamente i tasti e dopo 2 secondi di premere il tasto si vedrà nel display [-P.P-]. Dopo lo scorrere complessivo di 5 secondi siete entrati nel livello P di programma. Se avete sbagliato a premere un tasto (es. non si è aspettato 2 secondi), si visualizza nel display [FAIL].

9. UTILIZZO DEL MENU

ACCENDERE

Tramite una breve pressione del tasto viene visualizzato sul display lo stato attuale.

Premere sul tasto per 3 secondi e la caldaia a pellets viene Accesa

SPEGNERE

Tramite una breve pressione del tasto viene visualizzato sul display lo stato attuale.

Premere sul tasto per 3 secondi e la caldaia a pellets viene spenta.

IMPOSTARE L'ORA

Premere contemporaneamente i tasti e per 3 secondi nel display verrá visualizzato

Premete il tasto . Vi trovate nella funzione di programma, codice di programma 01. Premete .

Con il tasto impostate l'ora. con il tasto impostate i minuti
Per salvare i valori impostati lasciate il menu P con il tasto .

IMPOSTARE LA DATA

Premete contemporaneamente i tasti e per 3 secondi. Nel display si visualizzera.

Ora vi trovate nella funzione di progamma, codice di programma 00. Premete il tasto volte per andare sul codice di programma 02

Ora vi trovate nella funzione di progamma, codice di programma 02. Premete il tasto per impostare il giorno e il mese.

Con il tasto aumentate il giorno. Con il tasto aumentate il mese. Per impostare il valore giorno/mese premete il tasto .

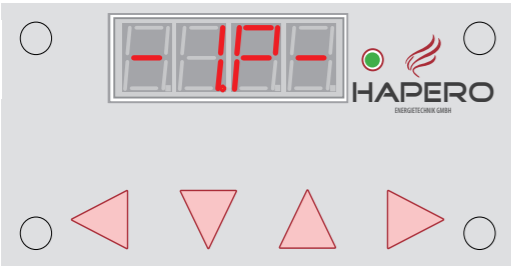
Vi trovate di nuovo sul codice programma 02 . Premete il tasto per andare sul codice di programma 03.

Vi trovate sul codice di programma 03. Premete il tasto per impostare l'anno.

Col tasto diminuite il numero dell'anno. Col tasto aumenta il numero dell'anno. Per lasciare l'impostazione dell'anno e salvare i valori impostati premete due volte il tasto .

Dovesse venir tolta la tensione per più di 14 giorni, si perde la memorizzazione della data e ore. Per cui devono venir reimpostate. Gli altri valori rimangono impostati.

10. MENÙ INFORMAZIONI

ENTRATA

Premete contemporaneamente i tasti ▽ e △ per 3 secondi Il display mostra [-I.P-]. Dopo lo scorrere di tre secondi siete entrati nell' livello I del programma.

I.-00

In questo menu si possono impostare data, ora, codice informazioni e correzione del materiale (capitolo correzione materiale) .
Dal punto 7 si ottengono tutte le informazioni, che si trovano nella sua caldaia e nel management dell'energia.
Con il tasto ▽ o △ può navigare alla riga desiderata.
Per poter leggere le informazioni dai punti 1-9 premete il tasto ▷ .
Dal punto del menu 10 viene mostrata l'informazione in maniera automatica. Qui non vi è possibilita di impostare.
Il numero della riga e l'informazione ad essa collega viene descritta nella lista sottostante

NR°	DESCRIZIONE	INFORMAZIONE
1.	**Ora** ▷	Impostazione dell'ora
2.	**Data** ▷	Impostazione della data (mese giorno)
3.	**Anno** ▷	Impostazione dell'anno
4.	**Giorno della settimana** ▷	Mostra il giorno della settimana
5.	**Quantità di materiale** ▷	Valore= percentuale della quantita merce estratta (comunicazione automatica quando REFA=attivo, pag.27)
6.	**Tipo di pellets** ▷	6.0 = 6 mm Pellets, 7.0 = Gusci di mandorla, 8.0 = 8 mm Pellets, (scelta del diametro pellets)
7.	**Codice di informazione** ▷	Mostra le informazioni nel display con pressione dei tasti inattive
8.	**Modus**	Stato della caldaia: Standby =Stby / pronto= GO 1 / identificazione dell'innesco = GO 2 / fase di combustione =burn / Riscaldamento= HEAt / combustione spenta = StOP
9.	**Codice di informazione fine riscaldamento**	1.0 Fiamma spenta 2.0 Fine tempo di riscaldamento 3.0 Raggiunta temperatura massima 4.0 Pellets finiti 5.0 Riscaldamento è stato spento 6.0 Prelevamento pellets con tempo flessibile finito 7.0 nessun riconoscimento dell'innesco 8.0 aria non arriva (Sensore di quantità aria) 9.0 Regolazione esterna, potenza sotto 0,3 Volt 10.0 La richiesta di temperatura è 0°C 11.0 Aumento della temperatura nel tempo di inizio combustione non raggiunto 20.0 Temperatura del ritorno sotto il valore minimo 22.0 Fine di riscaldamento da contatto esterno 77.0 Tempo per inizio combustione finito, caldaia non in temperatura 90.0 Camera di combustione sovrariempita 99.0 Temperatura di sicurezza presso la coclea di nuovo OK
10.	**Tempo di caldaia attivo**	0 = all'esterno del programma orario di caldaia // 1 = All'interno programma orario caldaia
11.	**Temperatura ambiente della caldaia**	Temperatura della stanza misurata dal regolatore ambiente (assegnato alla caldaia)
12.	**Indirizzo del regolatore ambiente della caldaia**	Indirizzo (interruttore DIP) del regolatore ambiente (assegnato alla caldaia)
13.	**Modo del regolatore ambiente della caldaia**	Posizione selettore (1-5) del regolatore ambiente (assegnato alla caldaia)
14.	**Regolatore del regolatore ambiente della caldaia**	Regolatore CALDO/FREDDO del regolatore ambiente (assegnato alla caldaia)
15.	**Batterie del regolatore ambiente della caldaia**	Carica delle batterie del regolatore ambiente (assegnato alla caldaia)
16.		
18.	**Potenza CALCOLATA**	Potenza attuale CALCOLATA riferita al regolatore di potenza
19.	**Potenza dell'aria**	Potenza dell'aria attuale (anteposto)
20.	**Potenza del materiale**	Potenza attuale del materiale (postposto)
21.	**Impulso del contenitore giornaliero**	Impulsi del contenitore giornaliero attualmente disponibili
22.	**Temperatura nel contenitore giornaliero**	Temperatua nel serbatoio giornaliero (Controllo di sicurezza)
23.	**Temperatura esterna**	Temperatura esterna

NR	DESCRIZIONE	INFORMAZIONE
24.	**Temperatura della caldaia**	Temperatura della caldaia
25.	**Temperatura della camera di combustione**	Temperatura della camera di combustione
26.	**Quantità d'aria CALCOLATA**	Aria predefinita
27.	**Valore quantità aria**	Valore misurato di quantità d'aria 0 - 900.0
28.	**Areatore di fase**	Valore di uscita dell'areatore 0 -120 (0% fino 100%)
33.		
35.	**Boiler**	Temperatura boiler
36.	**Orario di carica del boiler temperatura base**	0 = All'esterno del orario di carica del ^oiler per la temperatura di base 1 = All'interno dell'orario di carica del boiler per la temperatura di base
37.	**Orario di carica del boiler**	0 = All'esterno del l'orario di carica del boiler 1 = All'interno del l'orario di carica del boiler
38.	**Orari di carica per l'antilegionella del boiler**	0 = All'esterno del l'orario di carica del boiler per l'antilegionella 1 = All'interno del l'orario di carica del boiler per l'antilegionella
41.		
40	**Puffer sopra**	Temperatura del puffer Sopra
41	**Puffer sotto**	Temperatura del puffer Sotto
42.	**Puffer solare**	Temperatura del puffer solare
43.	**Tempo di carica del puffer**	0 = All'esterno del l'orario di carica del puffer 1 = All'interno del l'orario di carica del puffer
46.		
49.		
50.	**Errorcode ultimo**	Errorcode 1
51.	**Errorcode penultimo**	Errorcode 2
52.	**Errorcode**	Errorcode 3
53.	**Errorcode**	Errorcode 4
54.	**Errorcode**	Errorcode 5
55.	**Errorcode**	Errorcode 6
56.	**Errorcode**	Errorcode 7
57.	**Errorcode**	Errorcode 8
58.	**Errorcode**	Errorcode 9
59.	**Errorcode**	Errorcode 10
60.		
69.		
70.	**HK1 tempo di riscaldamento attivo**	Oraio 1 —[1 0]— Oraio 2 0 = Fuori dall'orario // 1 = Dentro all'orario
71.	**HK1 temperatura di mandata CALCOLATA-Temperatura**	Temperatura di mandata calcolata
72.	**HK1 temp. di mandata EFFETTIVA-Temperatura**	Temperatura di mandata misurata
73.	**HK1 Temperatura ambiente CALCOLATA**	Temperatura ambiente impostata
74.	**HK1 -Temperatura ambiente EFFETTIVA**	Misura ambiente misurata dal regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
75.	**HK1 Indirizzo del regolatore ambiente**	Indirizzo (interruttore DIP) del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
76.	**HK1 Modalità del regolatore ambiente**	Posizione selettore (1-5) del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
77.	**HK1 Regolatore del regolatore ambiente**	Regolatore FREDDO/CALDO del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
78.	**HK1 Batterie del regolatore ambiente**	Carica delle batterie del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
79.	**HK1 Pompa / Miscelatore**	[- 0] = Pumpa sferma [| |] = miscelattore APERTO Pompa in funzione [-| |] = Miscelatore CHIUSO pompa in funzione

CIRCUITO 1

NR.	BEZEICHNUNG	INFORMATION
80.	**HK2 tempo di riscaldamento attivo**	Orario 1 —— Orario 2 0 = Fuori dall'orario // 1 = Dentro all'orario
81.	**HK2 temperatura di mandata CALCOLA-TA-Temperatura**	Temperatura di mandata calcolata **CIRCUITO 2**
82.	**HK2 temp. di mandata EFFETTIVA-Temperatura**	Temperatura di mandata misurata
83.	**HK2 Temperatura ambiente CALCOLATA**	Temperatura ambiente impostata
84.	**HK2 -Temperatura ambiente EFFETTIVA**	Misura ambiente misurata dal regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
85.	**HK2 Indirizzo del regolatore ambiente**	Indirizzo (interruttore DIP) del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
86.	**HK2 Modalità del regolatore ambiente**	Posizione selettore (1-5) del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
87.	**HK2 Regolatore del regolatore ambiente**	Regolatore FREDDO/CALDO del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
88.	**HK2 Batterie del regolatore ambiente**	Carica delle batterie del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
89.	**HK2 Pompa / Miscelatore**	= Pumpa sferma = miscelattore APERTO Pompa in funzione = Miscelatore CHIUSO pompa in funzione
90.	**HK3 tempo di riscaldamento attivo**	Orario 1 —— Orario 2 0 = Fuori dall'orario // 1 = Dentro all'orario
91.	**HK3 temperatura di mandata CALCOLA-TA-Temperatura**	Temperatura di mandata calcolata **CIRCUITO 3**
92.	**HK3 temp. di mandata EFFETTIVA-Temperatura**	Temperatura di mandata misurata
93.	**HK3 Temperatura ambiente CALCOLATA**	Temperatura ambiente impostata
94.	**HK3 -Temperatura ambiente EFFETTIVA**	Misura ambiente misurata dal regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
95.	**HK3 Indirizzo del regolatore ambiente**	Indirizzo (interruttore DIP) del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
96.	**HK3 Modalità del regolatore ambiente**	Posizione selettore (1-5) del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
97.	**HK3 Regolatore del regolatore ambiente**	Regolatore FREDDO/CALDO del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
98.	**HK3 Batterie del regolatore ambiente**	Carica delle batterie del regolatore ambiente (assegnato al circuito di riscaldamento 1)
	HK3 Pompa / Miscelatore	= Pumpa sferma = miscelattore APERTO Pompa in funzione = Miscelatore CHIUSO pompa in funzione
100.	**Potenza 0**	Valore in ore, campo 1%-5% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
101.	**Potenza 1**	Valore in ore, campo 6%-15% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
102.	**Potenza 2**	Valore in ore, campo 16%-25% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
103.	**Potenza 3**	Valore in ore, campo 26%-35% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
104.	**Potenza 4**	Valore in ore, campo 36%-45% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
105.	**Potenza 5**	Valore in ore, campo 46%-55% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
106.	**Potenza 6**	Valore in ore, campo 56%-65% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
107.	**Potenza 7**	Valore in ore, campo 66%-75% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
108.	**Potenza 8**	Valore in ore, campo 76%-85% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
109.	**Potenza 9**	Valore in ore, campo 86%-95% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
110.	**Potenza 10**	Valore in ore, campo 96%-100% (Cancellazione singola 3 secondi, Cancellazione generale 5 secondi premere il tasto ▷)
111.	**Impulsi della coclea**	Valori per 1000

I valori nelle righe 1 fino 9 (all'infuori di 4 = giorno della settimana) possono essere modificati (guardare il capitolo menu di comando). Le righe da 10 forniscono solo le informazioni sullo stato della caldaia, valori di impostazione, circuito di riscaldamento, e parametri del Boiler e del Puffer.

11. AVVISI E SEGNALAZIONI DI ERRORE

Visualizzato	ERRORE	CAUSA/RIMEDIO
E. 01	**Errore di azionamento del motore multi-funzione (sensore o motore)**	il motore multifunzione e il sensore di posizione nel test degli aggregati É da controllare il bruciatore, sono da togliere i Pellets.
E. 02	**Locale stoccaggio vuoto**	Riempire il locale stoccaggio, testare il tubo non sia intasato
E. 04	**Nessun accensione**	Allontanare i pellets dal bruciatore Pellets , testare la candeletta di accensione É da controllare il bruciatore, sono da togliere i Pellets.
E. 05	**Fiamma spenta**	Pulire Sportello del bruciatore, verificare le molle di trazione É da controllare il bruciatore, sono da togliere i Pellets.
E. 06	**Valore quantità aria sotto il minimo per 180 secondi**	Verificare il condotto dei fumi É da controllare il bruciatore, sono da togliere i Pellets.
E. 07	**Valore quantità aria sotto il 70% per 180 secondi**	Verificare il condotto dei fumi É da controllare il bruciatore, sono da togliere i Pellets.
E. 08	**Rottura del cavo dei sensori di quantità d'aria o difetto del sensore**	Testare il sensore di quantità d'aria col test degli aggregati É da controllare il bruciatore, sono da togliere i Pellets.
E. 10	**Bruciatore sovraccaricato**	Pulire Sportello del bruciatore, verificarne le guarnizioni, verificare le molle di trazione, verificare lo scarico gas Der Brenner ist zu überprüfen, die Pellets sind daraus zu entfernen!
E. 20	**La temperatura minima della caldaia non é stata raggiunta**	La temperatura di caldaia é rimasta sotto i 55°C per un'ora. Controllare e testare l'idraulica (problemi tubazioni). Controllare l'eventuale regolazione esterna.
E. 50	**Rottura della sonda della temperatura nella camera di combustione**	Verificare cavi e sonda
E. 51	**Rottura della sonda della temperatura della caldaia**	Verificare cavi e sonda
E. 80	**Caduta STB (limitatore di temp. Di sicurezza)**	Verificare l'idraulica
E. 98	**Superata la temperatura massima del serbatoio giornaliero**	Svuotare il cassetto cenere. Informare il Service! Controllare e testare il contenitore giornaliero, la saracinesca del bruciatore e la camera di combustione.
E. 99	**Temperatura di sicurezza della chiocciola Bi metallo**	Contattare servizio clienti

RIPRISTINO

SI PREGA DI RIMUOVERE LA CAUSA DELL'ERRORE. EVENTUALMENTE L'INSTALLATORE O IL SERVICE SONO A SUA DISPOSIZIONE.
Quindi riaccendete nuovamente la caldaia, l'errore dovrebbe scomparire

MESSAGGI DEL DISPLAY

Verificare il cassetto delle ceneri e le vie di areazione:
IL MESSAGGIO [ASH] APPARE DOPO CHE UNA PRECISA QUANTITÀ DI PELLETS VIENE BRUCIATA. SI PREGA DI SVUOTARE IL CASSETTO DI CONTENIMENTO CENERI(GUARDARE SUL LIBRETTO DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE A PAG. 53). QUESTO MESSAGGIO È UN AVVISO E NON UN MESSAGGIO DI ERRORE.

A-1. BREVE DESCRIZIONE DELLA GESTIONE DELL'ENERGIA

Caldaia SENZA circuito di riscaldamento, SENZA Puffer, SENZA regolatore ambiente, SENZA sonda esterna
Dopo l'accensione la caldaia parte con una temperatura di mandata di 73°C.

Caldaia SENZA circuito di riscaldamento, SENZA Puffer, SENZA regolatore ambiente, CON sonda esterna
Dopo l'accensione la caldaia parte con una temperatura di mandata in funzione alla curva climatica come impostato per il circuito 1.

Caldaia SENZA circuito di riscaldamento, SENZA Puffer, CON regolatore ambiente, CON sonda esterna
Dopo l'accensione la caldaia parte con una temperatura di mandata in funzione alla curva climatica come impostato per il circuito 1. Avviene anche la correzione della temperatura di caldaia come corretto dal regolatore presente sul regolatore ambiente. Attenzione! Il regolatore ambiente deve essere attivato per il funzionamento del riscaldamento. Dopo aver azionato il selettore sul regolatore ambiente si può regolare la temperatura della caldaia a seconda degli intervalli di tempo

Caldaia SENZA circuito di riscaldamento, CON Puffer, CON regolatore ambiente, CON sonda esterna
Dopo l'accensione la caldaia parte con una temperatura di mandata, che viene calcolata nel circuito di riscaldamento e nel puffer. Per ottimizzare l'utilizzo di energia viene scelta la temperatura di caldaia necessaria per l'alimentazione del circuito di riscaldamento. Un regolatore ambiente assegnato al circuito di riscaldamento corregge la temperatura di mandata e anche la temperatura di caldaia.
Gestione del Boiler
Dopo il collegamento delle sonde del boiler è attiva la gestione del boiler. La carica del boiler avviene a seconda del'orario di carica o se vi sono degli eccessi di calore durante il funzionamento di riscaldamento.

Caldaia SENZA gestione, attraverso contatti esterni (regolazione estranea)
Dopo l'accensione la caldaia parte con una temperatura predefinita di 80 °C quando il contatto è chiuso. Con contatto aperto viene terminata la funzione di riscaldamento. (è richiesto uno compensatore idraulico)

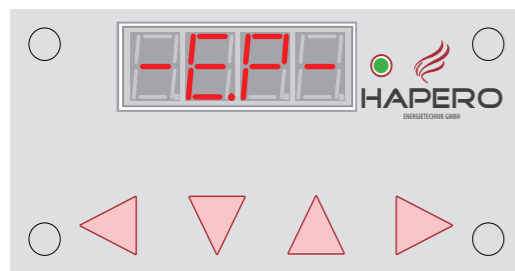
Caldaia SENZA gestione, attraverso comando esterno
0-10 V (regolazione estranea)
La caldaia parte con prestazione in funzione alla tensione di ingresso
<0,9 spento, 1,0-10,0 V=1%-100% prestazione. (è richiesto un compensatore idraulico)

Collegamento a cascata (2-3 caldaie a pellets in collegamento)
La prestazione di inizio viene decisa dalla caldaia prioritaria, non bisogna fare altre impostazioni

PER L'ESPERTO E L'INSTALLATORE

GESTIONE DELL'ENERGIA IMPOSTAZIONI DELLA CALDAIA

A-2. MENU DELLA GESTIONE ORARI E ENERGIA

ENTRATA

Premete il tasto ◁ e il tasto ▽ per 3 secondi durante il tempo di attesa si accendera [-E.P-] nel display. Dopo lo scorrere dei tre secondi sarete nel livello E di programma.

E-00

In questo menu lei può modificare tutte le intervalli orari e i parametri del circuito di riscaldamento come temperatura di confort e di risparmio, la curva climatica ecc. ma anche tutte le temperature del puffer e del boiler.
Con il tasto ▽ oppure △ si può navigare si può navigare nel modulo energia e con il tasto ▷ si entra nei sottomenu.

Esempi di configurazione possono trovarsi a pagina 24.
Senza l'utilizzo del regolatore ambiente viene utilizzato solo il programma di tempo 1 per circuito di riscaldamento.

MODULO DELL'ENERGIA

Orari della caldaia: All'interno della finestra di tempo la caldaia è predisposta per il riscaldamento, all'esterno della finestra di tempo non viene riscaldato.

Zeitprogramm 1

Orario del circuito 1 del circuito1: All'interno della finestra di tempo si riscalda alla temperatura confort, al di fuori dalla finestra di tempo si riscalda alla temperatura di risparmio.

Zeitprogramm 2

Orario del circuito 2 del circuito1: All'interno della finestra di tempo si riscalda alla temperatura confort, al di fuori dalla finestra di tempo si riscalda alla temperatura di risparmio.

Zeitprogramm 1

Orario del circuito 1 del circuito2: All'interno della finestra di tempo si riscalda alla temperatura confort, al di fuori dalla finestra di tempo si riscalda alla temperatura di risparmio.

Zeitprogramm 2

Orario del circuito 2del circuito2: All'interno della finestra di tempo si riscalda alla temperatura confort, al di fuori dalla finestra di tempo si riscalda alla temperatura di risparmio.

Zeitprogramm 1

Orario del circuito 1 del circuito3: All'interno della finestra di tempo si riscalda alla temperatura confort, al di fuori dalla finestra di tempo si riscalda alla temperatura di risparmio.

Zeitprogramm 2

Orario del circuito2 del circuito3: All'interno della finestra di tempo si riscalda alla temperatura confort, al di fuori dalla finestra di tempo si riscalda alla temperatura di risparmio.

Orari di carica del puffer: All'interno della finestra di tempo il puffer viene verificato sulla temperatura desiderata , in caso contrario il puffer viene caricato.

Orari di carica del boiler: All'interno della finestra di tempo il boiler viene verificato sulla temperatura desiderata, in caso contrario il boiler viene caricato.

Orario della temperatura base del Boiler : All'interno della finestra temporale il boiler non può scendere sotto la temperatura base, nel caso contrario il boiler viene caricato.

E-07

Orario di caricamento anti legionella: All'interno della finestra temporale il boiler viene riscaldato sopra la temperatura antilegionella . **ATTENZIONE: Pericolo di scottature!!**

Orari di rempimento pellers e di pulizia: All'interno della finestra temporale si può in seguito alla necessita caricare i pellets.

Orari del Relais 8: Allínterno dellórario di funzionamento funzinano le impostazioni (n.10) del relais ((pag 44).

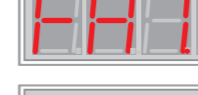
GIORNI DELLA SETTIMANA

Lunedi:
Con il Tasto ▷ lei può impostare tutti gli orari che sono stati assegnati al modulo energia.

Martedi:
Con il Tasto ▷ lei può impostare tutti gli orari che sono stati assegnati al modulo energia.

Mercoledi:
Con il Tasto ▷ lei può impostare tutti gli orari che sono stati assegnati al modulo energia.

Giovedi:
Con il tasto ▷ lei può impostare tutti gli orari che sono stati assegnati al modulo energia.

Venerdi:
Con il Tasto ▷ lei può impostare tutti gli orari che sono stati assegnati al modulo energia.

Sabato:
Con il Tasto ▷ lei può impostare tutti gli orari che sono stati assegnati al modulo energia.

Domenica:
Con il Tasto ▷ lei può impostare tutti gli orari che sono stati assegnati al modulo energia.

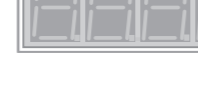
Parametri:
Con il tasto ▷ lei può impostare tutti i parametri quali temperature e valori.

LIVELLO DI TEMPO

Livello di tempo 1 DA:
Impostazione degli orari per il prescelto modulo di energia e il prescelto giorno della settimana.

Livello di tempo 1 FINO:
Impostazione degli orari per il prescelto modulo di energia e il prescelto giorno della settimana.

Livello di tempo 2 DA:
Impostazione degli orari per il prescelto modulo di energia e il prescelto giorno della settimana.

Livello di tempo 2 FINO:
Impostazione degli orari per il prescelto modulo di energia e il prescelto giorno della settimana.

EINSTELLEN DER ZEIT

Ore ⊢- - - - - - - - -┘ └- - - - - - - -⊣ Minuti

Con il tasto ▽ Izate le ore. Con i tasti △ alzate i minuti
Funzione di copia:
Se dovete utilizzare gli stessi orari per tutti i giorni della settimana premete su tasto ▷ per 2 secondi. Per lasciare le impostazioni del tempo premete il tasto ◁ .

PARAMETER HEIZKREIS

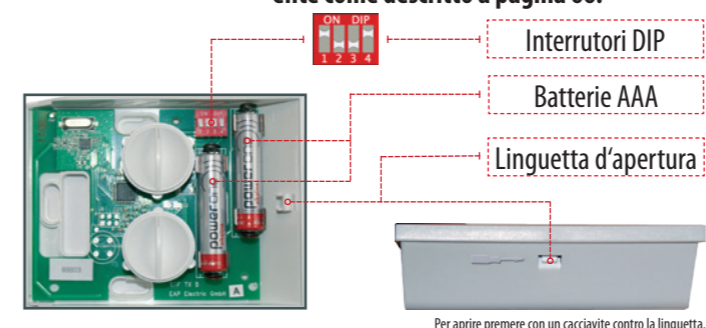
Modus:
Dentro il modus si può accendere o spegnere il circuito di riscaldamento.

0.0 =	nessuna funzione
1,0 =	funzionamento automatico
2.0 =	Temperatura fissa (la temperatura della stanza è la temperatura di mandata)
3.0 =	funzionamento manuale (solo gestione pompe)

Temperatura confort:
La temperatura confort è la temperatura voluta con cui uno è a suo pieno agio

Temperatura notturna:
La temperatura notturna è la temperatura che si desidera al di fuori dall'orario di riscaldamento.

Indirizzo del regolatore ambiente:
Il regolatore ambiente wireless si può assegnare all'indirizzo 1 fino al 7. Questo indirizzo viene utilizzato in modo che ogni circuito di riscaldamento riceva le informazioni giuste

Aprendo il regolatore ambiente si vede il blocco degli interrutori-DIP.
Qui si possono impostare gli indirizzi da 0 a 7.
Verificate le funzioni del regolatore ambiente come descritto a pagina 66.

Funzioni del regolatore ambiente:
Qui si possono impostare l'inizio delle funzioni del regolatore ambiente.

1.0=	Piene funzioni iniziali
0.0=	la temperatura della stanza non viene misurata (nessuna stanza di riferimento)

Spegnimento estivo :
Con il superamento della temperatura esterna preimpostata si spegne il riscaldamento.

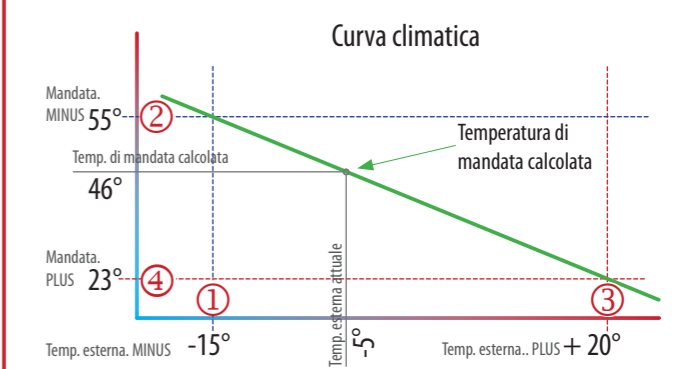
Accensione invernale:
Con il raggiungere valori inferiori alla temperatura esterna preimpostata si accende il riscaldamento.

Spegnimento dei circuiti di riscaldamento in funzione dalla temperatura di mandata:
Con il raggiungere valori inferiori alla temperatura di mandata calcolata tramite la curva climatica, il circuito si spegne. Bisognasse fare in estate un test dell'apparecchio, è da scollegare la sonda di temperatura esterna dalla spina (scheda di potenza x17); attraverso questo viene supposto una temperatura esterna di -10°C

Temperatura esterna MINUS: ①
Per il calcolo della curva climatica si utilizza il valore di temperatura esterna.

Temperatura di mandata MINUS: ②
Per il calcolo della curva climatica si utilizza il valore di temperatura di mandata.

Temperatura esterna PLUS: ③
Per il calcolo della curva climatica si utilizza il valore di temperatura di mandata.

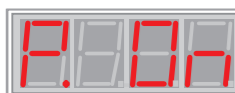
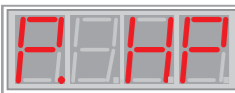
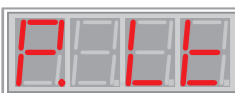
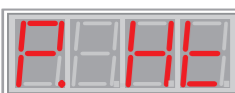
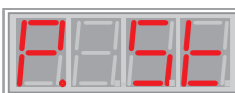
Temperatura di mandata PLUS: ④
Per il calcolo della curva climatica si utilizza il valore di temperatura di mandata

La temp. di mandata calcolata a è di 46°C con temperatura esterna di -5°C

Limite di mandata (**massima temperatura di mandata**)**:**
La temperatura massima di mandata dei circuiti di riscalda ento.

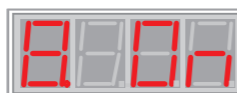
Temperatura di mandata minima:
La temperatura di mandata calcolata non può scendere sotto il valore impostato

Moltiplicatore temp. di mandata-temp. ambiente:

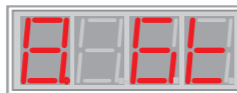
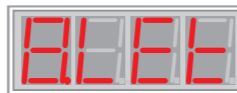
Temperatura ambiente con modulo GSM:
Con la chiusura del contatto X25, viene impostata questa temperatura come temperatura ambiente di setpoint

PARAMETRI PUFFER

Puffer attivo:
0.0= Il puffer non viene caricato , quando l'energia viene utilizzata solo per il circuito di riscaldamento(es: Puffer solare nel tempo di transizione), dovesse venir caricato il boiler, allora viene eseguito il caricamento del Puffer.
1.0=Pieno funzionamento

Blocco della pompa del circuito di riscaldamen- to alla temperatura ambiente:
1.0= nella modalità invernale la pompa del circuito di riscaldamento funziona sempre.
0.0= La pompa del circuito di riscaldamento si ferma quando temperatura ambiente misurata dal regolatore supera il valore impostato.

Temperatura di accensione del puffer:
Quando il puffer raggiunge valori inferiori di temperatura (misurati con la sonda SUPERIORE del puffer) al valore preimpostato, viene attivata la carica del puffer fino al valore di temperatura di spegnimento.
Puffer a risparmio energetico: La temperatura di accensione è da scegliere possibilmente bassa, in modo che i circuiti di riscaldamento predispongano la temperatura di accensione in modo automatico . Con la temperatura di accensione si limitata verso il basso la temperatura di accensione scelta automaticamente.
Puffer standard: Solo questa temperatura viene presa come temperatura di accensione.

Temperatura di SPEGNIMENTO del Puffer:
Con il superamento (misurato con la sonda inferiore del puffer) del valore impostato viene fermato il caricamento del puffer.
Attenzione: può arrivare all'utilizzo del calore residuo anche dopo lo spegnimento della caldaia . Non dovesse essere stata ancora raggiunta la temperatura di spegnimento, la caldaia si sia fermata a causa di un ciclo di pulizia o caricamento pellets,il caricamento del puffer viene fatto ripartire solo dopo il raggiungere di valori di temperatura inferiori al valore di temperatura di accensione.

Isteresi solare del puffer:
Con l'utilizzo della terza sonda (pt 1000) viene attivata la pompa del solare con il superamento della temperatura di commutazione.
Temperatura di commutazione = la temperatura alla sonda INFERIORE del puffer + (l'isteresi solare impostata)
Finquanto la temperatura del modulo solare è superiore alla temperatura di commutazione, la pompa del solare funziona.

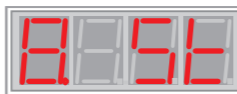
Puffer Typ:
Valore 7.0 = Puffer a risparmio energetico
Valore 8.0 = Puffer standard
Valore 9.0 = Puffer di potenza

PARAMETRI DEL BOILER

Boiler attivo:
0.0=caricamento del boiler non attivo
1.0=caricamento del boiler attivo

Temperatura di ACCENSIONE del boiler:
Con il raggiungere di valori di temperatura inferiori a quelli impostati viene attivato il caricamento del Boiler

Temperatura di SPEGNIMENTO del boiler:
Con il superamento dei valori impostati, viene terminato il caricamento del boiler.
ATTENZIONE: Si può arrivare all'utilizzo del calore residuo anche dopo lo spegnimento della caldaia .
Anche senza richiesta di carica può essere che durante il funzionamento del riscaldamento si arrivi all'utilizzo del calore residuo e quindi ad una carica del boiler.

Boiler - temperatura BASE del:
Con il raggiungere valori inferiori di quelli impostati, la carica del Boiler in inverno avviene solo fino alla temperatura di accensione ed in estate fino alla temperatura di spegnimento. Questo viene eseguito solo durante gli intervallo di tempo attivi del modulo di energia 06, avete anche al di fuori del tempo di carica del boiler (modulo di energia 05) acqua calda a disposizione.

boiler - temperatura antilegionella:
Durante l'intervallo di tempo (modulo di energia 07) viene scaldato il boiler alla temperatura preimpostata.
Attenzione: può esserci pericolo di scottature

Servizio del boiler:
Valore 1.0 = Il boiler viene caricato anche quando la caldaia è spenta.
Valore 0.0 = Non si fa la carica del boiler

Boiler con funzione solare:
Valore 0.0 = nessuna funzione solare
Valore 1.0 = Funzione solare del boiler sul modulo di espansione 1
Valore 2.0 = Funzione solare del boiler sul modulo di espansione 2
Valore 3.0 = Funzione solare del boiler sul modulo di espansione 3
Questa funzione epossibile solo in presenza di un modulo di espansione non configurato.

Isteresi solare del boiler:
Con lútilizzo della sonda solare (PT 1000) viene attivata la pompa del sistema solare al superare della temperatura di attivazione.
Temperatura di attivazione = la temperatura del boiler (o la temperatura misurata dalla sonda Puffer inferiore) + l'isteresi solare del boiler impostata.
Finquanto la temperatura del modulo solare risulta maggiore della temperatura di spegnimento, la pompa dell'impianto solare é attiva.

ATTENZIONE:

Durante la funzione antilegionella, ci si può scottare. Si prega di far attenzione alla temperatura dell'acqua calda in uscita dai rubinetti .

A-3. ORARI E VALORI STANDARD (IMPOSTAZIONI DI LAVORO)

ORARI DI FUNZIONAMENTO DELLA CALDAIA

Giorno della settimana	Orario 1	Orario 2
Lunedi	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Martedi	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Mercoledi	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Giovedi	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Venerdi	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Sabato	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Domenica	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00

PROGRAMMA SETTIMANALE 1 DEL CIRCUITO DI RISCALDAMENTO

Giorno della settimana	Orario 1	Orario 2
Lunedi	06:00 - 12:00	12:00 - 22:00
Martedi	06:00 - 12:00	12:00 - 22:00
Mercoledi	06:00 - 12:00	12:00 - 22:00
Giovedi	06:00 - 12:00	12:00 - 22:00
Venerdi	06:00 - 12:00	12:00 - 23:00
Sabato	06:00 - 12:00	12:00 - 23:00
Domenica	07:00 - 12:00	12:00 - 22:00

PROGRAMMA SETTIMANALE 2 DEL CIRCUITO DI RISCALDAMENTO

Giorno della settimana	Orario 1	Orario 2
Lunedi	06:00 - 08:00	16:00 - 21:00
Martedi	06:00 - 08:00	16:00 - 21:00
Mercoledi	06:00 - 08:00	16:00 - 21:00
Giovedi	06:00 - 08:00	16:00 - 21:00
Venerdi	06:00 - 08:00	16:00 - 21:00
Sabato	06:00 - 12:00	12:00 - 22:00
Domenica	07:00 - 12:00	12:00 - 21:00

ORARIO DI CARICAMENTO DEL PUFFER

Giorno della settimana	Orario 1	Orario 2
Lunedi	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Martedi	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Mercoledi	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Giovedi	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Venerdi	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Sabato	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00
Domenica	00:00 - 12:00	12:00 - 24:00

ORARIO DI CARICA DEL BOILER

Giorno della settimana	Orario 1	Orario 2
Lunedi	05:00 - 09:00	17:00 - 21:00
Martedi	05:00 - 09:00	17:00 - 21:00
Mercoledi	05:00 - 09:00	17:00 - 21:00
Giovedi	05:00 - 09:00	17:00 - 21:00
Venerdi	05:00 - 09:00	17:00 - 21:00
Sabato	05:00 - 09:00	17:00 - 21:00
Domenica	05:00 - 09:00	17:00 - 21:00

Orari del boiler solare:
Nel programma P lei può presso la riga 61 modificare gli orari di carica del boiler. Con il tasto △ vengono impiegati gli orari come sotto, con il tasto ▽ vengono impiegati gli orari come sopra descritto.

Giorno della settimana	Orario 1	Orario 2
Lunedi - Venerdi	11:00 - 12:00	17:00 - 21:00
Sabato - Domenica	11:00 - 12:00	17:00 - 21:00

TEMPERATURA BASE DEL BOILER

Giorno della settimana	Orario 1
Lunedi	05:00 - 23:00
Martedi	05:00 - 23:00
Mercoledi	05:00 - 23:00
Giovedi	05:00 - 23:00
Venerdi	05:00 - 23:00
Sabato	05:00 - 23:00
Domenica	05:00 - 23:00

ORARIO DI FUNZIONAMENTO ANTI LEGIONELLA DEL BOILER

Giorno della settimana	Orario 1
Lunedi	00:00 - 00:00
Martedi	00:00 - 00:00
Mercoledi	00:00 - 00:00
Giovedi	00:00 - 00:00
Venerdi	00:00 - 00:00
Sabato	00:00 - 00:00
Domenica	00:00 - 00:00

ORARIO DI RIEMPIMENTO PELLETS E PULIZIA.

Giorno della settimana	Orario 1
Lunedi	08:00 - 20:00
Martedi	08:00 - 20:00
Mercoledi	08:00 - 20:00
Giovedi	08:00 - 20:00
Venerdi	08:00 - 20:00
Sabato	08:00 - 20:00
Domenica	08:00 - 20:00

GENERALI CIRCUITO DI RISCALDAMENTO

Parametro	Valore
Modus	1.0
Temperatura giorno	22.0
Temperatura notte	20.0
Indirizzo regolatore ambiente	1.0 o 2.0 o 3.0
Funzione regolatore ambiente	1.0
Valore di temperatura esterna di spegnimento	23.0
Valore di temperatura esterna di accensione	18.0
Temperatura di mandata minima.	0.0

CIRCUITO DI RISCALDAMENTO - IMPIANTO A PAVIMENTO

Parametro	Valore
Temperatura minima di mandata di spegnimento	23.0
Temperatura esterna MINUS	-15.0
Temperatura di mandata MINUS	45.0
Temperatura esterna PLUS	+20.0
Temperatura di mandata PLUS	20.0
Limite massimo di temperatura di mandata	50.0
Moltiplicatore temperatura mandata/ambiente	2.0

CIRCUITO DI RISCALDAMENTO - RADIATORI 55 / 45

Parametro	Valore
Temperatura minima di mandata di spegnimento	23.0
Temperatura esterna MINUS	-15.0
Temperatura di mandata MINUS	55.0
Temperatura esterna PLUS	+20.0
Temperatura di mandata PLUS	30.0
Limite massimo di temperatura di mandata	70.0
Moltiplicatore temperatura mandata/ambiente	4.0

CIRCUITO DI RISCALDAMENTO - RADIATORI 75 / 55

Parametro	Valore
Temperatura minima di mandata di spegnimento	23.0
Temperatura esterna MINUS	-15.0
Temperatura di mandata MINUS	70.0
Temperatura esterna PLUS	+20.0
Temperatura di mandata PLUS	35.0
Limite massimo di temperatura di mandata	80.0
Moltiplicatore temperatura mandata/ambiente	4.5

CIRCUITO DI RISCLADAMENTO - IMPIANTO A PARETE

Parametro	Valore
Temperatura minima di mandata di spegnimento	23.0
Temperatura esterna MINUS	-15.0
Temperatura di mandata MINUS	45.0
Temperatura esterna PLUS	+20.0
Temperatura di mandata PLUS	30.0
Limite massimo di temperatura di mandata	50.0
Moltiplicatore temperatura mandata/ambiente	2.0

VALORI PUFFER A RISPARMIO ENERGETICO

Parametro	Valore
Temperatura di accensione	25.0
Temperatura di spegnimento	55.0
Isteresi (differena sonda di temperatura INFERIORE e impianto solare)	7.0

VALORI PUFFER STANDARD

Parametro	Valore
Temperatura di accensione	60.0
Temperatura di spegnimento	75.0
Isteresi (differena sonda di temperatura INFERIORE e impianto solare)	7.0

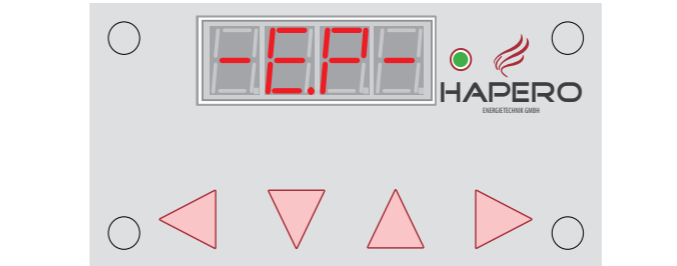
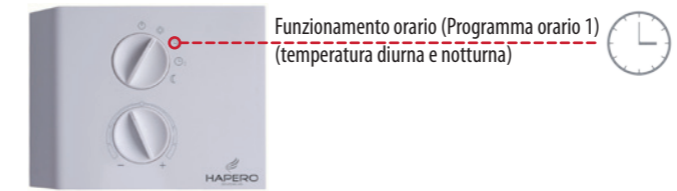
VALORI BOILER

Parametro	Valore
Boiler attivo	1.0
Temperatura di accensione	45.0
Temperatura di spegnimento	60.0
Temperatura base	35.0
Temperatura anti-legionella	70.0
Funzionamento boiler	1.0

RIASSUNTO PARAMETRI CALDAIA

Parametro	Valore
Tempo massimo di riscaldamento (minuti)	360.0
Temp. massima di caldaia (° C)	83.0
Accensione pompa circuito caldaia (° C)	55.0
Tempo massimo di carica Pellets (minuti)	25.0
Tempo di pulizia scambiatori calore (minuti)	3.0
Display (ora)	2.0
Potenza massima (Percentuale)	100.0
Potenza minima (Percentuale) (ca. 10 % della potenza nominale)	1.0
Intervallo pulizia griglia (minuti)	15.0

ESEMPIO ORARIO DI RISCALDAMENTO

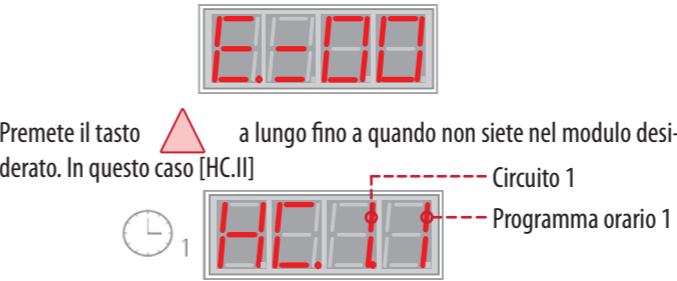
Si voglia cambiare l'ora di inizio riscaldamento di martedi del circuito 1 dalle 06:00 alle ore 07:30 .

Premete il tasto e il tasto per 3 secondi durante il tempo di attesa si accendera [-E.P-] nel display. Dopo lo scorrere dei tre secondi sarete nel livello E di programma.

Premete il tasto a lungo fino a quando non siete nel modulo desiderato. In questo caso [HC.II]

Premete il tasto per scegliere il giorno della settimana.

Premete il tasto fino a visualizzare al giorno della settimana voluto. In questo caso [tUE.] (Martedi).

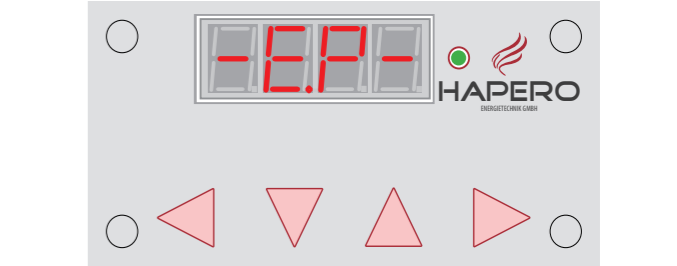
Premete il tasto per modificare gli orari.

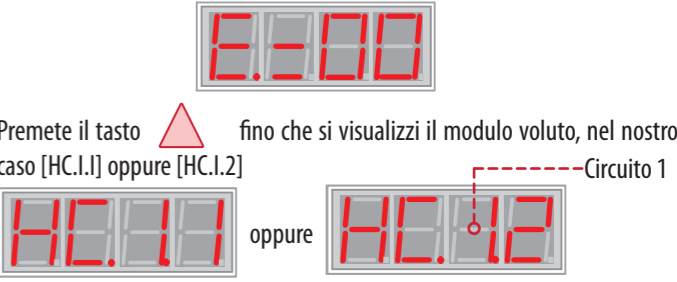
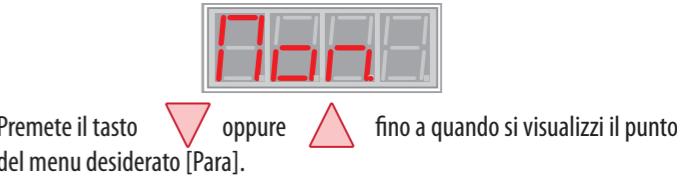
Premete il tasto per visualizzare l'ora.

Ora Minuti

Con il tasto aumentate le ore. Con il tasto si aumentano i minuti. Per abbandonare le impostazioni di orario premete il tasto (Orario), (Giorno della settimana), (Modulo), (Fine).

Si puó in ogni momento, durante l'uscita, entrare nei vari livelli di menu.

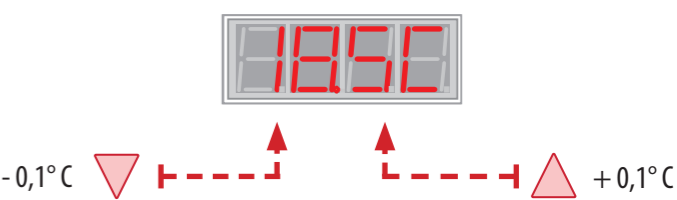
BEISPIEL ABSENKTEMPERATUR

Sie möchten die Spartemperatur von 20,0° C auf 18,5° C ändern.

Premete il tasto e il tasto per 3 secondi durante il tempo di attesa si accendera [-E.P-] nel display. Dopo lo scorrere dei tre secondi sarete nel livello E di programma.

Premete il tasto fino che si visualizzi il modulo voluto, nel nostro caso [HC.I.I] oppure [HC.I.2]

Premete il tasto per poter scegliere il giorno della settimana.

Premete il tasto oppure fino a quando si visualizzi il punto del menu desiderato [Para].

Premete il tasto per entrarenel menu dei parametri.

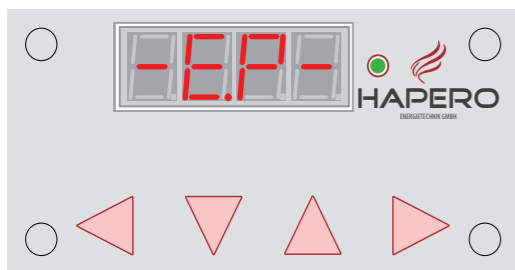
Premete il tasto fino a che si visualizzi ilpunto del menu desiderato, in questo caso [Lt.=] (temperatura notturna)

Premete il tasto per visualizzare il valore di temperatura

- 0,1° C + 0,1° C

Con il tasto si diminuisce la temperatura. Con il tasto si aumenta la temperatura. Per abbandonare le impostazioni di orario premere il tasto (Menu parametri), (Giorno della settimana), (Modulo), (Fine).

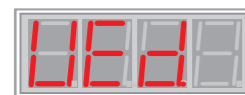
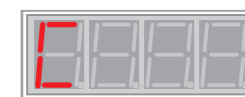
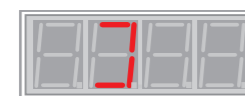
Si puó in ogni momento, durante l'uscita, entrare nei vari livelli di menu.

ESEMPIO ORARI DI CARICA DEI PELLETS

Si vuole cambiare fine dell'orario di carica pellets e della pulitura, da mercoledi alle 20:00 a mercoledi alle 19:30

Premete il tasto e il tasto per 3 secondi durante il tempo di attesa si accendera [-E.P-] nel display. Dopo lo scorrere dei tre secondi sarete nel livello E di programma.

Premete il tasto a lungo fino a quando non siete nel modulo desiderato. In questo caso [E.=08]

Premete il tasto per scegliere il giorno della settimana.

Premete il tasto fino a visualizzare al giorno della settimana voluto. In questo caso [UEd.] (Mercoledi).

Premete il tasto per modificare gli orari.

Premete il tasto per arrivare al parametro [fino alle] dell'orario

Premete il tasto per visualizzare l'ora.

Ore Minuti

Con il tasto aumentate le ore. Con il tasto si aumentano i minuti. Per abbandonare le impostazioni di orario premere il tasto (Orario), (Giorno della settimana), (Modulo), (Fine).
Si puó in ogni momento, durante l'uscita, entrare nei vari livelli di menu.

ESEMPIO MODIFICA DELLA TEMPERATURA DEL PUFFER

Si vuole cambiare la temperatura di spegnimento da 50,0°C a 60,5°C

Premete il tasto e il tasto per 3 secondi durante il tempo di attesa si accendera [-E.P-] nel display. Dopo lo scorrere dei tre secondi sarete nel livello E di programma.

Premete il tasto a lungo fino a quando non siete nel modulo desiderato. In questo caso [E.=04]

Premete il tasto per scegliere il giorno della settimana.

Premete il tasto o fino a visualizzare il punto del menu voluto. In questo caso [Para] (menu parametri)

Premete il tasto per entrare nel menu dei parametri

Premete il tasto fino avisualizzare il punto del menu voluto [P .Ht] (temp. di spegnimento)

Premete il tasto per visualizzare il valore.

- 0,1° C + 0,1° C

Con il tasto si diminuisce la temperatura. Con il tasto si aumenta la temperatura. Per abbandonare le impostazioni di orario premere il tasto (Menu parametri), (Giorno della settimana), (Modulo), (Fine).
Si puó in ogni momento, durante l'uscita, entrare nei vari livelli di menu.

ESEMPIO DI ORARI DI CARICA BOILER

Si vuole cambiare il l'orario di chiusura 2 dell'orario di carica di boiler, da giovedi dalle 21:00 a giovedi dalle 22:30

Premete il tasto e il tasto per 3 secondi durante il tempo di attesa si accendera [-E.P-] nel display. Dopo lo scorrere dei tre secondi sarete nel livello E di programma.

Premete il tasto a lungo fino a quando non siete nel modulo desiderato. In questo casoll [E.=05]

Premete il tasto per scegliere il giorno della settimana.

Premete il tasto fino a visualizzare al giorno della settimana voluto. In questo caso [thu.] (Giovedi)

Premete il tasto per modificare gli orari.

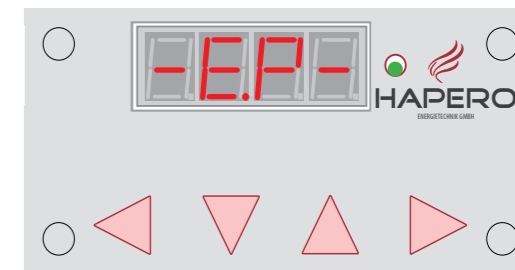
Premete il tasto per arrivare al parametro [fino alle] dell'orario

Premete il tasto per visualizzare l'ora.

Ore Minuti

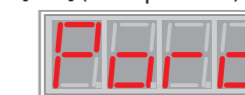
Con il tasto aumentate le ore. Con il tasto si aumentano i minuti. Per abbandonare le impostazioni di orario premere il tasto (Orario), (Giorno della settimana), (Modulo), (Fine).
Si puó in ogni momento, durante l'uscita, entrare nei vari livelli di menu.

ESEMPIO DI MODIFICA TEMPERATURA DEL BOILER

Si vuole cambiare la temperatura di accensione da 45,0°C a 50,0°C

Premete il tasto e il tasto per 3 secondi durante il tempo di attesa si accendera [-E.P-] nel display. Dopo lo scorrere dei tre secondi sarete nel livello E di programma.

Premete il tasto a lungo fino a quando non siete nel modulo desiderato. In questo caso [E.=05]

Premete il tasto per scegliere il giorno della settimana.

Premete il tasto o fino a visualizzare il punto del menu voluto. In questo caso [Para] (menu parametri)

Premete il tasto per entrare nel menu dei parametri

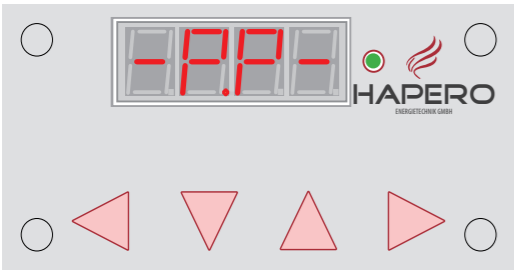
Premete il tasto fino avisualizzare il punto del menu voluto l [P .Ht] (Temp.di accensione)

Premete il tasto per visualizzare il valore.

- 0,1° C + 0,1° C

Con il tasto si diminuisce la temperatura. Con il tasto si aumenta la temperatura. Per abbandonare le impostazioni di orario premere il tasto (Menu parametri), (Giorno della settimana), (Modulo), (Fine).
Si puó in ogni momento, durante l'uscita, entrare nei vari livelli di menu.

A-4. MENU DEI PARAMETRI

ENTRATA

Premere contemporaneamente i tasti ▽ e △ dopo 2 secondi premere il tasto ▷ vedrà nel display [-P.P-]. Dopo lo scorrere complessivo di 5 secondi siete entrati nel livello P di programma.

ATTENZIONE:

I valori impostati nel menu parametri possono esclusivamente esser cambiati solo dopo consultazione con il service.

La non osservanza di ciò comporta l'annullamento di tutte le garanzie e può pregiudicare la sicurezza e la funzionalità del suo apparecchio.

Per ripristinare i valori di fabbrica si deve premere il tasto △ sulla riga di menu 60

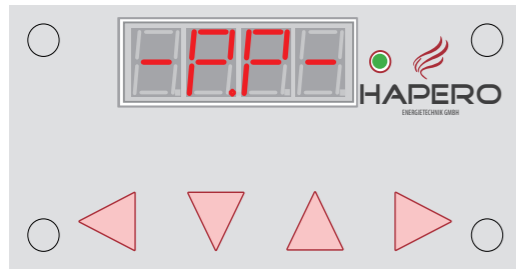
NR.	DESCRIZIONE	INFORMAZIONE
1	Carica manuale	0.0 = carica automatica / 1.0 = carica manuale
2	Avviso „ASH"	Valore per* 1000 - quando arriva l'avviso „ASH" (svuotare il cassetto raccolta cenere)
3	Impulsi contenitore pellets	Conteggio degli impulsi nel Contenitore giornaliero
4	Tempo di anticipo dell'estrazione	Valore in secondi del tempo in anticipo prima che parta il motore di estrazione.
5	Ritardo temporale dell'estrazione	Valore in secondi del ritardo della turbina di aspirazione dopo lo stop del motore di estrazione
6	Tempo di funzionamento dell'estrazione	Valore in secondi del tempo di funzionamento durante la fase di estrazione materiale.
7	Tempo di pausa dell'estrazione	Valori in secondi del tempo di fermo durante la fase di estrazione.
8	Tempo di trasporto dell'estrazione	Valori in minuti del tempo di massima per il riconoscimento del materiale (al superamento darà Errorcode 02)
9	Chiusura del tiraggio del camino attiva	0.0 = La chiusura del tiraggio del camino non viene attivato nella notte (nessun rumore di sportello) / 1.0 = Viene eseguita nella notte la chiusura
10	Test degli aggregati	Descrizione sotto il capitolo test degli aggregati (Pag. 29)
12	Pompa del circuito caldaia	Valori in gradi celsius- temperatura di commutazione della pompa del circuito caldaia
13	Tempo massimo di riscaldamento	Valore in minuti Valore del tempo residuo di riscaldamento fino alla pulizia del bruciatore
14	Temperatura della caldaia CALCOLATA	Valore in gradi celsius della temperatura PREVISTA in caldaia SENZA gestione dell'energia e sonda esterna
15	Temperatura di spegnimento.	Valore in gradi celsius – appena la temperatura della caldaia supera la temperatura di spegnimento, la caldaia termina il riscaldamento
16	Potenza minima	Valore in percentuale della potenza minima (circa 30% della potenza nominale)
17	Potenza massima	Valore in percentuale della potenza massima
18	Tempo della pulizia WT	Valore in minuti del tempo di pulizia dello scambiatore di calore (motore multifunzione)
19	Indirizzo del regolatore ambiente "Caldaia"	Impostazione dell'indirizzo del regolatore per la comunicazione tra il regolatore ambiente wireless e la caldaia senza gestore dell'energia
21	Correzione dell'aria	Valore in percentuale - Il valore in funzione dalla calibrazione del sensore quantitá aria
22	REFA* attivo	1.0 = REFA attivo / 0.0 = REFA non attivo
23	Massima temp. della camera di combustione 80%	Temperatura massima della camera di combustione per REFA con l'80% della potenza del bruciatore
24	Massima temp. della camera di combustione 100%	Temperatura massima della camera di combustione per REFA col 100% della potenza del bruciatore
25	Tempo di carica del bruciatore	Valore in secondi - carica del bruciatore
26	Tempo di inserimento pellets periodo dell'accensione	Valore in secondi – pausa dell'impulso per l'inserimento dei pellets durante il periodo dell'accensione
27	Quantità d'aria durante il periodo dell'accensione	Valore in punti – Sensore della quantità d'aria durante il periodo dell'accensione
28	Riconoscimento dell'accensione	Valori in gradi celsius – O l'aumento della temperatura durante periodo dell'accensione o questa temperatura della camera di combustione
29	Riconoscimento dell'accensione	Quantità massima di impulsi presso il periodo dell'accensione
30	Impulso massimo	Valore in gradi celsius – Con l'abbassamento della temperatura della camera di combustione viene riconosciuta la fiamma come spenta.
31	Fiamma che si è spenta	Valore in secondi – tempo della prima fase di combustione
32	Rendimento della fase di combustione 1	Valore in percentuale – Potenza dell'aria e (potenza di mandata/4) durante la prima prima fase di combustione
33	Tempo della fase di combustione 2	Valore in secondi – tempo per la seconda fase di combustione
34	Rendimento della fase di combustione 2	Valore in percentuale – Potenza dell'aria e (potenza di mandata/4) durante la seconda seconda fase di combustione
38	Tempo di funzionamento del motore	Valore in secondi – Tempo di funzionamento totale del motore per la pulizia della griglia
39	Intervallo della pulizia della griglia	Valore in minuti – Intervallo di tempo della pulizia della griglia durante il funzionamento del riscaldamento
40	Tempo di funzionamento della pulizia della griglia	Valore in secondi – Durata dei movimenti della griglia durante la pulizia della griglia.
44	Tempo di funzionamento della coclea	Valore in secondi- durata del tempo di funzionamento della coclea per il trasporto materiale
45	Power CNT	0.0 - 3.0 = max. 80% / 4.0 - 5.0 = max. 90% / 6.0 - 7.0 = max. 100% Potenza del bruciatore (auto regolata)
46	Ripartenza veloce	0.0 = finire di bruciare e ripartire, 1.0 = ripartenza veloce (Con ridotto tempo di combustione(scarsa qualità di pellets))
47	Temp. minima camera di combustione	Valore in ° C - Valore mino di temperatura in camera di combustione con potenza minima
48	Funzionamento alla massima potenza	0.0 = Potenza massima automatica 1.0 = Partenza con il 100% della potenza
50	Relais 8 Funzione	Impostazione delle funzioni del relais 8 (Pag. 44)
51	Tempo di chiusura Relais 8	Valore in secondi - tempo di chiusura del relais a potenziale libero „Relais 8"
52	Tempo di pausa Relais 8	Valore in minuti _ tempo di pausa del relais a potenziale libero „Relais 8"
54	Scelta delle sonde	0.0 = KTY 81/110 Sonda dei moduli di espansione e del boiler 1.0 = PT1000 Sonda dei moduli di espansione e del boiler
55	Offset Temperatura esterna	Valore in °C - valore di off set per correggere il valore della temperatura esterna misurata
56	Pompa a risparmio energetico	0.0 = nessuna pompa a rispamio energetico 1.0 - 10.0 = tempo minimo di funzionamento della pompa a risp. energetico ***(solo con Plug & Easy)***
57	Plug & Easy	0.0 = Non attivo/ 1.0 =attivo (vedi pag. 47)
58	Info configurazione dei moduli	Si visualizzano le informazioni della riga 59 ma senza poter variare i valori
59	Configurazione dei moduli	Vengono eseguite le configurazioni dei circuiti di riscaldamento e del buffer . Leggete il capitolo "Configurazione dei moduli" da pag 37 in poi.
60	Impostazioni di fabbrica	L'impostazione di fabbrica vengono caricati premendo il tasto ▽ oppure △ (i parametri dei circuiti di riscaldamento non vengono variati.)
61	Orario di carica del boiler (Solar)	Con il tasto △ inizia l'orario di carica del boiler dalle 11:00 fino alle 12:00, con il tasto ▽ inizia l'orario di carica del boiler dalle 05:00 alle 09:00
62	Indirizzo cascata	0.0 = nessuna cascata, 1.0 = Master, 2.0 = Slave 1, 3.0 = Slave 2
65	Installazioni specifiche	I valori di installazione sono previsti dal Service

A-5. NOTIZIE PER IMPOSTAZIONI MODIFICATE

Si prega di inserire tutti i valori modificati vicino a quelli standard .

Nr.	Descrizione	Valore standard	Valore variato
1	Carica manuale (P. 01)	0.0	
3	Tempo di funz. coclea alimentazione esterna (P. 06)	4.0	
4	Tempo di pausa coclea alimentazione esterna (P. 07)	2.0	
5			
6	Tipologia materiale (I. 05)	100.0	
7	Correzione aria (P. 21)	100.0	
8			
9	Funzionamento a piena potenza (P. 48)	0.0	
12			
13	Temperatura minima di caldaia. (P. 47)	225.0	
14			
15			
16			
16			

Nr.	Descrizione	Valore standard	Valore variato
1	Indirizzo regolatore ambiente HK 1	1.0	
3	Indirizzo regolatore ambiente HK 2	2.0	
4	Indirizzo regolatore ambiente HK 3	3.0	
5	Codice del modulo (P. 59)	-0.0.0.	
6	Plug & Easy (P. 57)	0.0	
7	Istallazioni specifiche (P. 65)	0.0	
8			
9			
12			
13	Relais 8 (P. 50)	0.0	
14	Chiusura Relais 8 (P. 51)		
15	Tempo di pausa Relais 8 (P. 52)		
20			
22	Kaskadenadresse (P. 62)	0.0	

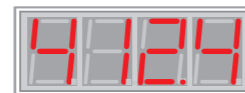
A-6. TEST DEGLI AGGREGATI

ENTRATA

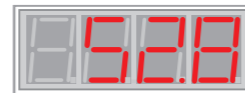
Premere contemporaneamente i tasti ▽ e △ dopo 2 secondi premere il tasto ▷ vedrà nel display [-P.P-]. Dopo lo scorrere complessivo di 5 secondi siete entrati nel livello P di programma.

Si prema a lungo sul tasto △ fino che arrivate sulla riga 10. Adesso premete sul tasto ▷ er il test degli aggregati.

Con il tasto △ ci si muove da riga a riga. L'ordine delle righe è analoga ai punti del menu descritti (Entrate digitali, temperature, entrate 0-10V, Uscite dei relais, Pompe dei puffer, coclea dei materiali, ventola del camino, sensore della quantità di aria)

TEMPERATURE

Se vien mostrato [-00.0] significa rottura della sonda

Temperatura della camera di combustione:
temperatura della camera di combustione misurata
Scheda di potenza X13 2 Pole.

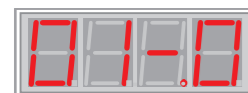
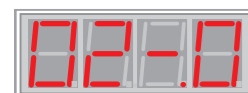
Temperatura della caldaia:
Temperatura della caldaia misurata
Scheda di potenza X15 2 Pole.

Temperatura del Boiler:
Temperatura del boiler misurata
Scheda di potenza X16 2 Pole.

Temperatura esterna:
Temperatura esterna misurata
Scheda di potenza X17 2 Pole.

ALIMENTAZIONE DA 0-10 VOLT

0-10 Volt:
Alimentazione di tensione misurata.
Scheda di potenza X18 2 Pole.

ENTRATA DIGITALE

Valore 0 = senza entrata digitale
Valore 1 = Entrata digitale

Sensore di funzionamento del multifunzione:
Sonda presso il motore multifunzione
Scheda di potenza X21 3 Pole.

Selettore bimetallo nel canale della coclea:
selettore bimetallo presso la coclea di trasporto
Scheda di potenza X22 2 Pole.

Sensore di pieno carico pellets:
sonda presso il contenitore pellets
Scheda di potenza X23 3 Pole.

Entrata digitale da contatto esterno:
Nessun contatto = non in servizio
Scheda di potenza X24 2 Pole.

GSM:
Scheda di potenza X25 3 Pole.

Nessuna funzione: riserva 1
Reserve ohne Funzione
Scheda di potenza X26 3 Pole.

Nessuna funzione: riserva 2
Reserve ohne Funzione
Scheda di potenza X27 3 Pole.

Riserva senza funzione STB:
limitatore di temperatura sicurezza di
Scheda di potenza X12 2 Pole.

USCITE DEI RELAIS

I relais si possono attivare solo con impianto spento e in modalità stand-By

Belimo (Comando ad asta dentata):
Premando sul tasto ▷ si attiva il relè.
Scheda di potenza X4 3 Pole.

Motore multifunzione:
Il relè non può essere attiva.
Scheda di potenza X5 3 Pole.

Candeletta di accensione:
Premando sul tasto ▷ si attiva il relè.
Scheda di potenza X6 3 Pole.

Pompa caldaia:
Premando sul tasto ▷ si attiva il relè.
Scheda di potenza X7 3 Pole.

Pompa Boiler:
Premando sul tasto ▷ si attiva il relè.
Scheda di potenza X8 3 Pole.

Turbina di aspirazione:
Premando sul tasto ▷ si attiva il relè.
Scheda di potenza X9 3 Pole.

Coclea del locale stoccaggio (trasporto pellets):
Premando sul tasto ▷ si attiva il relè.
Scheda di potenza X10 3 Pole.

Contatti puliti
Premando sul tasto ▷ si attiva il relè.
Scheda di potenza X13 3 Pole.

POMPA PUFFER

Pompa puffer: (se disponibile)
Premendo il tasto ▷ viene attivato il relè.
Vedere la tabella di collegamento

Solarpumpe: (falls vorhanden)
Premendo il tasto ▷ viene attivato il relè.
Vedere la tabella di collegamento

COCLEA DEL MATERIALE 24 V

Coclea pellets (contenitore giornaliero – camera di combustione):
Con la pressione del tasto ▷ attivata x 1 la coclea
Scheda di potenza X20 4 Pole.

VENTOLA DEL CAMINO

Ventola del camino:
Premendo il tasto ▷ i giri aumentano di 5 punti.
Premendodel tasto △ (riga di menu 24) il valore viene azzerato
Scheda di potenza X3 3 Pole.

SENSORE QUANTITÀ ARIA

Sensore quantità aria:
Scheda di potenza Morsetto bianco 5 Pole.

POMPA CIRCUITO DI RISCALDAMENTO/ MISCELATORE

Posizione scheda 1 (pompa)
Con il tasto ▷ viene commutato il relais.
Vedere la tabella dei collegamenti.

Posizione scheda 1 (Miscelatore aperto/pompa solare)
Con il tasto ▷ viene commutato il relais.
Vedere la tabella dei collegamenti.

Posizione scheda 1 (miscelatore chiuso)
Con il tasto ▷ viene commutato il relais.
Vedere la tabella dei collegamenti.

Posizione scheda 1 (temperatura di mandata/ Puffer sopra)
Vedere schema di cablaggio

Posizione scheda 1 (temperatura del puffer SOTTO)
Vedere schema di cablaggio

Posizione scheda2 (pompa)
Con il tasto ▷ viene commutato il relais.
Vedere la tabella dei collegamenti.

Posizione scheda 2 (Miscelatore aperto/pompa solare)
Con il tasto ▷ viene commutato il relais.
Vedere la tabella dei collegamenti.

Posizione scheda 2 (miscelatore chiuso)
Con il tasto ▷ viene commutato il relais.
Vedere la tabella dei collegamenti.

Posizione scheda 2 (temperatura di mandata/ Puffer sopra)
Vedere schema di cablaggio

Posizione scheda 2 (temperatura del puffer SOTTO)
Vedere schema di cablaggio

Posizione scheda3 (pompa)
Con il tasto ▷ viene commutato il relais.
Vedere la tabella dei collegamenti.

Posizione scheda 3 (Miscelatore aperto/pompa solare)
Con il tasto ▷ viene commutato il relais.
Vedere la tabella dei collegamenti.

Posizione scheda 3 (miscelatore chiuso)
Con il tasto ▷ viene commutato il relais.
Vedere la tabella dei collegamenti.

Posizione scheda 3 (temperatura di mandata/ Puffer sopra)
Vedere schema di cablaggio

Posizione scheda 3 (temperatura del puffer SOTTO)
Vedere schema di cablaggio

Fate attenzione inoltre, che il tubo del fumo non sporga nelle sezioni libere della canna fumaria.

Utilizzare solo materiale di tenuta resistente al calore, come nastri di tenuta o silicone resistente al calore.

ATTENZIONE: Si prega prestare attenzione, di osservare tutte le normative, leggi e disposizioni in materia sia nazionali e internazionali!
Contattate al riguardo il suo mastro spazzacamino.

Per il montaggio, controllo e collaudo raccomandiamo esclusivamente personale specializzato autorizzato.

PER L'INSTALLATORE ED ELETTRICISTA

INSTALLAZIONE COLLEGAMENTO MESSA IN SERVIZIO

B-1. INSTALLAZIONE DELLA CALDAIA A PELLETS

INFORMAZIONI GENERALI

L'apparecchio deve essere collegato ad un camino, adatto per combustibili solidi e deve avere un diametro minimo di 80 mm.
Durante la combustione vi è un calo di pressione nella camera di combustione. Qualora un tiraggio insufficiente del camino si può ottenere una leggera sovrappressione nei condotti fumi. È quindi importante ed indispensabile installare un sistema corretto di raccorderia fumi e camino.
Evitate raccordi al camino superiori ai 2 metri.
Evitare troppi cambiamenti di direzione del flusso dei fumi di uscita al camino (es. troppi angoli e curve nei tubi del camino.)
E' da costruire l'apertura per la pulizia delle tubazioni per i fumi.
Si prega di utilizzare il nostro modello di connessione raccomandato, per ottenere un'efficienza ottimale.
Per evitare la propagazione dei rumori di servizio della caldaia a pellets sull'impianto idraulico, noi consigliamo il collegamento idraulico mediante un tubo flessibile (lunghezza minima 0,5 metri).

ABGASANLAGE / ANSCHLUSS

Attenzione!
Gli impüianti scarichi gas devono essere eseguiti nel rispetto della norma EN 13384. Il non rispettare le norme europee porta al annullamento di tuutte le garanzie e puó compromettere la sicurezza e la funzionalitá dell'apparecchio.

Esecuzione a camino singolo!
É permessa dove indicato dalla norma EN 13384.

PROCEDURA

1. Misurare e segnarsi gli attacchi del camino (tenendo conto dello spessore di un eventuale piastra)
2. Fare (trapanare) il buco nel muro
3. Murare il rivestimento a parete
4. Collegare la caldaia a pellets con la tubazione per i fumi al camino.

Limitatore di tiraggio: Noi consigliamo per tiraggi superiori a (20 Pascal) l'inserimento di un limitatore di tiraggio.
Esecuzione del camino: Il camino deve essere eseguito immune all'umidità.
Collegamento delle tubazioni dei fumi: La tubazione fino al camino deve essere eseguita con un massimo di 3 metri e al minimo 10 gradi di inclinazione. Esecuzione del raccordo per i fumi: Il sistema di scarico gas deve essere isolato ed ermetico.

PROTEZIONE DEL PAVIMENTO

Superficie di posa: Il focolare deve essere posizionato, a causa del suo peso su un' appropriata superficie resistente al fuoco. Con pavimenti altamente infiammabili (legno, tappeti, ecc.) è necessario un supporto resistente al fuoco (vetro, ceramica, lamiera d'acciaio o altro).
Misure minime necessarie della base (piattaforma):
Davanti all'apertura della camera di combustione: 15 cm
A destra e sinistra dell'apertura della camera di combustione: 10 cm (ogni lato)

COLLEGAMENTI ELETTRICI

La caldaia a pellets può venir collegata alla rete di 230 Volt con una protezione16 Ampere, solo da una ditta specializzata. Il consumo media ammonta in servizio circa tra i 7 fino a 40 Watt, di contro durante l'accensione automatica (durata di 5 min) è di circa 250 Watt. Il cavo di collegamento deve essere posato in modo che qualsiasi contatto con superfici calde o affilate della caldaia sia evitato.

3. ATTACCHI IDRAULICI

Riempimento e svuotamento: l'attacco per il riempimento e svuotamento della caldaia è da fare sul posto.

Schemi idraulici: I nostri schemi idraulici messi a disposizione sono solo raffigurazioni schematiche delle possibilità di controllo e non hanno nessuna pretesa di completezza. Osservate in ogni caso sulle vigenti prescrizioni edili e sulle prescrizioni locali, che sono da rispettare.

Mezzo di riempimento idraulico: Acqua (è da rispettare la ÖNORM H 5195-1)

Il circuito anticondensa: Le nostre caldaie sono concepite in modo da non richiedere l'inalzamento della temperatura di ritorno .
Nel caso di utilizzo di regolazioni estrene, la pompa del circuito caldaia deve venir comandata ESCLUSIVAMENTE dall'elettronica a bordo macchina. In questo caso è da installare anche un separatore idraulico (circuito caldaia-circuito riscaldamento)

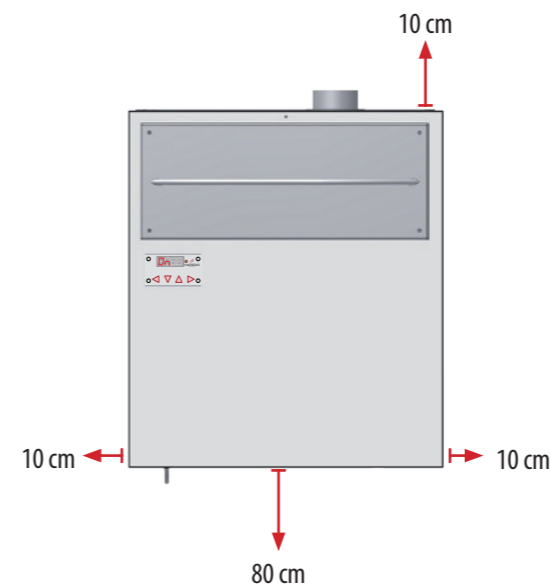
Lo sfiato: dopo il riempimento della parte idraulica bisogna eseguire lo sfiato della caldaia e dell'impianto idraulico. Qui si utilizzi una comune chiave per sfiato di corpi di riscaldamento.
La valvola per lo sfiato della caldaia si trova sulla parte anteriore, sopra la porta della camera di combustione (Aereggiare dopo)

DISTANZE DI SICUREZZA

La distanza di sicurezza è la minima distanza da rispettare NECESSARIAMENTE per la posa oggetti facilmente infiammabili.

Per una corretta e maneggiovole manutenzione della caldaia sono da mantenere delle distanze, specialmente sul lato sinistro.
Parte sinistra (elettronica, collegamenti) = **almeno 50 cm**
Parte posteriore (attacco del camino, accesso di servizio) =**almeno 30 cm**

Distanze di sicurezza apparecchio da appartamento:
Distanze minime dall'involucro della caldaia a oggetti infiammabili

10 cm
10 cm
10 cm
80 cm

DISTANZE MINIME

Distanze minime:
Collegamenti flessibili: Dovessero essere i collegamenti all'impianto idraulico e al camino realizzati con tubazione flesibile, non é strettamente necessario rispettare le misure indicate. La condizione necessaria é che nel caso di interventi del Service si riescano a rraggiungere le distanze minime indicate.

Collegamenti fissi: rispettare una distanza minima di 30 cm dal retro, 5 cm dalla parete destra, e di 50 cm dalla parete sinistra (dove a sede piastra di comando). Sono necessari almeno 50 cm dalla parte anteriore e deve essere facilmente accessibile il display.

Nel caso della versione da appartamento sono da rispettare ASSOLUTAMENTE le distanze minime indicate da oggetti infiammabili.

Montaggio in nicchia:
Devono essere osservate le distanze di sicurezza nella loro completezza.
Deve essere garantito lo smontaggio ai fini di manutenzione.

B-2. RIVESTIMENTO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE: Gli interventi sull'apparecchio sono da eseguire, con caldaia scollegata dalla rete elettrica.

La sua caldaia deve essere spenta e raffreddata, prima di qualsiasi intervento.

Il rivestimento è premontato in fabbrica. Per fissare l'alimentazione come per esempio il collegamento delle pompe, del miscelatore, delle sonde ecc. bisogna togliere la parete di destra.

Fate attenzione durante il posizionamento dell'apparecchio di rispettare una distanza minima di 50 cm.

Attenzione: non far cadere nessun oggetto (viti etc..) nel contenitore di combustibile. Possono bloccare la meccanica di carica e danneggiare la caldaia a pellets

Per smontare le pareti laterari bisogna svitare le viti

SMONTAGGIO

Per smontare le pareti bisogna svitare e togliere le varie viti
Tirate le parti laterali verso il retro della caldaia
Così si giunge agli attacchi elettrici all'interno della caldaia.

MONTAGGIO

Montare tutte le parti smontate in ordine inverso.

B-3. ARIA DI COMBUSTIONE

Ogni processo di combustione necessita combustibile e aria comburente. Quest'aria é in situazione standard prelevata dall'ambiente.

Indipendenza dall'aria dell'appartamento:
L'aria viene prelevata all'esterno tramite due tubazioni separate
Nel caso della versione da appartamento deve essere installata la guarnizione superiore per il vetro fiamma.

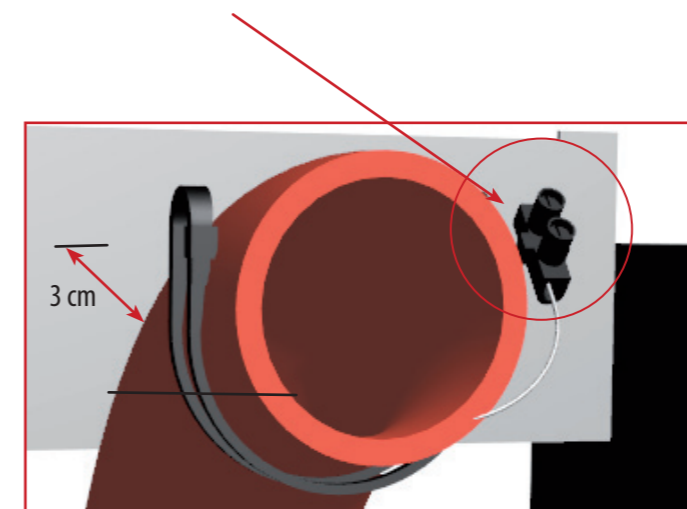
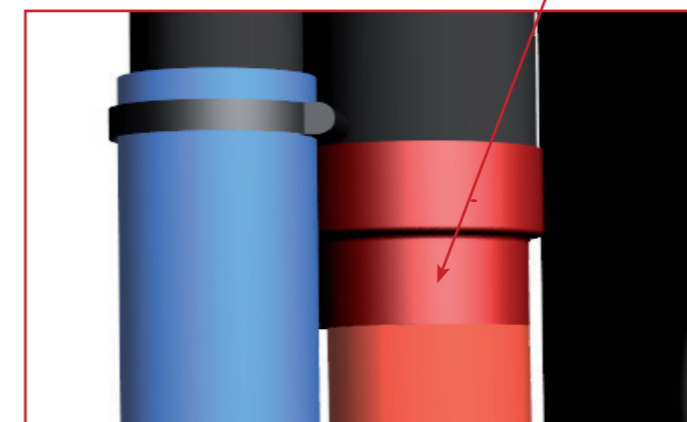
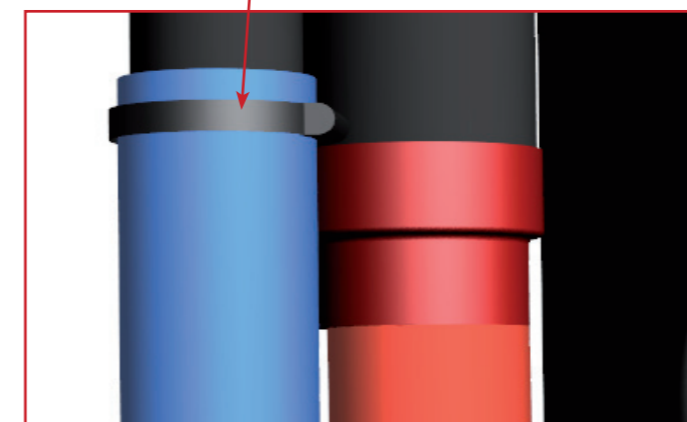
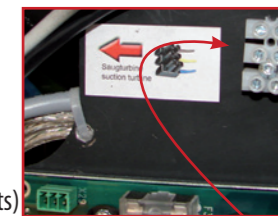
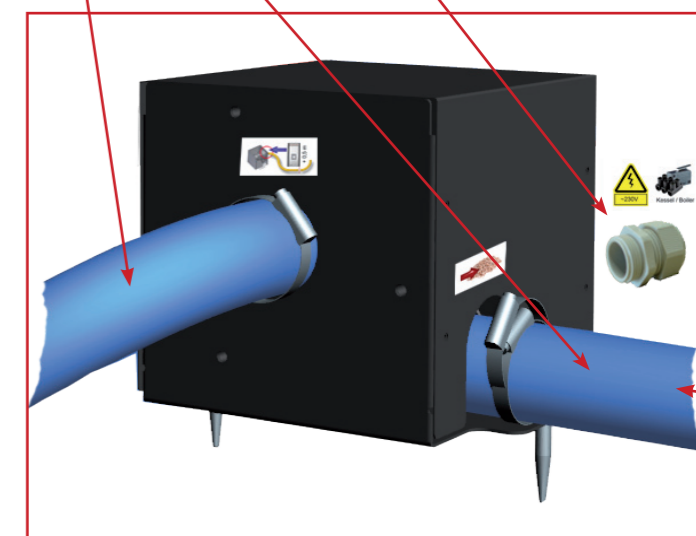
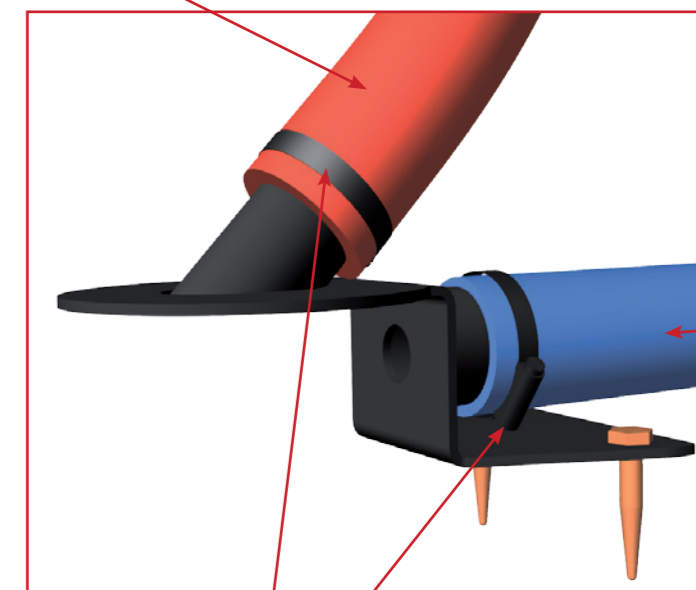
Prelevamento dell'aria dal l'appartamento:
Nelle costruzioni moderne può passare attraverso gli infissi una quantità d'aria insufficiente per alimentare la caldaia. Se non si può prelevare aria di combustione dall'esterno, areare più volte al giorno la stanza, per evitare ad una depressione nella stanza o una scarsa combustione.

Trasporto di aria di combustione dall'esterno (indipendenza dall'aria della stanza):
1 noi consigliamo due tubi per l'aria di lunghezza uguale.
2. diametro minimo 40 mm
3.Per garantire un appropriato trasporto d'aria, i tubi per l'aria non devono essere più lunghi di 10 metri e non avere troppe curve.
Tutte due le tubazioni DEVONO essere della stessa lunghezza !
4 se il condotto porta nell' ambiente libero, terminare il condotto con una curva verso il basso o con una protezione per il vento. Non dovesse risultare rispettata una o più di queste condizioni, viene diminuita la prestazione del riscaldamento. Esiste in più, la possibilità di prelevare l'aria di combustione da un' altra stanza sufficientemente aereata (es. cantina).

Attenzione: collegate i tubi di alimentazione dell'aria unicamente alla parte inferiore qui indicata

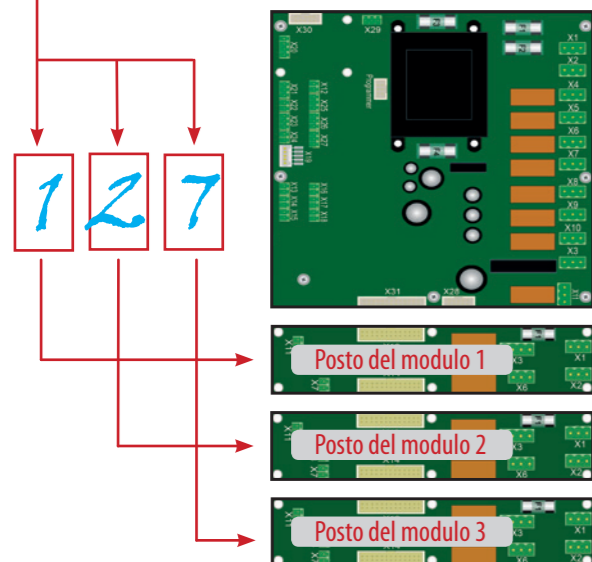
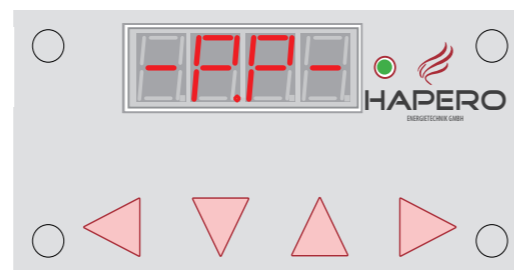
Nel caso di presenza elevata di polvere, utilizzare un filtro una protezione anti polvere.

B-4. L'ALIMENTAZIONE DA SERBATOIO ESTERNO

Il sistema di estrazione è da stabilire secondo le istruzioni d'uso del fornitore dell'estrattore.
Si prega di far attenzione, che la tubazione di aspirazione con pareti spesse viene inserita nel serbatoio giornaliero dei pellets sulla macchina e li si ha bisogno di una lunghezza supplementare di circa 100 cm. Il tubo di aspirazione con pareti spesse viene spinto da sotto nel tubo di introduzione e fissato da sopra nel contenitore giornaliero dei pellets (ca 3 cm) con una fascetta. La messa a terra del tubo è necessariamente da fissare al morsetto premontato

Dopo stringere le guarnizioni di gomma fissanti al tubo di introduzione sopra il tubo di aspirazione.

Stringere con delle fascette tubo con pareti sottili.

La turbina di aspirazione viene montata vicino al gruppo di estrazione. Fate attenzione, che venga connesso alla turbina di aspirazione solo il tubo di ritorno aria. I collegamenti elettrici vengono portati dalla turbina di aspirazione alla morsettiera sopra della scheda di potenza

Alla caldaia (tubo di ritorno d'aria)
Al posto di prelevamento (pellets)
Attacco alla corrente alla caldaia (3x1,5)

Alla caldaia (tubo di aspirazione con parete spessa)

Alla caldaia (tubo di aspirazione con parete spessa)

Per minimizzare il rumore del corpo della turbina di aspirazione, è consigliabile posare una piastra di gomma sotto la cassa della turbina di aspirazione

Un esempio di configurazione lo trovate a pag. 38
Le istruzioni di Prima accensione lo trovate a pag 45

0= Nessun modulo oppur modulo solare per boiler
1= Riscaldamento a pavimento
2= Radiatori 55°/45°C
3= Radiatori 75°/55°C
4= Radiatori 90°/70° C
5= Convettori ad aria calda
6= riscaldamento a parete
7= Puffer a risparmio energetico
8= Puffer standard
9= Puffer di potenza

Posto del modulo 1

Posto del modulo 2

Posto del modulo 3

ENTRATA

Premere contemporaneamente i tasti ▽ e △ dopo 2 secondi premere il tasto ▷ vedrà nel display [-P.P-]. Dopo lo scorrere complessivo di 5 secondi siete entrati nel livello P di programma.

Premere alungo il tasto △ fino ad arrivare alla riga 59. Poi premere il tasto ▷ per accedere alla configurazione dei moduli.

Premendo il tasto ▽ si imposta l'assegnazione per il posto del modulo 1.

Premendo il tasto △ si imposta l'assegnazione per il posto del modulo 2.

Premendo il tasto ▷ si imposta l'assegnazione per il posto del modulo 3.

Premendo il tasto ◁ si salvano le impostazioni inserite.

É possibile variare i parametri e le impostazioni dal menu degli orari e dell'energia (vedi Pag. 19).

ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE

Si abbiano 2 circuiti (circuito 1 é un riscaldamento a pavimento e circuito 2 sono radiatori 55° / 45°), e un Puffer a risparmio energetico da collegare alla caldaia. Per lo schema dei morsetti e allacciamenti si veda l'apposito capitolo.

Entrare come precedentemente descrito nel menu dei parametri e posizionatevi sulla riga 59. Premendo il tasto ▷ entrate nel menu configurazione moduli.
Inserite quindi le cifre 1.2.7 .

Numero 1 per un riscaldamento a pavimento sul posto del modulo 1

Numero 2 per un riscaldamento a radiatori sul posto del modulo 2

Numero 7 per un Puffer a risparmio energetico sul posto del modulo 3

Premendo il tasto ◁ si salvano i valori impostati.

Con temperatura esterna di -15° la temp. di mandata é: 45°,
Con la temperatura esterna di +20°la temp. di mandata é: 20°.
La temperatura diurna é di 22°, la temperatura notturna é 20°, per 1° temperatura ambiente si modifica la temperatura di mandata di 2°.

Con temperatura esterna di -15° la temp. di mandata é: 55,
Con la temperatura esterna di +20°la temp. di mandata é: 30°.
La temperatura diurna é di 22°, la temperatura notturna é 20°, per 1° temperatura ambiente si modifica la temperatura di mandata di 4°.

esempio 1 (temperatura di accensione Puffer):
I circuiti, sulla base della temp. esterna, necessitano una temp. di mandata di 43° C (+ 5° C di sicurezza) così la temperatura i accensione é determinata (43° + 5° =) 48° C.

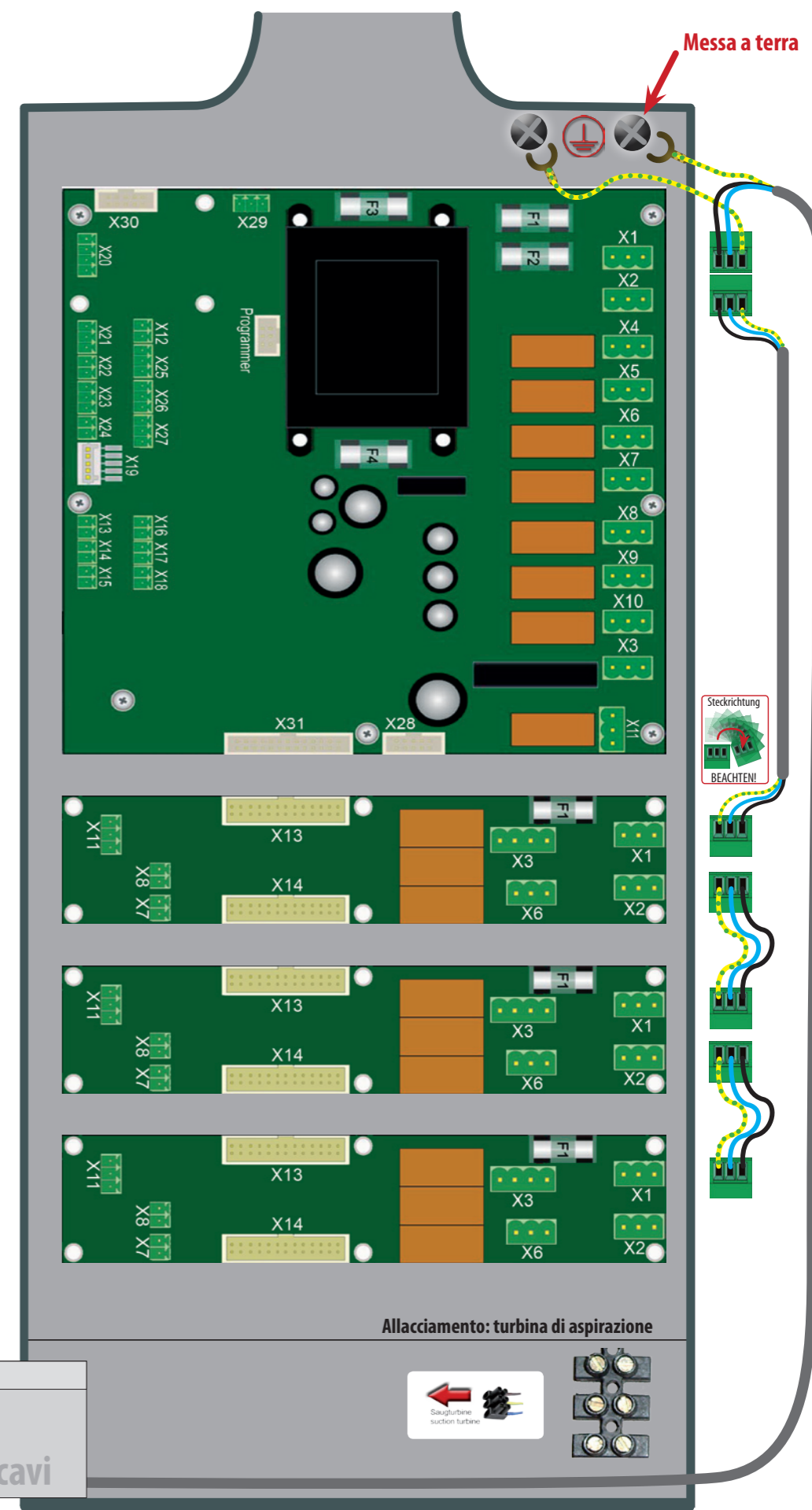
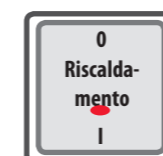
esempio 2 (temperatura di accensione Puffer):
I circuiti, sulla base della temp. esterna, necessitano di una temp. di mandata di 23,5° C (+ 5° C sicurezza) la temperatura di accensione questa volta é pari a 30° C, in quanto la temperatura impostata di accensione Puffer é maggiore di quella calcolata (23,5° + 5° = 28,5°).

La connessione deve essere eseguita da personale specializzato con un cavo 3 x 2,5².

Sulla base delle cariche statiche durante il trasporto dei pellets, bisogna testare la messa a terra prima della messa in funzione dell'apparecchio.

E da installare, nel rispetto delle leggi locali, un interruttore di sicurezza.

Allacciamento alla rete

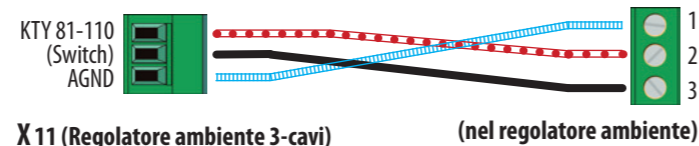
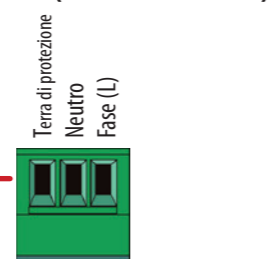
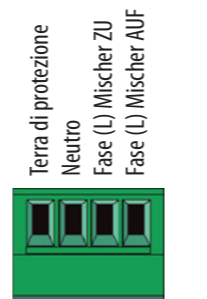
230 V / 16 A

B-7. SCHEMA DEI MORSETTI DEL GESTORE DELL'ENERGIA CIRCUITO DI RISCALDAMENTO

CIRCUITO DI RISCALDAMENTO

Per installare il modulo di espansione sulla posizione modulo voluta, fissate il modulo tramite 4 viti autofilettanti direttamente sotto la scheda di potenza. Collegate tramite il cavo a striscia piatta allegato la scheda di potenza con i moduli di espansione. Per l'alimentazione (X1) potete utilizzare quella della scheda di potenza (X2)

X 11 (Regolatore ambiente 3-cavi) **(nel regolatore ambiente)**

X 8 (sonda di mandata)

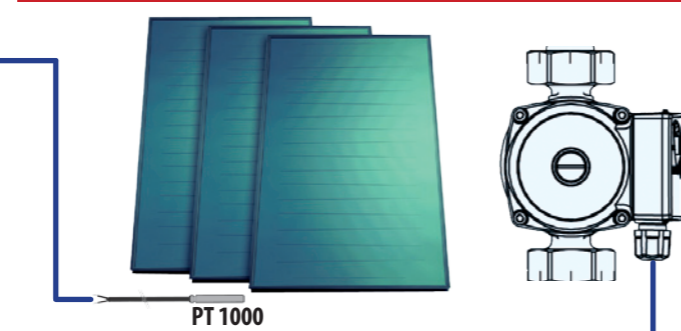
Terra di protezione
Neutro
Fase (L) Mischer ZU
Fase (L) Mischer AUF

X 1 / X 2 (alimentazione lettrica) **X 6 (Pompa del circuito di riscaldamento)** **X 3 (gruppo di miscelazione)**

ATTENZIONE PERICOLO!

I collegamenti elettrici, od eventuali modifiche all'elettronica dell'apparecchio può essere eseguita ESCLUSIVAMENTe da personale esperto autorizzato, OSSERVANTO tutta la normativa in materia! La non osservanza di queste prescrizioni annulla ogni garanzie è può pregiudicare la sua sicurezza e quella dell'apparecchio.

STOPP

PUFFER / PUFFER SOLARE (BOILER)

PUFFER SOLARE

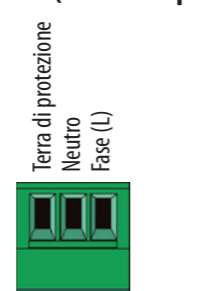
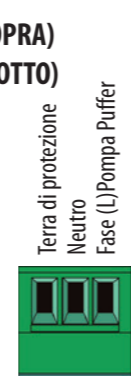
KTY 81-110
AGND

X 8 Sonda del puffer SOPRA)
X 7 (Sonda del puffer SOTTO)

PT 1000
(frei)
AGND

X 11(sonda del solare)

Terra di protezione
Neutro
Fase (L)

Terra di protezione
Neutro
Fase (L)Pompa Puffer

Terra di protezione
Neutro
Fase (L) Pompa solare 1
Fase (L) Pompa solare 2

X 1 / X 2 (Alimentazione) **X 6 (Pompa Puffer)** **X 3 (Pompa solare)**

ATTENZIONE !

I morsetti della scheda alimentazione e dei moduli di espansione si collegano in modo uguale, peró sono posizionate a 180° l'una rispetto all'altra !

Fare attenzione ai simboli!

COMANDO ESTERNO (0-10V)

Con il superare di 2,0 Volt di alimentazione si accende la caldaia, con tensione inferiore a 1,9 Volt si spegne la caldaia (8,0 Volt equivale a 80° C temperatura di set-point caldaia). La gestione dell'energia rimane comunque attiva (Circuiti, boiler Puffer). La pompa del circuito caldaia, con caldaia in modalitá standby, viene spenta.

X 18 (Comando esterno 0-10V)

CONTATTI ESTERNI (CONTATTO PULITO)

Con contatti chiuso (spine standard) la caldaia è in modalita pronta, con contatto aperto viene spenta la caldaia. La gestione dell'energia è comunque attiva (circuito di riscaldamento, boiler e puffer). La pompa del ritorno non viene spenta nel caso di modalità di attesa.

X 24 (Contatto esterno)

MODULO GSM

Per l'allacciamento del modulo GSM osservate le indicazioni delle istruzioni del prodotto.

X 25 (GSM)

X30 X29 F3 F1 F2 X1 X2 X4 X5 X6 X7 X8 X9 X10 X3 X11 X12 X25 X26 X27 X19 X20 X21 X22 X23 X24 X13 X14 X15 X16 X17 X18 F4 X31 X28 Programmer

TEMPERATURA ESTERNA

Nel caso interruzione segnale della sonda di temp. esterna :
Senza utilizzo del gestore dell'energia la temperatura CALCOLATA della caldaia assume il valore impostato nel P-menu riga 14
Con utilizzo gestore dell'energia la temperatura esterna assume il valore di -10°C (funzionamento di emergenza)

X 17 (Temperatura esterna KTY 81.110)

POMPA CIRCUITO CALDAIA

Il collegamento della pompa circuito caldaia e´sulla scheda di comando.

X 7 (Pompa circuito caldaia)

BOILER

KTY 81-110
AGND

X 16 (Sonda boiler)

Il collegamento della pompa del boiler e della relativa sonda di temperatura è sulla scheda di potenza. Il boiler si attiva in automatico , appena viene collegata sonda di temperatura del boiler alla scheda di potenza.

Phase (L) Pompa
Nulleiter
Schutzerde

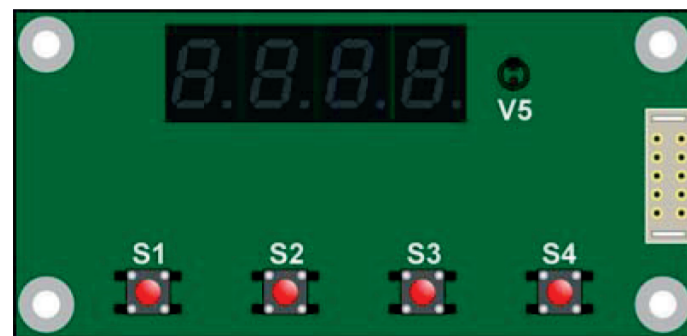
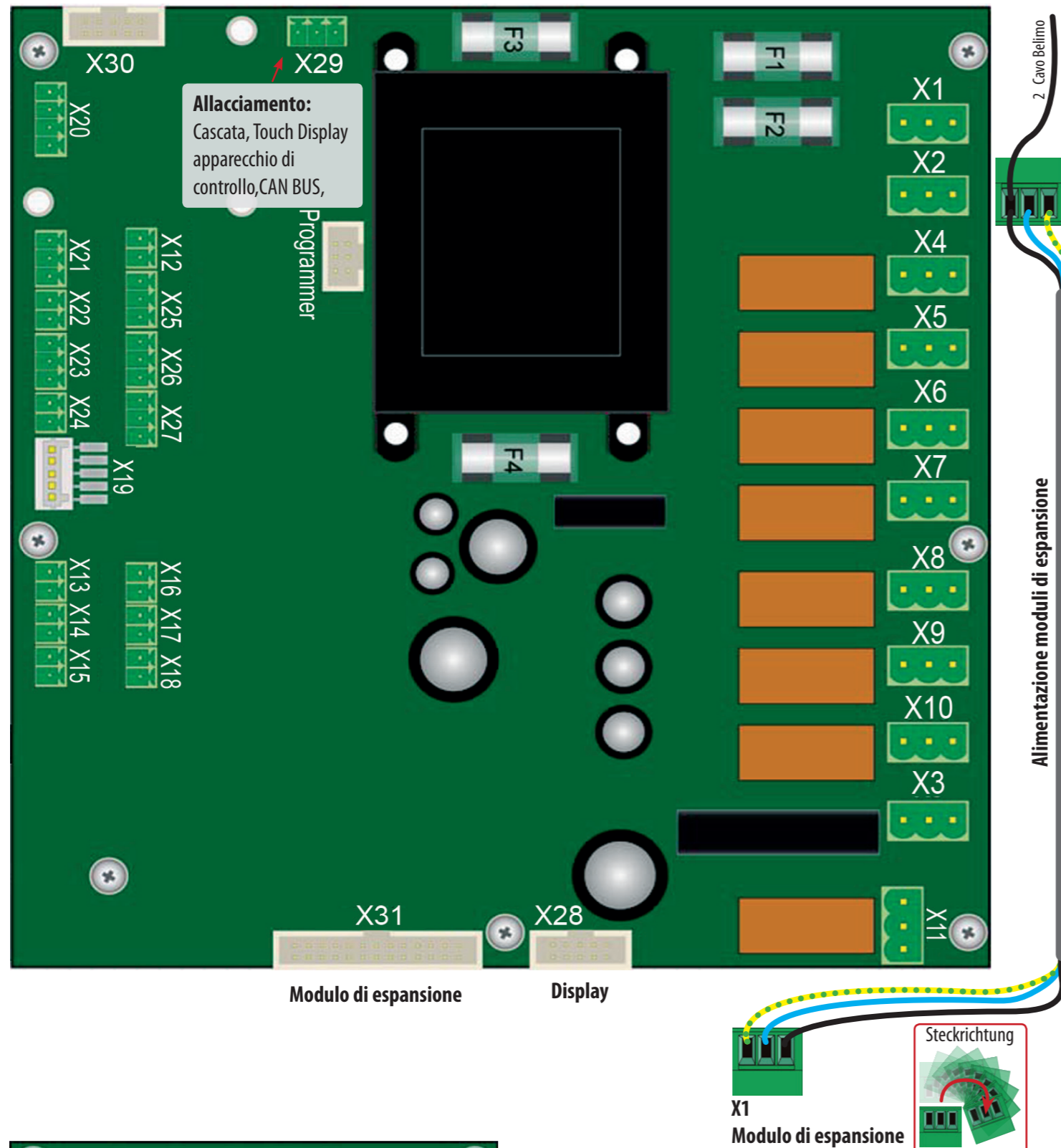
X 8 (Pompa Boiler)

TURBINA DI ASPIRAZIONE

La turbina di aspirazione viene collegata sulla la morsettiera sulla scheda di potenza

Il motore della coclea di estrazione viene fissato alla spina X10

B-8. SCHEMA DEI MORSETTI SCHEDA DI POTENZA

X1
Modulo di espansione

La scheda del display viene fissata sul cavo a stricia piatta alla presa X 28 sulla scheda di potenza.

ATTENZIONE:

Non eseguire il cablaggio sotto tensione!
Quando è stato eseguito l'intero cablaggio, collegare la presa di connessione X1 (Collegamento alla rete 230 V AC).
La non osservanza annulla ogni garanzia e può nuocere alla sua sicurezza e alla funzionalità del suo apparecchio!

X29 CAN - BUS (PIN 1 2 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	+5	CAN_A-Segnale
2	+5	CAN_B-Segnale
3	GND	Ground-Alimentazione

X20 Motore coclea (PIN 1 Giallo, PIN 2 rosso, PIN 3 Giallo, PIN 4 Blu)

Pin	Segnale	Funzione
1	A+	Collegamento motore A +
2	A-	Collegamento motore A -
3	B+	Collegamento motore B +
4	B-	Collegamento motore B -

X12 STB (PIN 1, PIN 2)

Pin	Segnale	Funzione
1	+24	Alimentazione +24 V DC
2	+24	+24V alimentato attraverso STB

X21 Motore Multi funzione (PIN 1 braun, PIN 2 schwarz, PIN 3 blau)

Pin	Segnale	Funzione
1	+24	Alimentazione +24 V DC
2	DI 1	Eingang 1: MultiFunzionesm.
3	GND	GND

X22 Interrutore a bimetallo (PIN 1, PIN 2)

Pin	Segnale	Funzione
1	+24	Alimentazione +24 V DC
2	DI 2	Eingang 2: Bimetall Schnecke

X23 Sensore di pieno carico (PIN 1 braun, PIN 2 schwarz, PIN 3 blau)

Pin	Segnale	Funzione
1	+24	Alimentazione +24 V DC
2	DI 3	Eingang 3: Sensore di pieno carico
3	GND	GND

X24 Contatto esterno (PIN 1, PIN 2)

Pin	Segnale	Funzione
1	+24	Alimentazione +24 V DC
2	DI 4	Eingang 4: Contatto esterno

X25 Richiesta GSM (PIN 1 braun, PIN 2 schwarz, PIN 3 blau)

Pin	Segnale	Funzione
1	+24	Alimentazione +24 V DC
2	DI 5	Eingang 5: GSM Modul
3	GND	GND

X19 Sensore di quantità d'aria (PIN 1, PIN 2, PIN 3, PIN 4, PIN 5)

Pin	Segnale	Funzione
1	PWM	PWM Sensore di quantità d'aria
2	GND	GND
3	AI 7	Ingresso analogico AI7
4	GND	GND
5	+24 V	+24 V-Alimentazione

X13 Sonda della camera di combustione (PIN 1 weiß, PIN 2 grün)

Pin	Segnale	Funzione
1	AI 1-	Ingresso analogico NiCr-Ni (K-Typ)
2	AI 1+	Ingresso analogico NiCr-Ni (K-Typ)

X14/X15 Serbatoio giornaliero e. Temperatura caldaia (PIN 1, PIN 2)

Pin	Segnale	Funzione
1	AI3	Ingresso analogico KTY81-110
2	AGND	AGND

X16/X17 Boiler- und Temperatura esterna (PIN 1, PIN 2)

Pin	Segnale	Funzione
1	AI4	Ingresso analogico KTY81-110
2	AGND	AGND

X18 Richiesta esterna 0-10V (PIN 1, PIN 2)

Pin	Segnale	Funzione
1	AI6	Alimentazione analogica 0...+10V
2	AGND	AGND

X 1 StromAlimentazione (PIN 1 2 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	L	Alimentazione
2	N	Neutro
3	PE	Terra

X 2 Alimentazione Erweiterungsstreifen (PIN 2 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	L	Alimentazione Erweiterungsstr.
2	N	Neutro
3	PE	Terra

X 4 Motore per pulizia griglia (PIN 1 2 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	L	uscita relais motore griglia
2	N	Neutro
3	PE	Terra

X 5 MultiFunzionesmotor (PIN 1 2 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	L	uscita relais motore multifunz.
2	N	Neutro
3	PE	Terra

X 6 Innesco (PIN 1 2 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	L	Uscita rele innesco
2	N	Neutro
3	PE	Terra

X 7 Pompa circuito caldaia (PIN 1 2 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	L	Uscita relais pompa circ. caldaia
2	N	Neutro
3	PE	Terra

X 8 Pompa boiler (PIN 1 2 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	L	Uscita relais Pompa boiler
2	N	Neutro
3	PE	Terra

X 9 Turbina di aspirazione (PIN)

Pin	Segnale	Funzione
1	L	Uscita relais turb. aspirazione
2	N	Neutro
3	PE	Terra

X 10 Coclea del locale stocaggio (PIN 1 2 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	L	Uscita relais coclea
2	N	Neutro
3	PE	Terra

X 3 Ventola del camino (PIN 1 2 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	L	Fase- ventola camino
2	N	Neutro
3	PE	Terra

X 11 Relais 8 (potentialfreier Kontakt) (PIN 1, PIN 2, PIN 3)

Pin	Segnale	Funzione
1	NC	Normally Closed (Aperto)
2	C	Common (Comune)
3	NO	Normally Open (Chiuso)

B-9. SOSTITUZIONE FUSIBILI

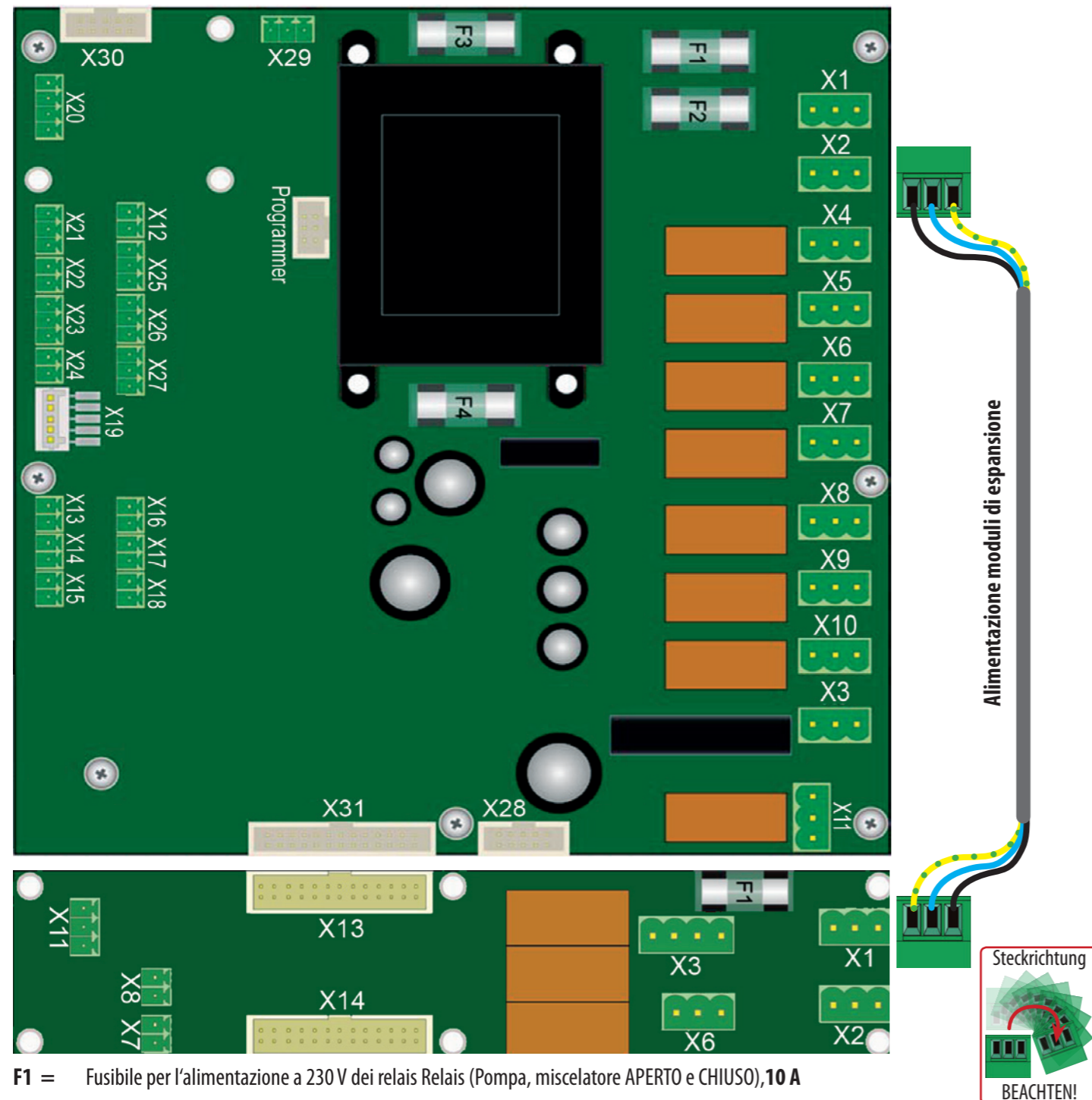
Un cambio dei fusibili può essere effettuato solo con la disconnessione dall'alimentazione a 230 V da personale esperto e qualificato.
Sono comunque da osservare le vigenti norme e prescrizioni di sicurezza!
La parte di rete per l'alimentazione dell'elettronica, così come tutti i circuiti a 230 V AC sono protetti tramite fusibili. Per il cambio di un fusibile seguite il seguente riassunto con la disposizione dei fusibili sulla scheda di potenza:

F1= Protezione per l'alimentazione a 230 V dei relais (turbina di aspirazione, motore della coclea di estrazione), 10 A

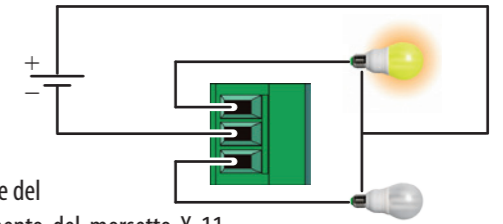
F2= Protezione per l'alimentazione a 230 V dei relais (Motore di pulizia del bruciatore, motore multifunzione, azionamento dell'accensione, pompa del ritorno, pompa del boiler) e ventola del camino , 10 A

F3 = Protezione per il lato primario (entrata della corrente fino al trasformatore)(230 V AC) 250 mA.

F4= Protezione per il lato secondario (campo dei 24 Volt della scheda di potenza) (18 V AC) 2,5 A

F1 = Fusibile per l'alimentazione a 230 V dei relais Relais (Pompa, miscelatore APERTO e CHIUSO),**10 A**

B-10. CONFIGURAZIONE RELAIS 8

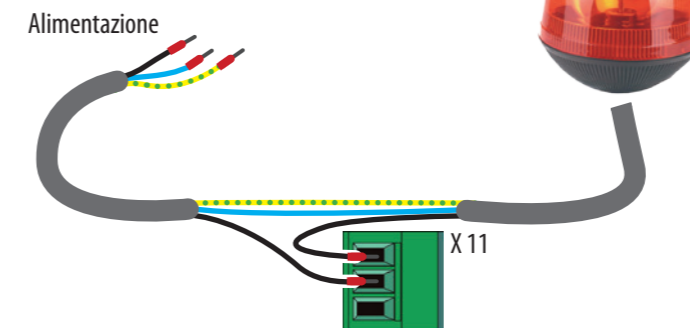
FUNZIONE

Il relais 8 é un relais a contatto pulito (16 A).Tramite l'impostazione dei parametri (riga 50) nel menu parametri (vedi pag. 27) si puó decidere il suo funzionamento. Sotto sono riportate le descrizioni dei possibili funzionamenti.

Descrizione del funzionamento del morsetto X 11 in assenza di alimentazione caldaia.

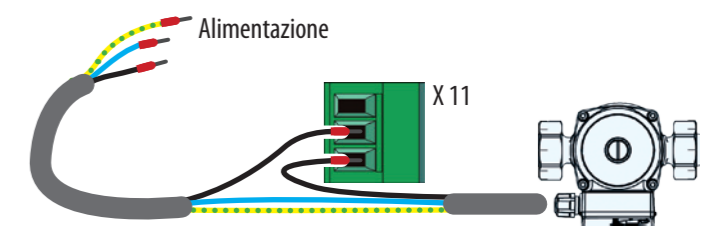
STÖRMELDUNGEN

Valore impostato: 0.0
il relais 8 commuta, quando non c'é disturbo .
Quando avviene un disturbo o la caldaia viene staccata dalla rete il Relais 8 viene diseccitato.

Valore impostato: 1.0
il relais 8 commuta, quando non c'é disturbo .
Quando vi é un disturbo lampeggia il relais con il ritmo 3 secondi acceso un secondo spento.

Valore impostato: 2.0
il relais 8 commuta, quando non c'é disturbo .
Quando vi é un disturbo il Relais 8 si spegne per 1 secondo poi ricommuta.

Valore impostato: 4.0 (Controllo contenitore giornaliero)
Il relais commuta con il superare di 80°C del contenitore giornaliero, quando vi é un rapida salita della temperatura, o quando acatta la sicurezza di sovratemperatura coclea.

FUNZIONE PROGRAMMABILE

Valore impostato: 10.0 (Pompa di ricircolo ACS)
Allínterno dellórario impostato commuta il relais con i valori di scatto e pausa impostati.
Con láttivazione di questa funzione bisogna impostare anche altri parametri.
Nel menu dei parametri (Pag 27) vi é il tempo di commutazione a riga 51 in secondi e il tempo di pausa alla riga 52 in minuti da inserire.
Nel menu degli orari e dell'energia (Seite 19) sotto E. 09 vi é da impostare l'orario di attivazione della funzione.

Valore impostato: 13.0 (GSM Modul Conrad GX106)
La descrizione dettagliata é presente nel manuale di istallazione del modulo GSM sopra indicato

Valore impostato: 15.0 (Riscaldamento nei periodi di punta)
Dovesse nel periodo di „riscaldamento" non raggiungere la temperatura minima,si commuta il Relais 8 dopo un tempo stabilito.
Con l'attivazione di questa funzione bisogna impostare anche altri parametri.
Nel menu parametri (Pag. 27)vi é da inserire il tempo di attesa in minuti a riga 52 in Minuten. Fino a quando la temperatura della caldaia é sotto la temperatura minima , dopo il tempo impostato di attesa commuta il relais 8.
Appena la temperatura caldaia sale sopra la temperatura minima (Temperatura set point di caldaia - 10°C) il relais viene diseccitato.

B-11. PRIMA ACCENSIONE

1. LUOGO DI INSTALLAZIONE

Collegamenti flessibili: doveste aver previsto il collegamento della caldaia alla parte idraulica e al camino con tubi flessibili e moduli per camino, non bisogna rispettare nessuna distanza minima, previsto che la caldaia si lasci per spostare, come nella posizione descritta nel paragrafo "collegamenti fissi", per fini di servizio.
Collegamenti fissi: mantenete una distanza minima dalla parete posteriore della caldaia di 30 cm, dalla parete di destra di 5 cm e dalla parete di sinistra di 50 cm. Inoltre, prevedere l'accesso sopra la caldaia in modo che sia consentito la lettura e l'azionamento del display.

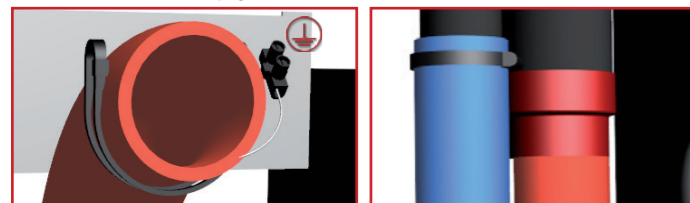
2. ALLACCIAMENTO AL CAMINO

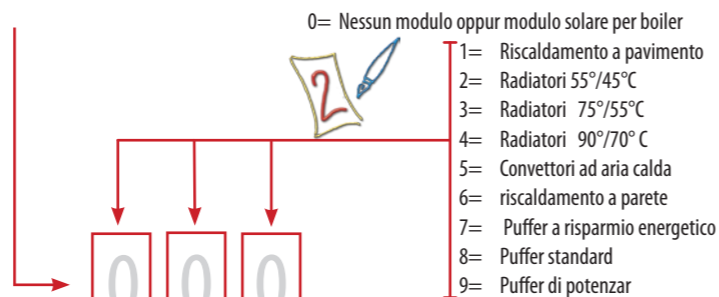
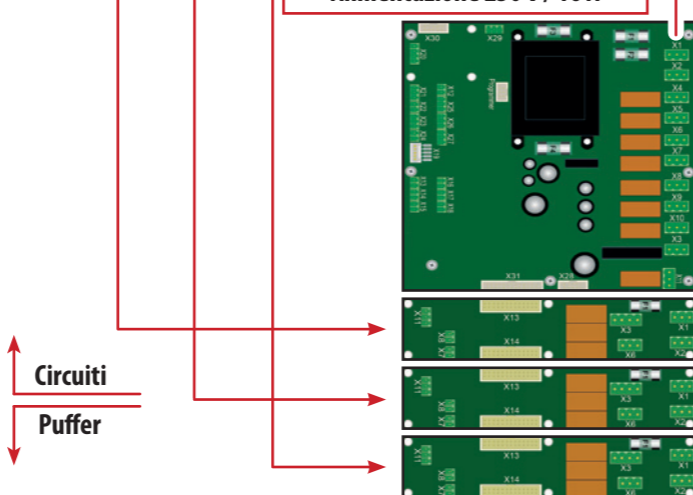
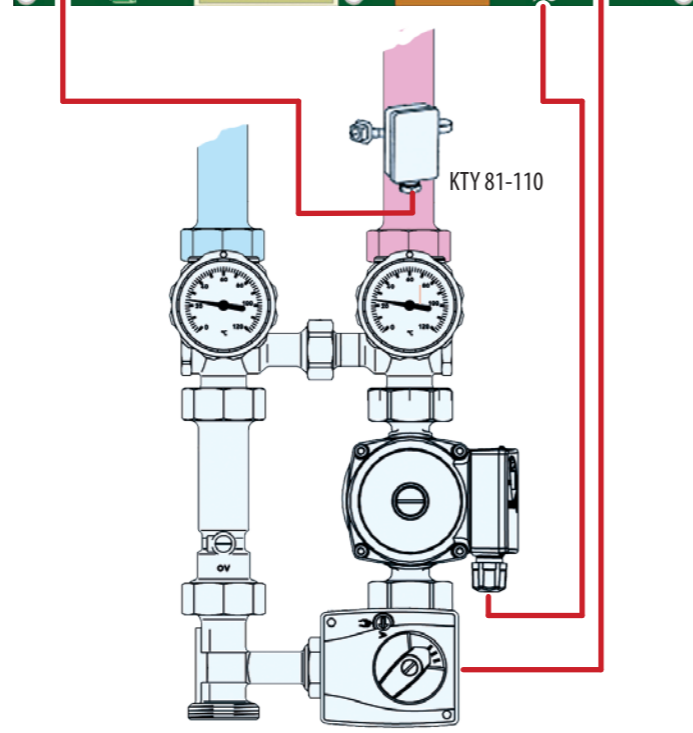
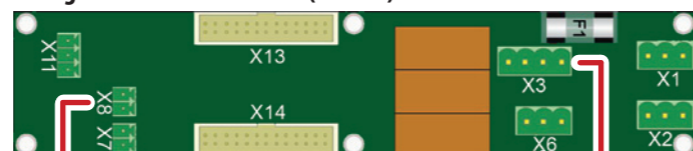
Limitatore di tiraggio: Noi consigliamo per tiraggi superiori a (20 Pascal) l'inserimento di un limitatore di tiraggio.
Esecuzione del camino: Il camino deve essere eseguito immune all'umidità.
Collegamento delle tubazioni fumi: La tubazione fino al camino deve essere eseguita con un massimo di 3 metri e al minimo 10 gradi di inclinazione.
Esecuzione del raccordo per i fumi: Il sistema di scarico gas deve essere isolato ed ermetico.

3. COLLEGAMENTI IDRAULICI

Schemi idraulici: I nostri schemi idraulici messi a disposizione sono solo raffigurazioni schematiche delle possibilità di controllo e non hanno nessuna pretesa di completezza. Osservate in ogni caso sulle vigenti prescrizioni edili e sulle prescrizioni locali, che sono da rispettare.
Mezzo di riempimento idraulico: Acqua (è da rispettare la ÖNORM H 5195-1)
Il circuito anticondensa: Le nostre caldaie sono concepite in modo da non richiedere l'inalzamento della temperatura di ritorno .
Nel caso di utilizzo di regolazioni esterne, la pompa del circuito caldaia deve venir comandata ESCLUSIVAMENTE dall'elettronica a bordo macchina.
In questo caso è da installare anche un separatore idraulico (circuito caldaia-circuito riscaldamento)
Lo sfiato: dopo il riempimento della parte idraulica bisogna eseguire lo sfiato della caldaia e dell'impianto idraulico. Qui si utilizzi una comune chiave per sfiato di corpi di riscaldamento.
La valvola per lo sfiato della caldaia si trova sulla parte anteriore, sopra la porta della camera di combustione (aereare dopo).

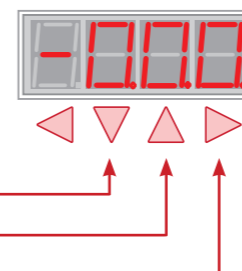
4. L'ESTRAZIONE DAL DEPOSITO

Il sistema di estrazione è da stabilire secondo le istruzioni d'uso del fabbricante dell'estrattore. Si prega di osservare, che la tubazione di aspirazione con pareti spesse viene inserita nel serbatoio giornaliero dei pellets e li si ha bisogno di una lunghezza supplementare di circa 100 cm. Il tubo di aspirazione con pareti spesse viene spinto da sotto nel tubo di introduzione e fissato da sopra nel contenitore giornaliero dei pellets (ca 3 cm) con una fascetta. La messa a terra del tubo è da fissare necessariamente al morsetto premontato Dopo fissate le guarnizioni di gomma fissanti al tubo di introduzione sopra il tubo di aspirazione. La condotta di ritorno aria con pareti sottili e da fissare tramite fascette per tubo al tubo di ritorno aria, vedere pagina 36

5. COLLEGAMENTI ELETTRICI

Preparazione: prima di eseguire i collegamenti, per evitare confusione , si consiglia di compilare i campi „1,2,3" sotto riportati con i rispettivi numeri.

Collegamento relativo a 1 - 6 (Circuiti)

CCollegamento relativo a 7 - 9 (Puffer)

Esecuzione: i collegamenti elettrici possono essere eseguiti solamente da un elettricista autorizzato e qualificato.
Schema di collegamento: Gli impieghi esatti delle prese e tutti gli altri schemi di collegamento si trovano sul libretto di installazione e manutenzione a pagina 39.

6. PROGRAMMAZIONE

Plug & Fire: Per rendervi la programmazione il più semplice possibile, sotto le "cartelle 1,2,3" vi sono tutti i dati necessari standard, preimpostati in fabbrica, per la gestione dell'energia.
Accesso alla programmazione: alimentate la caldaia . Sul display si visualizzera un tratto, il quale si muove da sinistra a destra. Quando il tratto si spegne allora la caldaia è pronta .
Ora premete i 2 tasti ▽ △ (nel display si visualizza [-I.P.-].) Dopo due secondi esatti premere il tasto ▷.Se ciò è stato fatto correttamente, appare nel display [-P.P.-](nel caso di errore appare invece [FAIL]). Dopo altri 3 secondi si visualizzera nel display [P.-00] . Ora vi trovate nel livello di programmazione. Con il tasto △ vi muovete da riga a riga. Premete questo tasto fino a che non appare [P.-59].
Con il tasto ▷ accedete nel menu "gestione energia", dove appare nel display:

Inserite ore le cifre nei campi „1,2,3" scelte in base alla tabella con l'aiuto dei tasti "freccia verso il basso", "freccia verso l'alto" e "freccia verso destra", in modo da assegnare ai moduli di gestione energia ai relativi circuiti o puffer.
Premete per 2 volte il tasto ◁ per chiudere la programmazione. Un altro esempio lo trovate sul libretto di installazione e manutenzione a pagina 38.Verificate nel modo descritto a pag 62 la presa radio del regolatore ambiente.

7. TEST DEGLI AGGREGATI

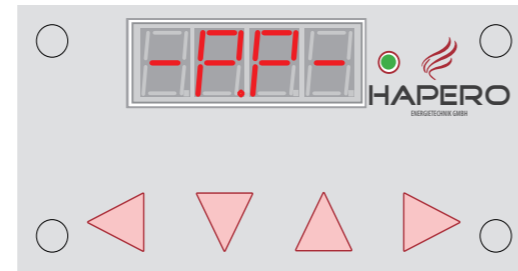
Entrata nel programma: premere ora i 2 tasti di mezzo ▽ △ (nel display si visualizza [-I.P.-].) Dopo due secondi precisi premere il tasto ▷ . Quando ciò è stato fatto correttamente, vi è nel display [-P.P.-] (nel caso di errore invece [FAIL]). Dopo altri 3 secondi vedrete nel display [P.-00] . Ora siete nel livello di programmazione. Con il tasto △ accedete da riga a riga. Premete questo tasto a lungo fino che nel display appare [P.-10]. Con il tasto ▷ accedete nel test degli aggregati, dove si vede nel display [tESt]. Con il tasto △ accedete dal test menu al test menu, le cui descrizioni sono sotto elencate:

Nr. riga	morsetto	Descrizione	0 = OFF/ 1 = ON
1	X 21	Sensore multi funzione	Sensore presso il motore
2	X 22	Temperatura coclea	Sempre Acceso
3	X 23	Sensore pieno pellets	sensore nel serbatoio pellets
4	X 24	Contatto esterno	Standard = ACCESO
5	X 25	Riserva 1	
6	X 26	Riserva 2	
7	X 27	Riservs 3	
8	X 12	Riconoscimento STB	Sempre ACCESO
9	X 13	Temperatura camera di comb.	Puó essere anche 0.0
10	X 15	Temperatura caldaia	
11	X 16	Temperatura boiler	
12	X 17	Temperatura esterna	
13	X 18	Comando esterno	(0 - 10 V)
14	X 4	Motore griglia (Belimo)	Accendere con tasto „Freccia verso destra" (1=ON)
15	X 5	Motore multi funzione	Nessuna funzione accensione (solo segnalazione)
16	X 6	Candela d'innesco	Accendere con tasto „Freccia verso destra" (1=ON)
17	X 7	Pompa circuito caldaia	Accendere con tasto „Freccia verso destra" (1=ON)
18	X 8	Pompa boiler	Accendere con tasto „Freccia verso destra" (1=ON)
19	X 9	Turbina d'aspirazione	Accendere con tasto „Freccia verso destra" (1=ON)
20	X 10	Coclea del locale stocaggio	Accendere con tasto „Freccia verso destra" (1=ON)
21	X 11	Relais pulito	Accendere con tasto „Freccia verso destra" (1=ON)
22		Pompa Puffer	Accendere con tasto „Freccia verso destra" (1=ON)
23		Pompa solare	Accendere con tasto „Freccia verso destra" (1=ON)
24	X 20	Coclea materiale	Accendere con tasto „Freccia verso destra" (1=ON)
25	X 3	Ventola del camino (accensione a 60.0)	Accendere con tasto „Freccia verso destra"
26		Sensore di quantità d'aria	Con ventola del camino =120.0 deve essere il valore maggiore di 60.0.

8. ACCENSIONE (AVVIO DEL TEST)

Dopo l'accensione della caldaia (3 secondi sul tasto ▷) viene attivata la caldaia con la richiesta di calore e la caldaia parte con la pulizia. Non dovesse essere installato il sistema estrazione pellets, incollate il sensore dei pellets in alto nel contenitore dei pellets con un nastro adesivo all'alluminio. Per vedere la richiesta di calore, premete sul tasto ▽ per almeno 3 secondi, dopo di che viene mostrato il valore di richiesta temperatura (Leggere nel libretto di installazione e manutenzione a pag 11). Dovesse apparire 0.0, allora estraerre le due sonde del puffer, dal funzionamento del riscaldamento la presa della sonda di temperatura esterna X 17 (-10.0°C), oppure premere i tasti ▷ e △ per 3 secondi (funzione spazzacamino).

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

Plug & Easy è una speciale modalità di regolazione sviluppata per l'ambito Low-Cost. Questa modalità di regolazione può venir impiegata solo se non si utilizzano gruppi di miscelazione (es.radiatori e/o ventilconvettori)
Con l'utilizzo di Plug & Easy viene comandata la pompa del circuito caldaia in funzione della temperatura ambiente.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Temp. AMBIENTE
IMPULSI OFF 23,0° C
SET-POINT 22,0° C
IMPULSI ON 18,0° C
POMPA ON
83° C Set point caldaia
65° C

① Col superare di un grado Celsius della temperatura ambiente PREVISTA viene spenta la pompa del circuito caldaia. Se la temperatura ambiente è sotto la temperatura ambiente PREVISTA di 4 gradi allora la pompa di ritorno rimane permanentemente accesa. Nel campo di funzionamento intermedio la pompa funziona in modo discontinuo.

② Campo di regolazione tra la temperatura ambiente PREVISTA -4°C e temperatura ambienta PREVISTA.

③ Temperatura ambiente PREVISTA impostata

④ Temperatura di spegnimento = temperatura ambiente PREVISTA +1°C

⑤ Impulso alla pompa

ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE

Premere contemporaneamente i tasti ▽ e △ dopo 2 secondi premere il tasto ▷ vedrà nel display [-P.P-]. Dopo lo scorrere complessivo di 5 secondi siete entrati nel livello P di programma.

Ora premete a lungo sul tasto △ fino ache non approdate alla riga 57.
Ora premete il tasto ▷ per attivare la funzione Plug & Easy.
0.0 = Plug & Easy non è attivo
1.0 = Plug & Easy è attivo
Per salvare i valori impostati lasciate il menu, premendo per 2 volte il tasto ◁

Plug & Easy con PUFFER:
Entrate come sopra descretto nel menu di programmazione P.P.
Premereil tasto △ fino ad arrivare alla riga 59. Premere ora il tasto ▷ .

Premere il tasto ▽ e impostate il tipo di circuito che necessita la temperatura maggiore .

1 = Risc. a pavimento
2 = Radiatori 55° / 45° C
3 = Radiatori 75° / 55° C
4 = Radiatori 90° / 70° C

Gli spazi 2 e 3 (sopra contrassegnati con 0) Devono rimanere 0 .
Per salvare i valori inseriti premere 2 volte il tasto ◁ .

Plug and Easy per1 fino a 3 circuiti.

Plug and Easy per1 fino a 3 circuiti e Puffer

PLUG & EASY SCHEMA DI COLLEGAMENTO

ON DIP 1 2 3 4
Indirizzo 1.0
(come circuito 1)

ON DIP 1 2 3 4
Indirizzo 2.0
(come circuito 2)

ON DIP 1 2 3 4
Indirizzo 3.0
(come circuito 3)

Pompa circuito 1
X6

Pompa circuito 2
X3

Pompa circuito 3
X4

X11 X13 X14 X8 X7 X3 X4 X1 X6 X2

KTY 81-110
X6

KTY 81-110
X7

LEISTUNGSTEIL X 7
(Pompa circuito caldaia)

Phase (L) Pompe
Neutro
terra

Steckrichtung
BEACHTEN!

Phase (L)
Neutro
terra

Alimentazione modulo di espansione

terra
Neutro
Phase (L) HK 2 Pompa
Phase (L) HK 3 Pompa

X 3
(HK 2, HK 3)
Versione:
morsetto 4 Pol.

terra
Neutro
Phase (L) Pompa

terra
Neutro
Phase (L) Pompa

X 3
(HK 2)

X 4
(HK 3)

morsetto 2 x 3 Pol.

terra
Neutro
Phase (L)

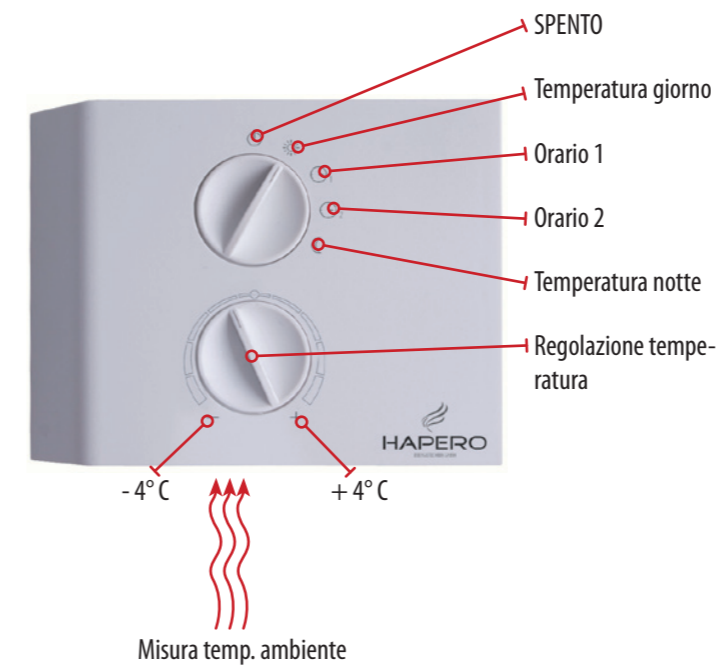
X 1 / X 2 (Aliment-azione)

terra
Neutro
Phase (L) Pompa

X 6
(HK 1)

Pompa puffer

IMPOSTAZIONI POSSIBILI

SPENTO
Temperatura giorno
Orario 1
Orario 2
Temperatura notte
Regolazione tempe-ratura
HAPERO
- 4° C
+ 4° C
Misura temp. ambiente

Appena la caldaia viene accesa, le funzioni sono comandate dal regolatore ambiente wireless. Attraverso la il selettore si puó accendere o spegnere la caldaia.Una volta accesa si puó regolare la temp. diurna e notturna. La funzione degli orari rimane inalterata anche durante la modalitá Plug & Easy. Attraverso il regolatore di temperatura si puó inalzare o abbassare il set-point di temperatura ambiente.

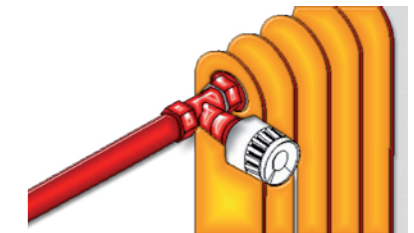
Fate attenzione che la misurazione della temperatura ambiente é necessaria per il funzionamento di Plug & Easy.

Il regolatore ambiente non puó mai essere montato nei pressi di una fonte di calore.

BILANCIAMENTO IDRAULICO

Tutti i corpi scaldanti sono allacciati al circuito idraulico.

Nel breve tempo di funzionamento della pompa é possibile che tutto il calore dell'acqua sia ceduto al calorifero piú vicino alla pompa. Per evitare che ció succeda, si possono mettere al minimo tutte le valvole dei caloriferi.

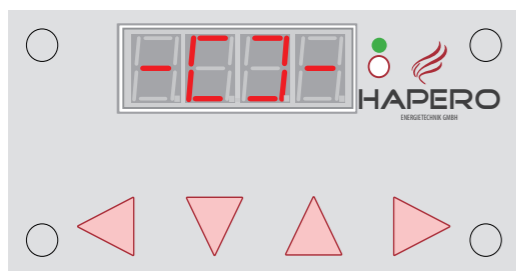
In questo caso, anche in brevi tempi di funzionamento delle pompe, tutti i caloriferi sono scaldati in maniera uguale. L'adattamento dei caloriferi alla temperatura ambiente segue poi automaticamente.

Girate la valvola dei caloriferi cosi a lungo fino a quando tutti i caloriferi hanno la temperatura voluta. L'adattamento dei caloriferi alla temperatura ambiente segue poi automaticamente.

PER IL SERVICE & L'INSTALLATORE

PULIZIA DELLA CALDAIA
MANUTENZIONE DELLA CALDAIA

C-1. PULIZIA DELLA CALDAIA

Per la pulizia dei nostri prodotti si necessita di utensili comuni e può anche essere eseguita dall'utente. Prego di far attenzione, che il lavoro di pulizia può essere eseguita solo con caldaia spenta e mentre si trova in standBy. Iniziate sempre con la funzione cambiamento del vetro fiamma.
Cambiamento del vetro fiamma

ENTRATA

La caldaia deve essere spenta e deve essere completato il programma di riscaldamento. Premete il tas ◁ e il tasto ▷ per 3 secondi. La ventola funzionera adesso per 120 secondi. Non dov'essere ancora pronta la caldaia per il cambio del vetro fiamma, verra mostrato [FAIL] nel display.

CAMBIAMENTO DEL VETRO FIAMMA

Durrante la visualizzazione di –[ ]- sul display funziona a piena potenza la ventola del camino, ora può venir cambiato il vetro fiamma. Si prega di verificare PRIMA DI TOCCARE il vetro fiamma che questo non sia caldo. Dovesse essere il vetro fiamma ancora troppo caldo, utilizzate un guanto di protezione o ripetete questa procedura un po' più tardi

Sganciate le viti di fissaggio veloce mentre girate la barra da sotto verso sopra. Questa procedura di giraggio è da eseguire sempre sopra la parte di vetro della lastra.

Tirate lentamente la lastra di vetro verso l'alto, i residui di polvere verranno aspirati verso l'interno.

STOPP

ATTENZIONE!

Utilizzate sempre guanti di sicurezza quando afferrate parti calde della caldaia.
Pezzi di brace possono rimanere nel cassetto delle polveri anche per giorni dopo l'ultimo utilizzo.

Dopo la pulizia della lastra di visualizzazione o lo svuotamento delle ceneri è da reinserire subito il vetro fiamma o il cassetto delle ceneri, o togliere l'alimentazione elettrica alla caldaia a pellets (interruttore principale di riscaldamento oppure fusibile nell'apposita scatola). La caldaia a pellets può accendersi dopo lo stato di configurazione anche nello stato spento (funzioni di sicurezza, carica del boiler ecc..)

Ora potete pulire la lastra di vetro.
Pulizia manuale:
Il vetro fiamma è da eseguire con un prodotto di pulizia per ceramica comunemente in commercio e con un panno morbido. EVITATE creme abrasive e oggetti rigidi per la pulizia del vetro e per evitare graffi nel vetro fiamma.
Pulizia con macchine :
Potete pulire il vetro fiamma con la sua lavastoviglie, vi consigliamo il cambio con un secondo vetro fiamma (numero di ordine 9501). Si prega di posizionare il vetro fiamma in modo che nessun oggetto solido possa danneggiare la lastra durante la procedura di lavaggio.

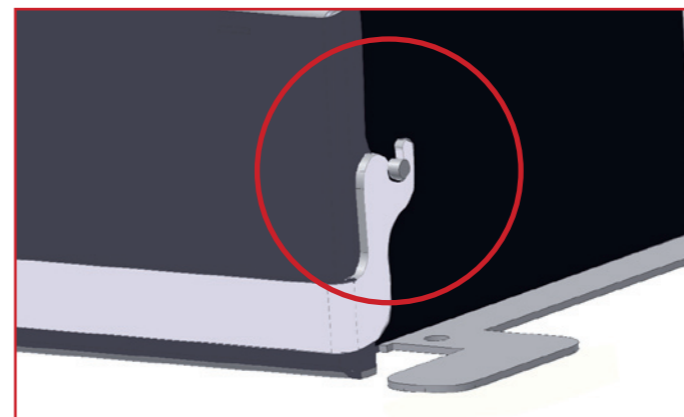
Per installare il vetro fiamma pulito ripetete il processo in senso inverso.

PULIZIA CENERE

Lo svuotamento delle ceneri deve avvenire dopo un consumo massimo di 1.000 kg di pellets . Spegnete quindi la caldaia e seguite la funzione cambio del vetro fiamma nel modo sotto descritto. Si prega di fare attenzione che il cassetto delle ceneri può contenere brace anche dopo giorni dopo lo spegnimento. Per questo non svuotate MAI il cassetto delle ceneri SENZA guanti di protezione.

Solo quando nel display appare –[ ]- può essere estratto il cassetto delle ceneri dalla caldaia. Adesso ribaltate la barra da sotto verso l'alto e tirate il cassetto delle ceneri fuori dalla caldaia.

Si prega di far attenzione, che si possono trovare pezzi di brace nel cassetto delle ceneri anche dopo giorni dell'ultimo processo di riscaldamento. Per questo è da conservare la cenere nel frattempo in un contenitore non infiammabile. In quanto si maneggia un prodotto naturale, si può smaltire senza pensieri anche nel compostaggio.

Nel inserimento del cassetto delle ceneri state attenti, che venga inserito in maniera corretta nella caldaia e che la barra sia premuta fino in fondo verso il basso.

Si assicuri ancora una volta che i denti di bloccaggio siano posizionati in maniera corretta come mostrato dal disegno

STOPP

ATTENZIONE!

Le ceneri possono contenere ancora tizzoni incandescentin, pertanto si puó svuotare la cenere unicamente in contenitori adeguati.

PARTI DELL'INVOLUCRO

Per la pulizia delle parti dell'involucro, si prega di utilizzare solo un panno umido morbido. Per graffi sulla superficie superiore rivolgetevi dal vostro rivenditore autorizzato.

C-2. MANUTENZIONE DELLA CALDAIA

CONTROLLI ANNUALI

É raccomandato lasciar eseguire un controllo annuale da parte del service prima della stagione del riscaldamento.

1. Le guarnizioni e i sedimenti ceneri sulle tubazioni
2. Guarnizioni della lastra di visualizzazione e sulla porta della camera di combustione
3. Guarnizioni del cassetto raccolta ceneri
4. Sedimenti sullo sportello del bruciatore
5. Controllare l'usura del bruciatore e relativa griglia
6. Verificare il funzionamento dello sportello pellets-bruciatore
7. Pulire il sensore di quantità aria
8. Verificare le funzioni di tutti i componenti elettrici,
9. Verificare il funzionamento dell'STB (Limitatore della temperatura di sicurezza)

ATTENZIONE!

Utilizzate sempre dei guanti di sicurezza quando si toccano parti calde della caldaia.
Possono rimanere anche per giorni dopo l'ultimo utilizzo, braci nel cassetto raccolta ceneri

Eseguite la funzione cambio del vetro fiamma, per portare la meccanica multifunzione nella giusta posizione. Dopo di che togliete l'alimentazione elettrica alla caldaia a pellets (interruttore principale di riscaldamento oppure fusibile nella scatola fusibili). La caldaia a pellets può accendersi dopo lo stato di configurazione anche nello stato spento (funzioni di sicurezza, carica del boiler ecc..)

STOPP

VERIFICA DEL TUBO DEI FUMI

Fate una verifica visiva dei tubi dei fumi e asportare le ceneri volatili attraverso le aperture per la pulizia dei condotti per i fumi. Verificare, se è presente , la funzionalità e le possibili presenze di ostruzioni sul limitatore di tiraggio del camino.

GUARNIZIONI APERTURA DELLA CAMERE DI COMBUSTIONE

Versione da salotto: Controllate le eventuali fessure e gli eventuali indurimenti delle guarnizioni di silicone del vetro fiamma sulle.
Cambiarle ove fosse necessario.
Versione da cantina: Controllate le eventuali fessure e gli eventuali indurimenti della guarnizione della porta della camera di combustione. Cambiarle ove fosse necessario.

GUARNIZIONI DEL CASSETTO RACCOLTA CENERI

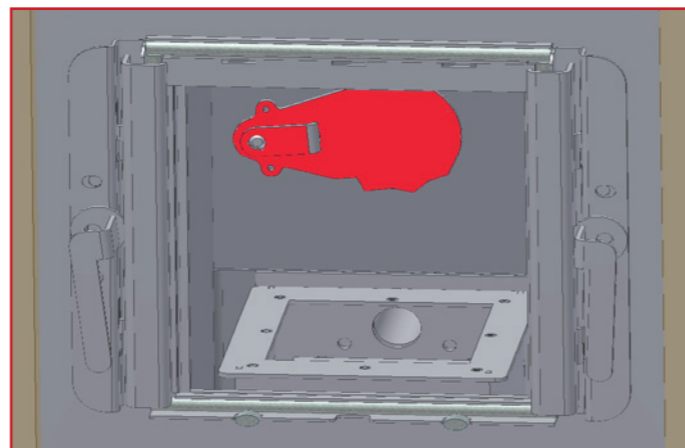
Controllate gli eventuali indurimenti e l'eventuale incrostamento delle guarnizioni . Cambiarle ove fosse necessario.

SPORTELLO DEL BRUCIATORE

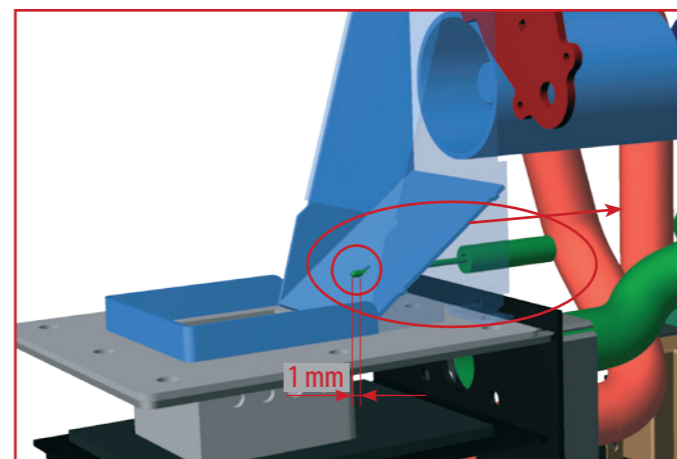
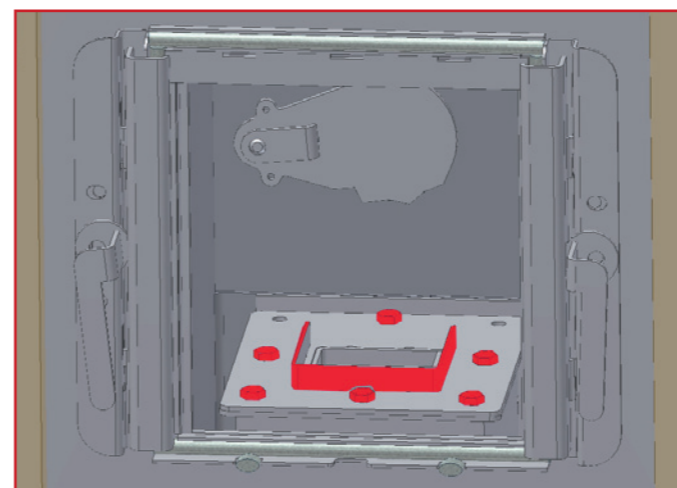
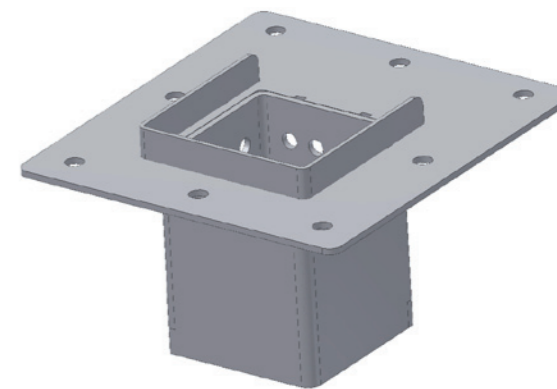
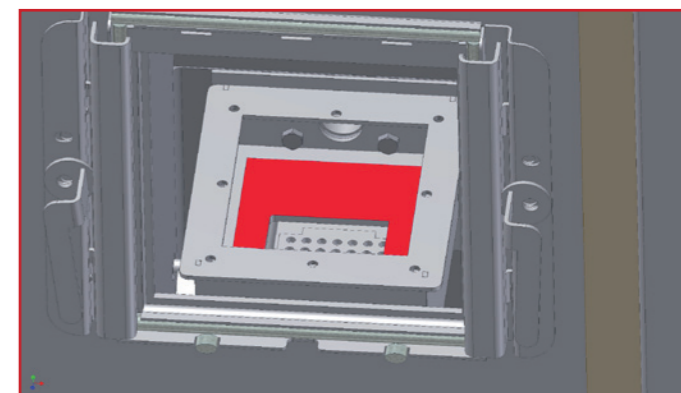
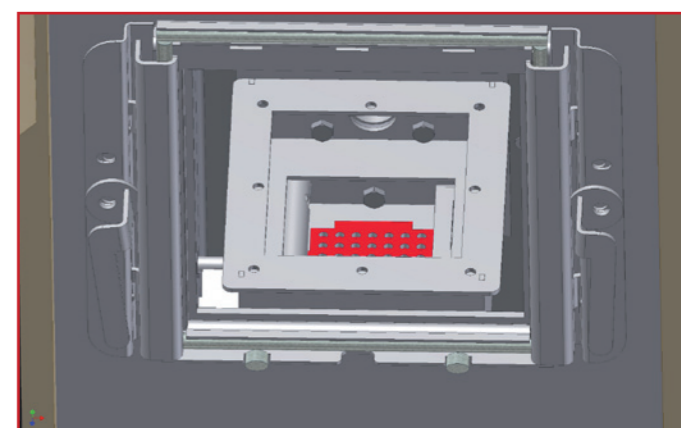
Pulite lo sportello del bruciatore dell'apertura scarico ceneri e controllate le molle dello sportello e la corretta posa dello sportello sulla parte inferiore del bruciatore. In caso di bisogno si deve rinforzarle o eventualmente cambiarle.

Lo sportello del bruciatore si pulisce al meglio con prodotti, come per esempio "3M scotch-Bride", fino a quando tutte le incrostazioni sono tolte.

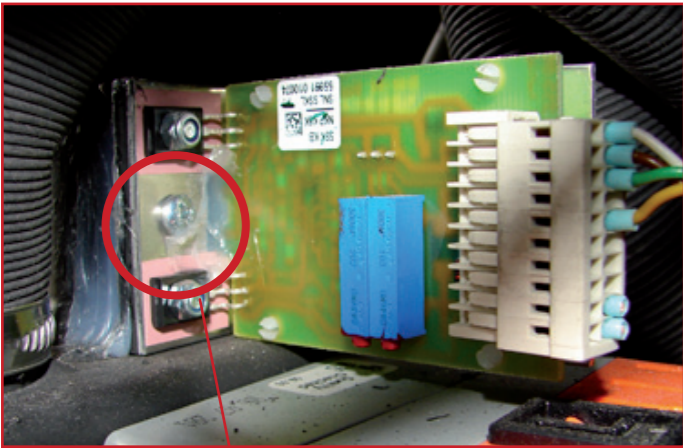
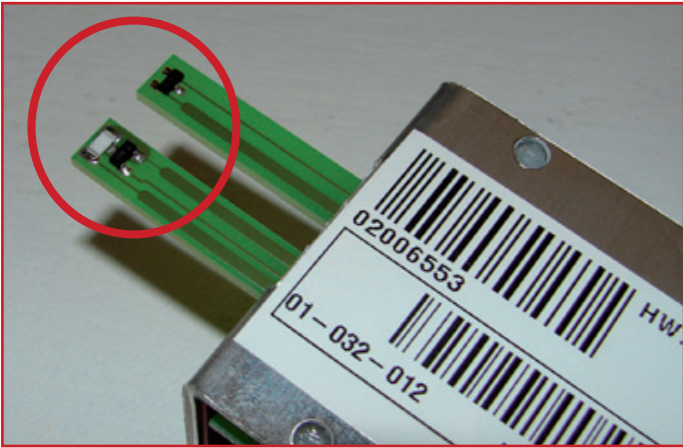
Grazie a queste molle viene premuto lo sportello del bruciatore alla parte inferiore del bruciatore. L'assenza di guarnizioni porta ad una diminuzione di rendimento e ad avviso di errore, guardate il capitolo relativo ai codici d'errore

SPORTELLO PELLETS-BRUCIATORE

Eseguite un controllo visivo dello sportello Pellets-Bruciatore. Lo sportello deve aderire sulla parete posteriore del bruciatore in modo corretto.

BRUCIATORE E GRIGLIA DEL BRUCIATORE

Per controllare il bruciatore e la griglia del bruciatore levare le viti posteriori della griglia del bruciatore a sinistra e a destra

Per togliere lo scivolo pellets tirarlo in avanti, in modo da non danneggiare la sonda della camera di combustione. Nellátto di rimontare lo scivolo, controllate che la sonda della camera di combustione sia posizionata in maniera corretta. Si puó liberare la presente sonda grazie ad una vite presente sul retro, e fissarla successivamente una volta rimontato lo scivolo. La sonda della camera di combustione puó sporgere al massimo dalla sua parte inferiore di 1 mm rispetto allo scivolo.

Adesso togliete il prendi- pellets e le rimanenti 6 viti del bruciatore. Si può togliere verso l'alto la lamiera di guida dei pellets dalle guide a presa. Sollevate l'ingresso del bruciatore verso l'alto.

L'ingresso del bruciatore non deve mostrare nessuna logorazione.

Il foglio di guarnizione puo essere tolto. Quando ricomponete l'ingresso del bruciatore, inserite prima il foglio di guarnizione. E' importante, che l'appoggio del foglio di guarnizione sia privo di sporco.

Controllate che la griglia del bruciatore non sia logorata.

SENSORE DI QUANTITÀ D'ARIA

Se si usa lo sportello di tiraggio del camino, è appropriato un intervallo di pulizia ogni 2 /3 anni

Dopo aver tolto le viti levare il sensore di quantità dell'aria dal tubo di aspirazione.

Pulite il sensore di quantità aria con un pennello morbido. La parte prefabbricata sul sensore deve essere libera da ogni sporcizia. Dopo rimontare di nuovo il sensore di quantità d'aria. Risigillate il sensore di quantità d'aria, e state attenti, che nessun materiale arrivi sulla punta del sensore.

STB VERIFICA DI SICUREZZA

Il limitatore di temperatura di sicurezza è un dispositivo di sicurezza e questo motivo deve venir verificato annualmente. Il limitatore di temperatura di sicurezza interrompe, con il superare mento di 90° da parte temperatura di caldaia, l'alimentazione di corrente della coclea che porta i pellets dal contenitore giornaliero alla camera di combustione. Un aumento della temperatura di caldaia può essere causata solo in caso di spegnimento improvviso delle pompe o per una perdita di pressione dell'impianto idraulico. Per ripristinare l'STB bisogna svitare lo sportello dell'STB nella parte posteriore della caldaia. Il bottone del SBT si sblocca appena la temperatura di caldaia scende sotto i 70°C

ACQUA DI RISCALDAMENTO

Relativamente all' ÖNORM H 5195-1 è consigliata ogni 2 anni, una verifica da parte di personale autorizzato (installatore) dello stato dell'acqua di riscaldamento, per evitare danni da corrosione e sedimenti nell'impianto di riscaldamento e nella caldaia. Per impianti di riscaldamento con più di 1500 litri di acqua di riscaldamento. (es. impianti con accumolo puffer installato) è consigliata la verifica annuale.
Presso lavori, che comportano una variazione del contenuto d'acqua dell'impianto di riscaldamento, è da eseguire entro 4 /6 settimane una verifica dell'acqua di riscaldamento.
Danni da corrosione e sedimenti che causati da utilizzo di acqua di riscaldamento corrispondente, non ricadono sotto la garanzia.

COMPONENTI ELETTRICI

Eseguire i l test degli aggregati come descritto nel capitolo dedicato.

Premere contemporaneamente i tasti ▽ e △ dopo 2 secondi premere il tasto ▷ vedrà nel display [-P.P-]. Dopo lo scorrere complessivo di 5 secondi siete entrati nel livello P di programma.

Si prema a lungo sul tasto △ fino che arrivate sulla riga 10. Adesso premete sul tasto ▷ er il test degli aggregati.

Ulteriori informazione sul test degli aggregati lo trovate sulla pagina 29.

C-3. QUESTIONARIO DELLA MANUTENZIONE DELLA CALDAIA

Per facilitare l'esecuzione della manutenzione della caldaia, utilizzate per favore questa tabella. Annotazioni e altri controlli eseguiti sono da inserire alla fine della tabella. Questa tabella e altre utili informazioni e formulari si possono richiedere anche a **meldung@speed.at .**

Inserire l'anno della manutenzione	Anno		Anno		Anno	
	Eseguita	Cambiata	Eseguita	Cambiata	Eseguita	Cambiata
1. Eseguire controllo visivo del condotto dei fumi						
2. Svuotare il condotto dei fumi dalle ceneri volatili						
3. Regolatore del tiraggio controllato e impostato						
4. Verificate le guarnizioni della porta della camera di combustione, e del vetro fiamma.						
5. Verificate le guarnizioni del cassetto per raccolta ceneri						
6. Pulire e controllare lo sportello del bruciatore						
7. Eseguire il controllo delle molle dello sportello del bruciatore						
8. Verificare la tenuta dello sportello del bruciatore verso il pavimento del bruciatore.						
9. Verificare il logoramento del prendi-pellets (sul bruciatore)						
10. Verificare il logoramento dell'ingresso del bruciatore						
11. Verificare il logoramento della griglia del bruciatore						
12. Verificare lo sportello Pellets-camera di combustione						
13. Pulire il sensore di quantità d'aria						
14. Test degli aggregati in riguardo alla temperatura della camera di combustione						
15. Test degli aggregati in riguardo alla temperatura della caldaia						
16. Test degli aggregati in riguardoli alla temperatura del boiler						
17. Test degli aggregati in riguardoalla temperatura esterna						
18. Test degli aggregati in riguardo alla richiesta esterna di temperatura						
19. Test degli aggregati in riguardo al BELIMO aperto						
20. Test degli aggregati in riguardo al motore multifunzione						
21. Test degli aggregati in riguardo alla candeletta di accensione						
22. Test degli aggregati in riguardo alla pompa circuito caldaia						
23. Test degli aggregati in riguardo alla pompa boiler						
24. Test degli aggregati in riguardo alla turbina di aspirazione						
25. Test degli aggregati in riguardo alla coclea della stanza di stoccaggio						
26. Test degli aggregati in riguardo ai contatti puliti						
27. Test degli aggregati in riguardo alla coclea materiale						
28. Test degli aggregati in riguardo alla ventola del camino						
29. Test degli aggregati in riguardo al sensore di quantità di aria						
30. Testare il limitatore di temperatura di sicurezza						
31. Acqua di riscaldamento						
32. SOFTWAREUPDATE						

Notizie:

Anno 1:	Anno 2:	Anno 3:
Data, Ditta, Firma	Data, Ditta, Firma	Data, Ditta, Firma

C-4. SEZIONE CALDAIA

C-5. RAUCHGASWEG

Pellets-serbatoio giornaliero
Scivolo pellets
Guarnizione
imbuto pellets
ingresso bruciatore
Griglia bruciatore
Sportello bruciatore
Cassetto ceneri
Coclea pellets
Aria secondaria
Aria primaria
Motore multifun-zione
Candeletta innesco

Bilancia per la pulizia
tubi scambiatori calore
piastra scambio calore
3. Tiraggio fumi
2. Tiraggio fumi
1. Tiraggio fumi
Sportello Pellets/ bruciatore
Scivolo pellets
Scheda di potenza
Barretta di accen-sione
Pellets
Bruciatore

Ventola del camino
A4
sondaTemperatura caldaia
C2
STB
E1
Interruttore di sicurezza
Ventola di aspirazione
E2
Scheda di potenza
Posto modulo 1
Posto modulo 2
Posto modulo 3

Ventola del camino
Sensore di pieno carico
D2
C1

Ventola del camino
Motore coclea pellets
A1
Sensore di quantità d'aria
Motore multifunzione
A2
Belimo
A3

Sensor
MultiFunzionessensor
D1

Sensore di quantità d'aria

Per la prima accensione necessito delle seguenti informazioni

CONSIGLI & DOVE TROVO COSA?

Dove trovo io la temperatura di mandata CALCOLATA del circuito di riscaldamento 1
Le rilevanti informazioni di tutti circuiti di riscaldamento le trova nel menu di informazioni
Circuito di riscaldamento 1 le informazioni le trovate da riga 70 fino a 79
Circuito di riscaldamento 2 le informazioni le trovate da riga 80 fino a 89
Circuito di riscaldamento 3 le informazioni le trovate da riga 90 fino a 99
La sequenza delle informazioni è la seguente

HK1/ HK2/ HK3	
70 / 80 / 90	Tempo di riscaldamento attivo
71 / 81 / 91	Temperatura di mandata PREVISTO
72 / 82 / 92	Temperatura di mandata EFFETTIVA
73 / 83 / 93	Temperatura ambiente PREVISTA
74 / 84 / 94	Temperatura ambiente EFFETTIVA
75 / 85 / 95	Indirizzo del regolatore ambiente
76 / 86 / 96	Modalità del regolatore ambiente
77 / 87 / 97	Regolatore di temperatura +/- del regolatore ambiente
78 / 88 / 98	Livello di carica delle batterie del regolatore ambiente
79 / 89 / 99	Miscelatore (aperto / chiuso) Pompa (accesa / spenta)

Ilcircuito di riscaldamento rimane spento, come trovo l'errore?
La caldaia è accesa (tasto ▷ , nel display deve apparire ON)
La temperatura della stanza è superiore alla temperatura PREVISTA a causa l' utilizzo di un puffer e impostazione del parametro [P. HP] (pagina 21)
Verificare la riga 79/89/99 che la pompa del circuito di riscaldamento o il miscelatore sia comandato. Dovesse essere cosi indicato, ma però le pompe non girano e il motore del miscelatore non si muove, allora verificare l'alimentazione dei, il cavo a nastro piatto dalla scheda di potenza ai moduli di espansione e i relativi fusibili.
Verificate che il regolatore ambiente sia attivo. Andate sulle righe 76/86/96 e se qui si vede "0" allora non è attivo il collegamento col regolatore e si stà utilizzando il programma di tempo 1 . Se vi è "1", il circuito di riscaldamento è SPENTO, con la visualizzazione di "2" è stata scelta la temperatura comfort, "3" oppure "4" vuol dire che è impostato un programma orario e "5" temperatura notturna.
Per vedere qual temperatura ambiente impostata, visualizzare le righe 73/83/93, adesso verificate quanto essa discosta dalla temperatura misurata(righe 74/84/94). Fate presente che per uno scostamento maggiore della temperatura EFFETTIVA da quella PREVISTA, la temperatura di mandata calcolata potrebbe trovarsi nel caso di " spegnimento del circuito di riscaldamento in funzione dalla temp. di mandata (pag.20) " e per questo motivo si spegne il circuito di riscaldamento. Girate quindi i regolatore più freddo/più caldo verso + e aspettate circa 20 secondi finche il nuovo valore venga registrato.
Verificate che la temperatura esterna non superi la condizione de "lo spegnimento del circuito di riscaldamento in funzione temperatura esterna" (pag. 20)
Verificate nel test degli aggregati il funzionamentodelle uscite dei relais. (pag.30)

Doveste non aver ancora trovato il motivo perchè la regolazione del circuito di riscaldamento non parte, allora togliete (pag. 40) la spina (X17) della temperatura esterna, levate le batterie del regolatore ambiente, togliete l'alimentazione della caldaia poi riattaccatela (la righetta viaggia da destra verso sinistra) e accendete la caldaia a pellets (tasto ----).
Se dovesse rimanere l'errore reinserite le impostazioni di fabbrica (pag 28). Entrate nel programma P.P. e controllate la riga 59 (Le cifre devono coincidere con1 la configurazione, esempi di configurazione li trovate a pag 28) e riga 60 (Impostazioni di fabbrica dei parametri della caldaia).
Non dovesse ancora funzionare il circuito, cambiate i moduli di espansione e rifate il test degli aggregati ancora una volta.
Tabelle per una facile stima della temperatura CALCOLATA di mandata (senza regolatore ambiente con influenza della stanza) e valori standard nel lasciare la riga 59 (P.P. programma)

		Temperatura esterna							
	Tipologia	- 15°	-10°	-5°	0°	5°	10°	15°	20°
1	Risc. a pavimento	45°	41°	38°	34°	31°	27°	24°	20°
2	Radiatori 55°/45°	55°	51°	48°	44°	41°	37°	34°	30°
3	Radiatori 75°/55°	70°	65°	60°	55°	50°	45°	40°	35°
4	Radiatori 90° / 70°	90°	85°	74°	66°	59°	51°	43°	35°
5	Ventilconvettori	90°	86°	81°	77°	73°	69°	64°	60°
6	Risc. a parete	45°	41°	38°	34°	31°	27°	24°	20°

SENZA Temperatura esterna
Stecker X17

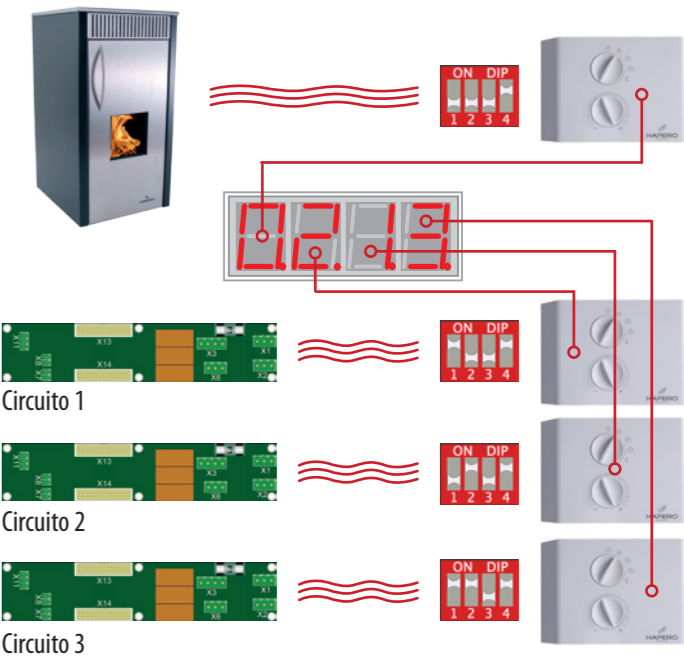
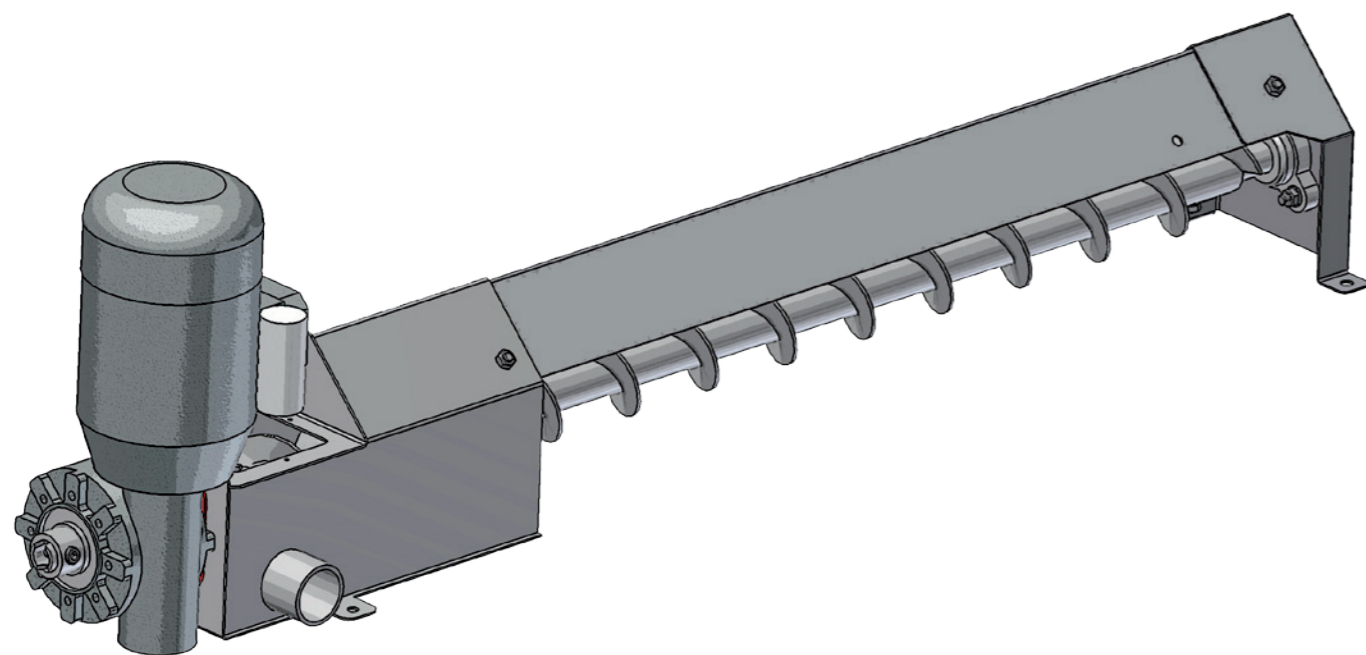
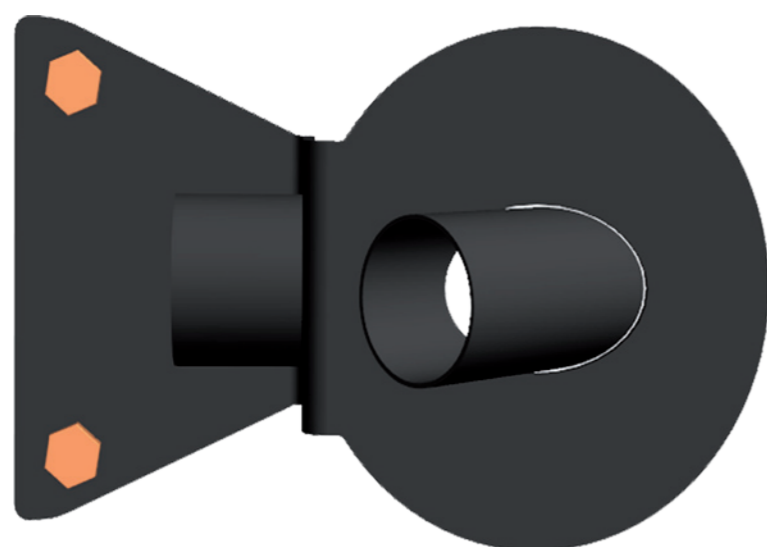
Il funzonamento corretto del regolatore ambiente é dipendente da collegamento radio tra il regolatore e la scheda di potenza. Questo collegamento puó essere influenzato da vari fattori, come la distanza del regolatore dalla caldaia o la presenza di pareti isolanti. Bisogna quindi testare la corretta funzionalitá del regolatore wireless.
Il regolatore DEVE trovarsi nella posizione di montaggio prevista.
Inserire le batterie in maniera corretta. Andare presso la caldaia ed entrare, come precedentemente descritto, nel menu informazioni. Premere a lungo il tasto △ fino a posizionarsi sulla riga 76 (HK 1), 86 (HK 2) 96 (HK 3). Li sará mostrato lo stato del regolatore, come sotto descritto..

0.0 = **Nessun collegamento radio**
1.0 = Spento
2.0 = Temperatura diurna
3.0 = Programma orario 1
4.0 = Programma orario 2
5.0 = Temperatura notturna

Non dovessse esserci nessun collegamento radio: la regolazione funziona unicamente in base alla temperatura esterna e con il programma orario 1. Prendere quindi il regolatore ambiente e recatevi nei pressi della caldaia. Se passati 20 secondi viene mostrato un valore che indica lo stato del regolatore, il motivo della mancanza di collegamento radio precedente era l'eccessiva distanza, (Si puó richiedere anche la versione con cavo del regolatore ambiente), oppure avvicinare il regolatore alla caldaia. Non dovesse risultare collegato anche nei pressi della caldaia, testate l'indirizzo del regolatore ambiente alle righ 75, 85 ,95. Nel display verrá visualizzato la posizione degli interruttori DIP utilizzati dal regolatore ambiente. Controllate anche d che le batterie siano state inserite con la polaritá corretta (+/-) e abbiano sufficiente carica. La durata di una batteria del tipo „Long Life" é di circa 2-3 anni.

Impostazione dell'indirizzo del reg. ambiente con i circuiti a pag. 20.
Impostazione dell'indirizzo del reg. ambiente con la caldaia a pag. 27.

CONTROLLO VELOCE

Con la pressione del tasto ◁ accedete alla visualizzazione veloce dei collegamenti del regolatore ambiente.

0 =	Nessun collegamento con il regolatore ambiente	
1 =	Selettore delle funzioni	Spento
2 =	Selettore delle funzioni	Temperatura diurna
3 =	Selettore delle funzioni	Programma orario 1
4 =	Selettore delle funzioni	Programma orario 2
5 =	Selettore delle funzioni	Temperatura notturna

Coclea di estrazione montata (max. 4 metri)

Collegamento di estrazione (Supporto all‘estrazione)

CARICA PELLETS DA SERBATOIO ESTERNO

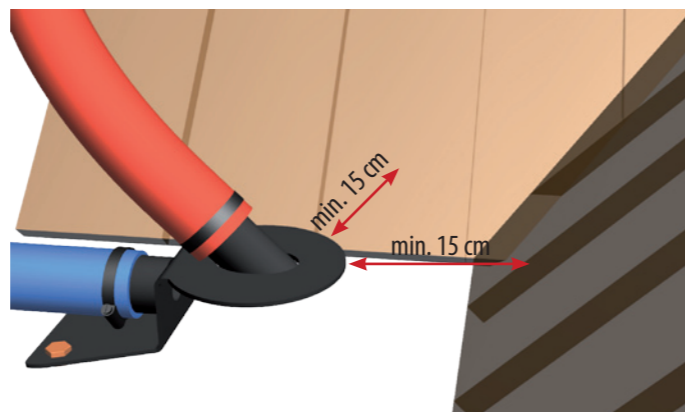
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

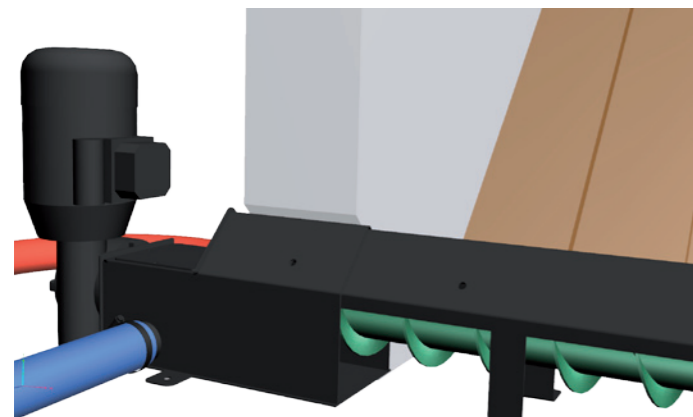
GENERALITÀ SULLA CARICA PELLETS DA SERBATOIO ESTERNO

L'utilizzo di tubi flessibili e aria per il trasporto dei pellets da un serbatoio esterno (locale di stoccaggio) al serbatoio della caldaia permette un trasporto sicuro dei pellets, e la costruzione di un locale di stoccaggio é molto semplice. Vi sono delle regole che comunque bisogna rispettare.
Con l'utilizzo di un punto di aspirazione non é permessa una salita superiore a 3 metri. Bisogna, se necessario lavorare per „piani" altrimenti vi é la possibilita che i pellets non riuscendo a fare la salita ritornino indietro formando creando la possibilitá di intasamento. Lavorando per „piani" i pellests che ritornano indietro sono unicamente quelli del rispettivo scalino, diminuisce quindi la possibilitá di intasamento. Con lútilizzo di un sistema a coclea, questo acorgiimento non é necessario, in quanto a coclea ferma si permette l'aspirazione dei pellets presenti nella tubazione.

ESECUZIONE PER „PIANI"

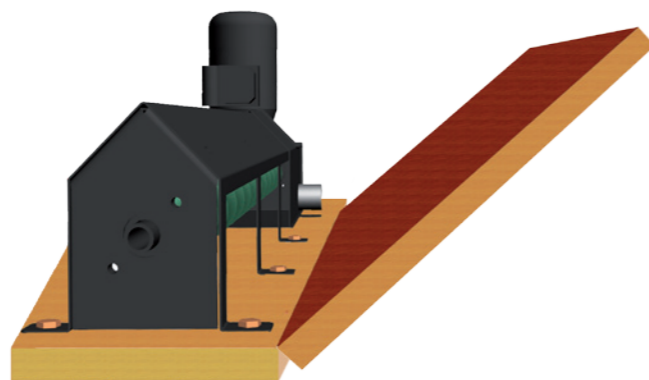
Léscuzione per „piani" e necessaria solo se si utilizza un punto di aspirazione.

PUNTO DI ASPIRAZIONE - PIANI INCLINATI

I piani inclinati devono avere un inclinazione min. di 45° .
La distanza del punto di aspirazione deve essere almeno 15 cm dalle pareti.

MAUERDURCHFÜHRUNG

Testa della coclea:
Per l'esecuzione attraverso una parete é necessario un foro di almeno 15 cm larghezza e 20 cm altezza (Sommare a queste misure anche l'altezza della tavola di legno).
Coclea premontata:
Per l'esecuzione attraverso una parete é necessario un foro di almeno 25 cm larghezza e 20 cm altezza (Sommare a queste misure anche l'altezza della tavola di legno).

Intonacare succesivamente i rimanetni buchi nel muro.

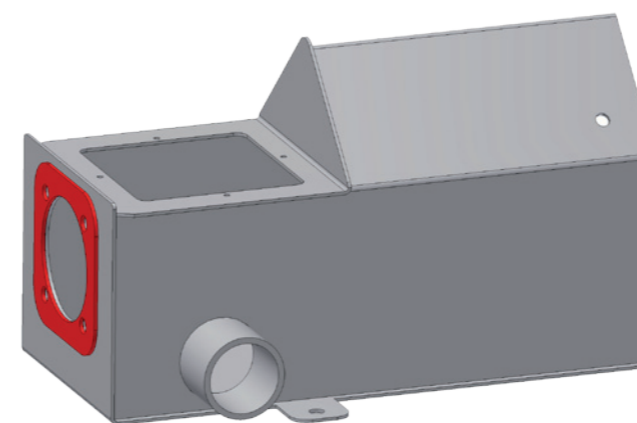
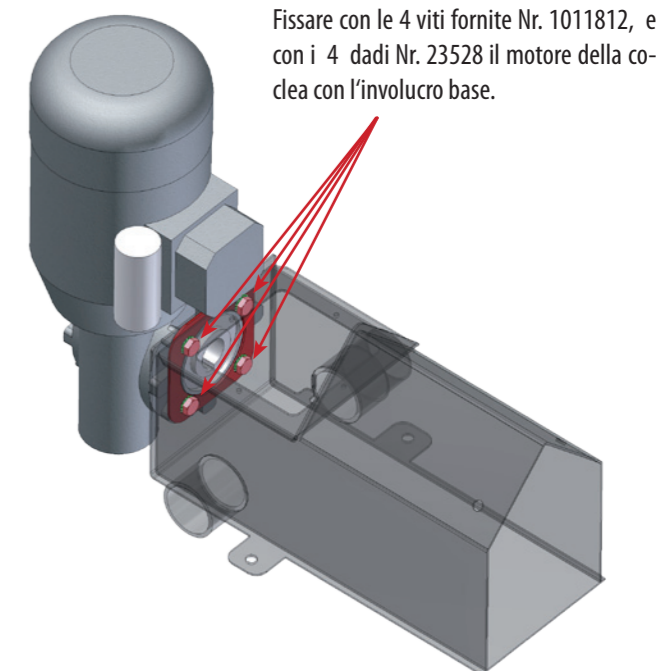
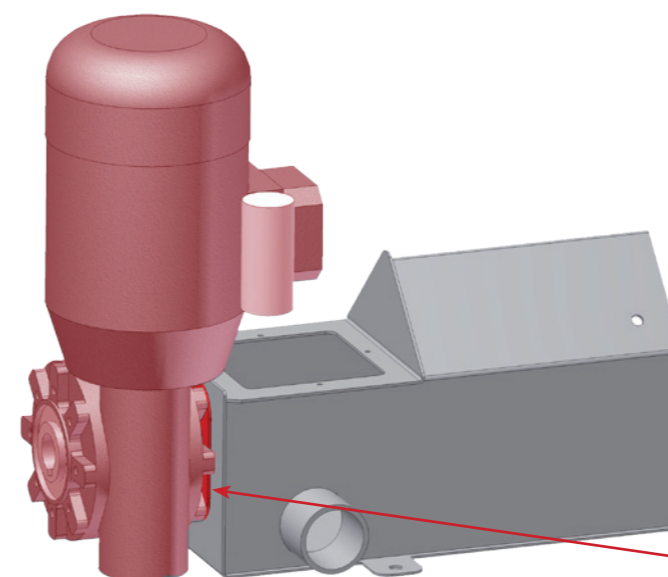
Piastra di chiusura: (Optional)
Per l'esecuzione attraverso una parete si necessita si un foro di almeno 25 cm di larghezza e 25 cm di altezza (Sommare a queste misure anche l'altezza della tavola di legno).
Montare la piastra di chiusura e riempire i rimanenti spazi con un idonei materiali ignifughi.
ATTENZIONE! Attenersi alle vigenti norme antiincendio!

COCLEA - PARETI INCLINATE

Istruzioni di montaggio:
Fissare al pavimento una tavola in legno (larghzza min. 25 cm). Le pareti devono avere inclinazione minima di 45° e poggiare sulla tavola di legno. Montare la coclea nel centro della tavola di legno.

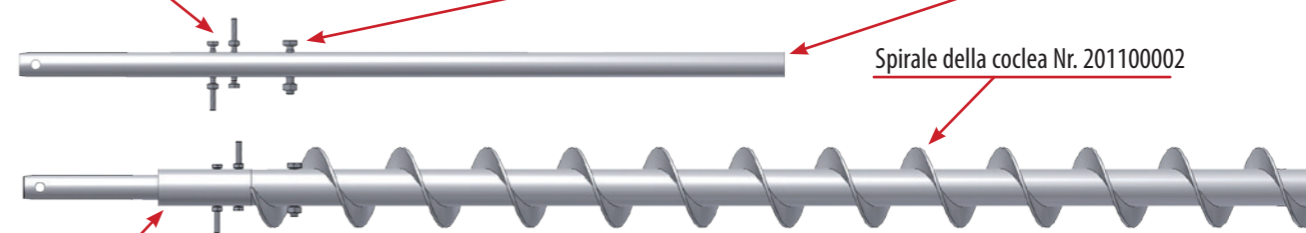
Statica!
Prima di costruire le pareti inclinate informatevi sulla corretta modalitá di costruzione e sui materiali utilizzati per poter assicurarsi della tenuta statica del locale di stoccaggio.(Della stabilitá e della resistenza é responsabile il costruttore)

STOPP

MONTAGGIO DELLA COCLEA DEL LOCALE STOCAGGIO

MONTAGGIO MODULO DI BASE

Iniziare con la involucro base Nr. 201100001.

Fissare con le 4 viti fornite Nr. 1011812, e con i 4 dadi Nr. 23528 il motore della coclea con l'involucro base.

Collegate línvolucro con il motore della coclea e con la testa della coclea. Non dimenticari della guarnizione Nr. 200005022 .

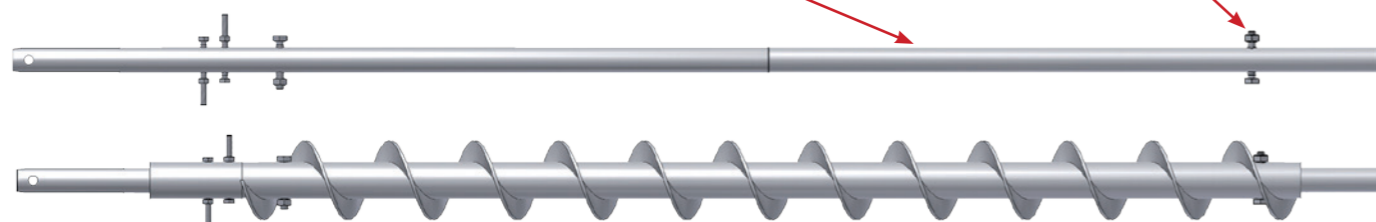
SPIRALE DELLA COCLEA

Unire il tubo della coclea con la spirale come mostrato da disegno.

Eseguire con il montaggio come da descrizione.

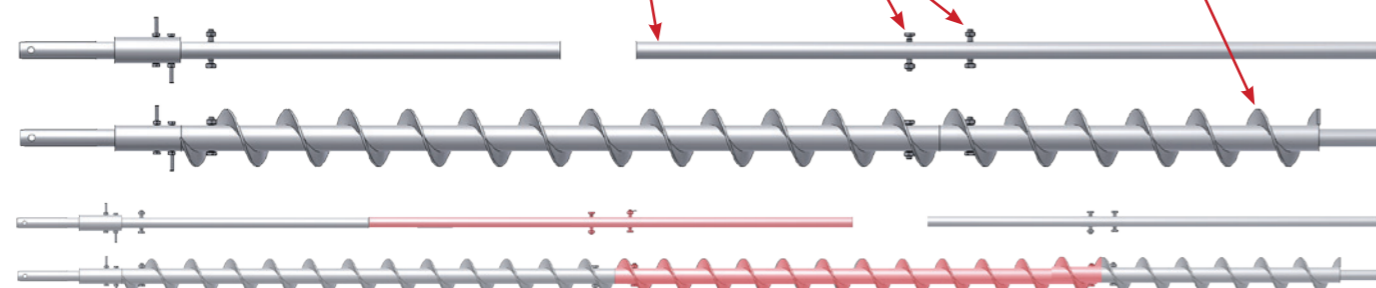
Montaggio del solo modulo base: Pag. 71 Capitolo **SPIRALE COCLEA MODULO BASE PARTE 2**
Montaggio di 1 metro di prolunga: Pag. 71 Capitolo **SPIRALE COCLEA PROLUNGA DI 1 METRO PARTE 2**
Montaggio di 0,5 metri di prolunga: Pag. 71 Capitolo **SPIRALE COCLEA PROLUNGA DI 0,5 METRI PARTE 2**

SPRIRALE COCLEA MODULO BASE PARTE 2

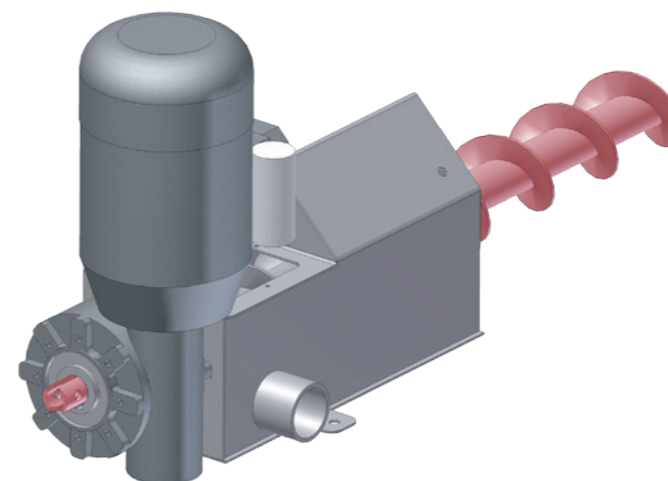
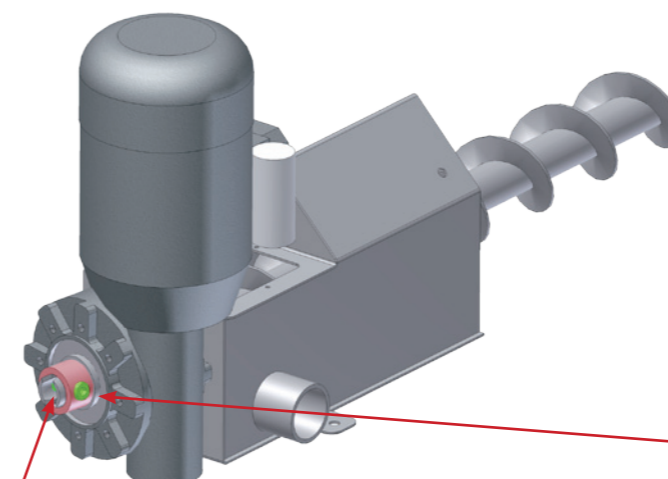
SPIRALE COCLEA PROLUNGA DI 1 METRO PARTE 2

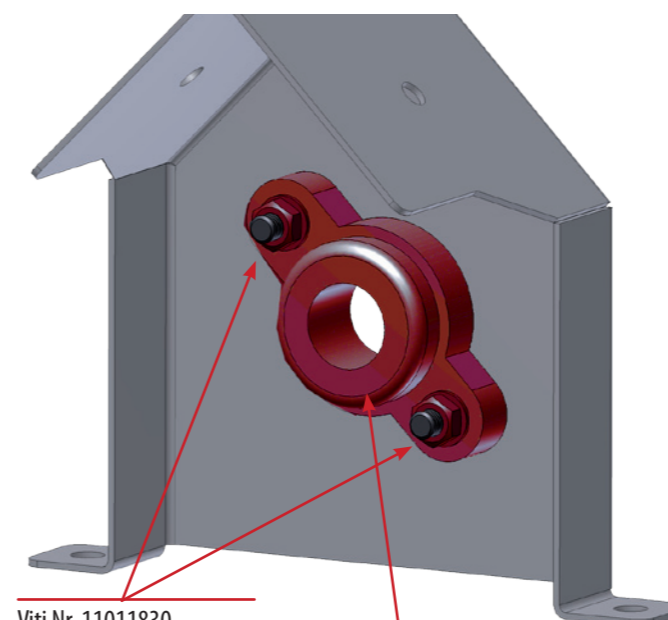
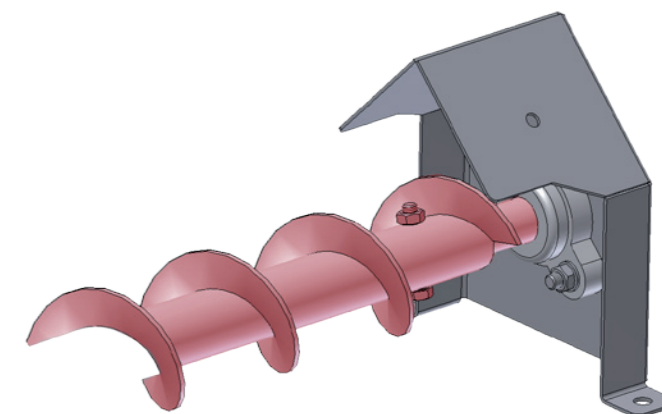
Possibilitá di ulteriori prolunghe da „1 metro“

La lunghezza massima non deve superare 4 metri!!!

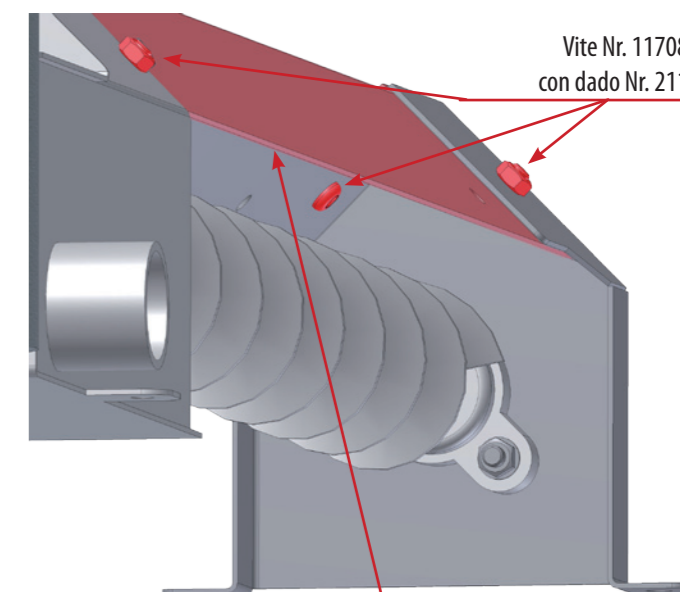
SPIRALE COCLEA PROLUNGA DI 0,5 METRO PARTE 2

Non utilizzare il tubo coclea Nr. 200002014 del set di base .

Possibilitá di ulteriori prolunghe da „1 metro“

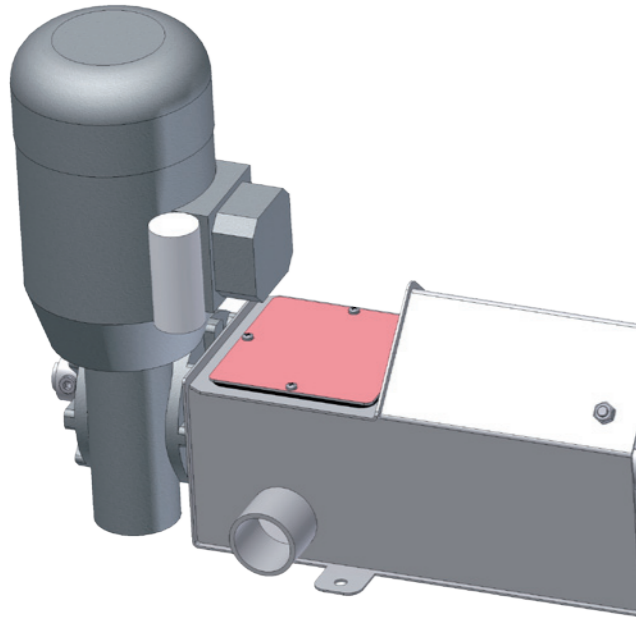
La prolunga da 0,5 metri é utilizzabile una volta sola!! (Lunghezza massima di 3,5 metri!)

MOTORE COCLEA

Inserire la spirale della cocle precedentemente montata nella testa della coclea.

FINALE

Preparate il finale come mostrato.

MONTAGE ENDSTÜCK

Vereinen Sie die Schneckenwendel mit dem Endstück.

TETTO DELLA COCLEA

Fissate il tetto nr. 200001001D da SOTTO.
Inserite le viti Nr. 1170812 dall'interno verso l'esterno attraverso gli appositi fori del tetto e fissateli con i dadi Nr. 21118 all'esterno. Se utilizzano prolunghe montare alla fine di opgni pezzo di tetto l'apposito sostegno Nr. 200001002D

Il tetto della coclea é elestica , se montata in maniera errato puó arrivare a contatto con la spirale della coclea. Per evitare ció, si prega di attenersi alle istruzioni di montaggio.

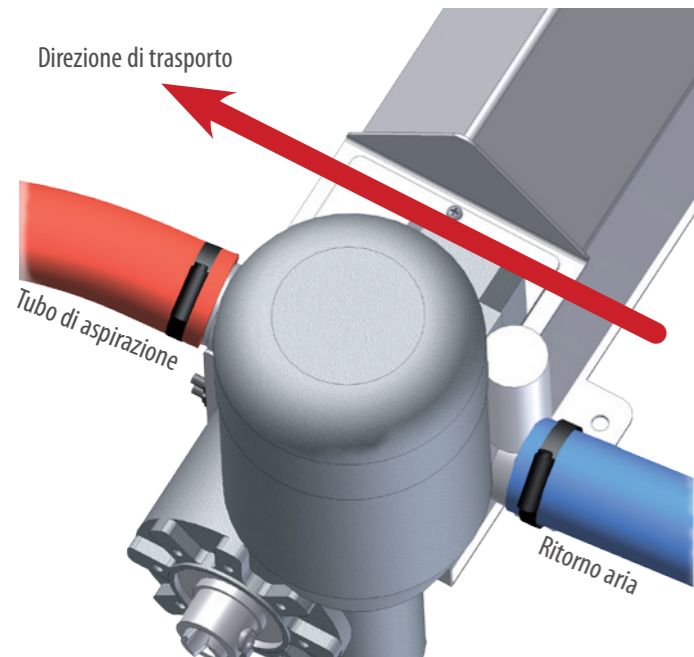
COPERCHIO

Fissare il coperchio Nr. 201100004 con le apposite viti Nr. 13114213 .

TUBO DI ASPIRAZIONE E RITORNO ARIA

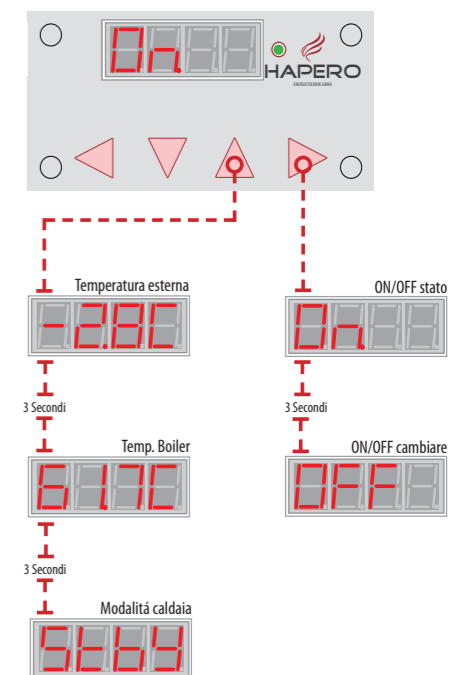
MESSA A TERRA

La messa a terra della tubazione e da assicurarsi all'apposito morsetto come mostrato in figura.

ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Collegate la presa fornita con il morsetto X10 presente sulla scheda di potenza (Coclea del locale stocaggio).

INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL RIEMPIMENTO DEL LOCALE DI STOCCAGGIO

Primo riempimento:
Controllare priima di procedere con il riempimento della non presenza di corpi estranei nel locale di stoccaggio.

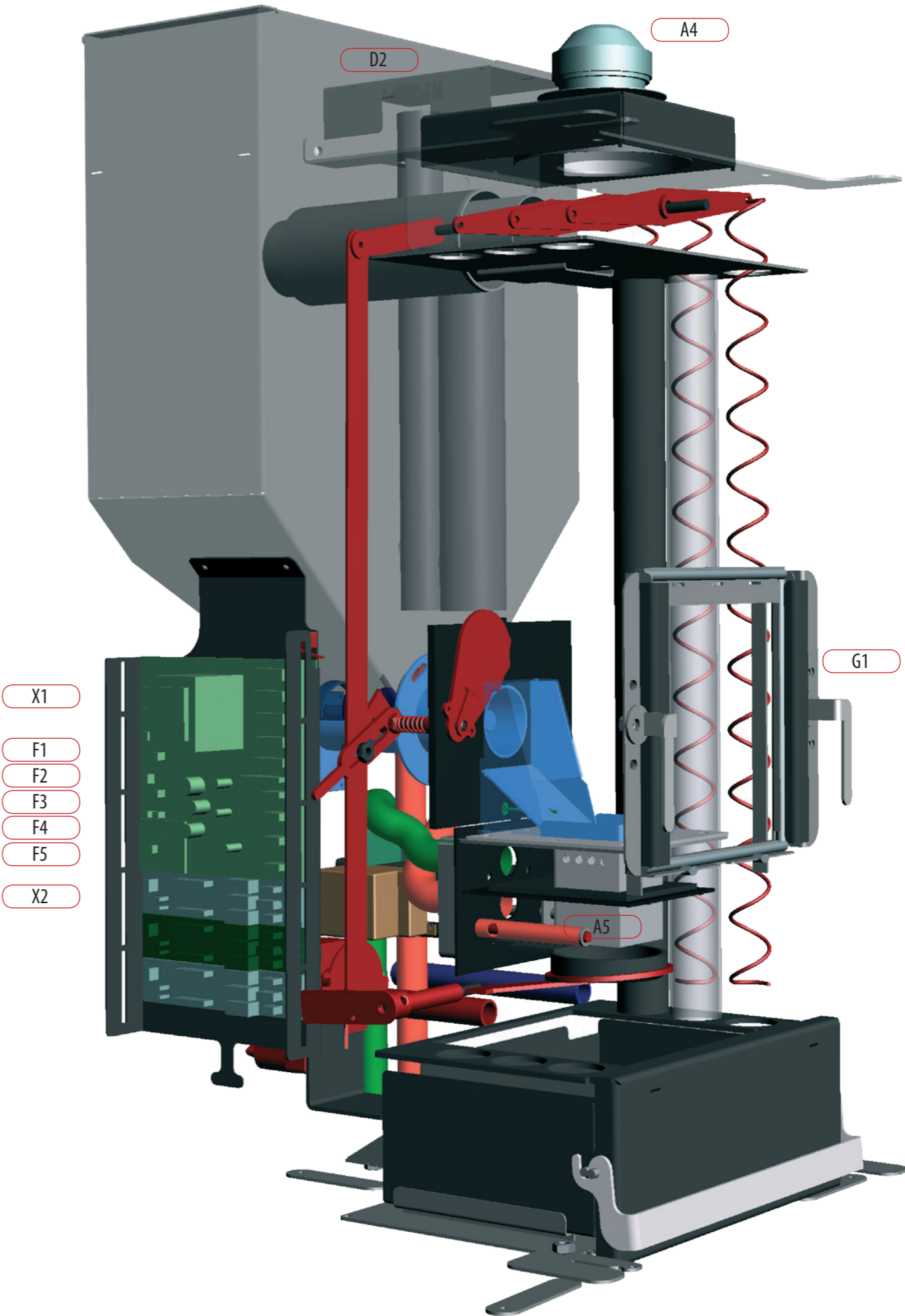
Riempimenti successivi:
Per limitare i problemi relativi all'eccesiva presenza di polvere, assicurarsi, prima del riempimento, che i pellets rimasti siano nei pressi della coclea o del punto di aspirazione
Preparativi al procedimento di stoccaggio:
Spegnere la caldaia almento mezz'ora prima dell'arrivo della consegna pellets. Circa 25 minuti dopo aver spento la caldaia (modalitá „ Standby") si puó procedere con il riempimento del locale di stoccaggio.

Montare questo cartello nei pressi dei bocchettoni di riempimento del locale di stoccaggio.

GENERALE

PEZZI DI RICAMBIO
DATI TECNICI

ELENCO PEZZI DI RICAMBIO

L'ordine di pezzi di ricambio puó essere effettuata solo da un installatore o negozio specializzato.

	Quantitá	Descrizione	Numero d'ordine
A 1	1	Motore coclea 24 Volt	7001
A 2	1	Motore multifunzione	7002
A 3	1	Belimo (150N)	7003
A 4	1	Ventola del camino (inkl. Kabelbaum)	7004
A 5	1	Candela di innesco	7005
A 6	1	Turbina di aspirazione	7006
B 1	1	Sensore quantiá aria 2	7007
B 2	1	Cavo sensore quantitá aria	7008
B 3	1	Guarnizione sensore quantitá aria	7009
C 1	1	Sonda della camera di combustione CrNi-Cr Typ K	7010
C 2	1	Sonda caldaia, mandata, e serbatoio giornaliero	7011
C 3	1	Sonda esterna ATF0 (KTY 81 - 110)	7012
C 4	1	Sonda a contatto (KTY 81 - 110)	7013
D 1	1	Senore sel motore multifunzione	7014
D 2	1	Sensore del serbatoio giornaliero	7015
E 1	1	STB	7016
E 2	1	Microtaster Hartmann (MAB1)	7017
E 3	1	Interrutore bimetallo coclea	7018
E 4	10	Fusibili 10 A / 2,5A / 250mA	7019
E 5	1	Foglio display	7020
F 1	10	Phönix Morsetto 3er	7022
F 2	10	Phönix Morsetto 4er	7023
F 3	10	Phönix Morsetto 2er piccolo	7024
F 4	10	Phönix Morsetto 3er piccolo	7025
F 5	10	Phönix Morsetto 4er piccolo	7026
G 1	1	Vetro fiamma	7027
G 2	5m	Nastri di isolazione (guarnizioni) 10 x 3	7028
G 3	1m	Guarnizioni 12 rotondo	7029
G 4	1m	Guarnizioni 15 x 15	7030
X 1	1	Alimentazione	7031
X 2	1	Display con cavi	7032
X 3	1	Moduli di espansione	7033
X 4	1	Emettitore radio (5 canali)	7034
Z 4	1	AVR adattatore per la programmazione	7035

Förderung von Maßnahmen zur Nutzung erneuerbarer Energien
des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit **BM**

Herstellererklärung zur Vorlage beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle

der Firma : **HAPERO Energietechnik GmbH**
mit Sitz in: **A-5141** (PLZ) **Moosdorf** (Ort) **Gewerbepark Ost 3** (Straße)

☒ **Der automatisch beschickte Heizkessel** vom Typ **HP02 / K**
☐ **Der handbeschickte Heizkessel** vom Typ ____________

hat bei der Verfeuerung von naturbelassener Biomasse im Sinne von § 3 Abs.1 Nummer **4, 5** und **5a**** oder **8*** der ersten BImSchV eine(n)

Nennwärmeleistung von	**3,8 - 14,5 kW**
Kesselwirkungsgrad von	**95,7 %**
Feuerungswärmeleistung * von	**kW**
feuerungstechnischen ** Wirkungsgrad von	**%**

Emissionswerte:

Folgende Emissionen (bezogen auf **13** Volumen % **O2** im Abgas bei Normzustand) werden von der Heizanlage abgegeben:

Kohlenmonoxid * (CO) bei **Nennwärmeleistung**	**42**	mg/m^3, (max. $250mg/m^3$)
Kohlenmonoxid * (CO) bei Teillast	**134**	mg/m^3, (max. $250mg/m^3$)
staubförmige* bei **Nennwärmeleistung**	**18**	mg/m^3, (max. $50mg/m^3$)

* Bei Einsatz von Brennstoffen nach § 3 Abs. 1 Nummer 8 der 1. BImSchV (Stroh oder ähnliche pflanzlichen Stoffe) in Anlagen mit einer Feuerungswärmeleistung von 100kW oder mehr beziehen sich die Emissionsgrenzwerte auf einen Volumengehalt an Sauerstoff im Abgas von 11%
** feuerungstechnischer Wirkungsgrad bei Holzpelletöfen

Diese Angaben können durch **vorliegende** Gutachten belegt werden.

TU WIEN Technische Universität Wien Vienna University of Technology
PL-09075-P

Datum, Unterschrift 01.11.2010
(Diese Unterschrift kann nur vom Kesselhersteller geleistet werden.)

Firmenstempel

HAPERO
Gewerbepark Ost 3
A-5141 Moosdorf
Tel. +43 (0)7748 68585-0
Fax. +43 (0)7748 68585-50
Mail office@hapero.com
Web www.hapero.com

Förderung von Maßnahmen zur Nutzung erneuerbarer Energien
des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit **BM**

Herstellererklärung zur Vorlage beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle

der Firma : **HAPERO Energietechnik GmbH**
mit Sitz in: **A-5141** (PLZ) **Moosdorf** (Ort) **Gewerbepark Ost 3** (Straße)

☒ **Der automatisch beschickte Heizkessel** vom Typ **HP02 / W**
☐ **Der handbeschickte Heizkessel** vom Typ ____________

hat bei der Verfeuerung von naturbelassener Biomasse im Sinne von § 3 Abs.1 Nummer **4, 5** und **5a**** oder **8*** der ersten BImSchV eine(n)

Nennwärmeleistung von	**4,3 - 14,9 kW**
Kesselwirkungsgrad von	**97,1 %**
Feuerungswärmeleistung * von	**kW**
feuerungstechnischen ** Wirkungsgrad von	**97,1 %**

Emissionswerte:

Folgende Emissionen (bezogen auf **13** Volumen % **O2** im Abgas bei Normzustand) werden von der Heizanlage abgegeben:

Kohlenmonoxid * (CO) bei **Nennwärmeleistung**	**35**	mg/m^3, (max. $250mg/m^3$)
Kohlenmonoxid * (CO) bei Teillast	**168**	mg/m^3, (max. $250mg/m^3$)
staubförmige* bei **Nennwärmeleistung**	**10**	mg/m^3, (max. $50mg/m^3$)

* Bei Einsatz von Brennstoffen nach § 3 Abs. 1 Nummer 8 der 1. BImSchV (Stroh oder ähnliche pflanzlichen Stoffe) in Anlagen mit einer Feuerungswärmeleistung von 100kW oder mehr beziehen sich die Emissionsgrenzwerte auf einen Volumengehalt an Sauerstoff im Abgas von 11%
** feuerungstechnischer Wirkungsgrad bei Holzpelletöfen

Diese Angaben können durch **vorliegende** Gutachten belegt werden.

TU WIEN Technische Universität Wien Vienna University of Technology
PL-08155-P

Datum, Unterschrift 01.11.2010
(Diese Unterschrift kann nur vom Kesselhersteller geleistet werden.)

Firmenstempel

HAPERO
Gewerbepark Ost 3
A-5141 Moosdorf
Tel. +43 (0)7748 68585-0
Fax. +43 (0)7748 68585-50
Mail office@hapero.com
Web www.hapero.com

CE

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Erklärung wird verantwortlich für folgende Hersteller abgegeben:

Unternehmensbezeichnung:	**HAPERO Energietechnik GmbH**
Anschrift	**Gewerbepark Ost 3, 5141 Moosdorf, AUSTRIA**
Telefonnummer / Telefax:	**+43 7748 68585 - 0 / +43 7748 68585 - 50**
Name des Unterzeichners:	**Peter Winkler**
Stellung im Unternehmen:	**Geschäftsführer**

Moosdorf — Ort
01.01.2010 — Datum
rechtsverbindliche Unterschrift

Wir erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Holzbrikettöfen, Pelletsöfen und Pelletszentralheizungssysteme aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheitsanforderungen entsprechen.

Holzbrikettöfen	**Pelletsöfen**	**Zentralheizungssystem**
HP 01 Harmony		HP 02 / W Balance (Wohnraum)
		HP 02 / K Balance (Keller)

Es wird bestätigt, dass die bezeichneten Produkte den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen entsprechen, die in den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) und der Richtlinie zur Änderung der CE-Kennzeichnung (93/68/EWG), sowie dem Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten mit Stand vom 18.09.1998 festgelegt sind.

Diese Erklärung gilt für alle identischen Exemplare des Erzeugers, die nach unseren Entwicklungs-, Konstruktions- und Fertigungszeichnungen und Beschreibungen hergestellt werden.
Die Übereinstimmung der bezeichneten Produkte mit den Vorschriften der o.g. Richtlinien wird nachgewiesen durch die Einhaltung der im Anhang genannten Normen.
Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten. Die Anhänge sind Bestandteile dieser Erklärung.

Anhang 3 zur Vergabegrundlage RAL-UZ 111 und RAL-UZ 112

Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

Zum effizienten und emissionsarmen Betrieb Ihrer Heizanlage beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Verwenden Sie ausschließlich die von uns in der Bedienungsanleitung (Seite 10) vorgeschriebenen Brennstoffe. Nur so kann ein emissionsarmer, wirtschaftlicher und störungsfreier Betrieb Ihrer Heizanlage gewährleistet werden.

Führen Sie in regelmäßigen Abständen die von uns empfohlenen Wartungs- und Reinigungsarbeiten an Ihrer Heizanlage durch. Angaben hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Seite 39 und Seite 41. Damit gewährleisten Sie nicht nur die Funktionssicherheit der Heizanlage und deren Sicherheitseinrichtungen, sondern auch den effizienten und emissionsarmen Betrieb der Anlage. Die beste Betreuung Ihrer Heizanlage erreichen Sie mit dem Abschluss eines Wartungsvertrages.

Ihr Pelletkessel ist innerhalb eines Leistungsbereiches von 30 % bis 100 % der Nennleistung regelbar. Die Öfen sollten möglichst im mittleren und oberen Leistungsbereich (angepasst auf den jeweiligen Wärmebedarf) betrieben werden, um unnötige Emissionen im Kleinlastbetrieb zu vermeiden. Ideal ist die Kombination mit einem modulierenden Raum- oder Heizungsregler um unnötiges Takten zu vermeiden und möglichst lange Laufzeiten zu gewährleisten.

Aus energetischer Sicht ist ein Pufferspeicher und eine Kombination mit einer Solaranlage zu empfehlen. Damit ist ein effizienter und emissionsarmer Betrieb Ihrer Heizanlage gewährleistet.

IBS-INSTITUT FÜR
BRANDSCHUTZTECHNIK UND SICHERHEITSFORSCHUNG
GES.M.B.H. - STAATLICH AKKREDITIERTE PRÜF- UND ÜBERWACHUNGSSTELLE

Gutachtliche Stellungnahme:

Auf Basis der unter „Grundlagen" angeführten Verwaltungsakte, Richtlinien und Prüfberichte und unter Berücksichtigung der nachstehend angeführten Rahmenbedingungen kann die automatische Holzfeuerungsanlage mit externer Beschickung der Type „HP 02 BALANCE K" und der Type „HP 02 BALANCE W" der **Fa. Hapero Energietechnik** GmbH als **„geeignete Pelletsfeuerungsanlage zur Aufstellung außerhalb von Heizräumen (z.B. Wohnraum)"** eingestuft werden.

IBS – INSTITUT FÜR BRANDSCHUTZTECHNIK UND SICHERHEITSFORSCHUNG GESELLSCHAFT M.B.H.
Staatlich akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle

Ing. J. STOCKINGER
Bereichsleiter-Stv. der Prüfstelle

Ing. R. KIBLER
Sachbearbeiter

Dir. Stv. Ing. H. PEHERSTORFER
Zeichnungsberechtigter
Geschäftsführer

AUSZUG AUS DEM ORIGINAL PRÜFBERICHT. NACHZULESEN UNTER WWW.HAPERO.COM

DATI TECNICI

Dati tecnici	HP 02 / K	HP 02 / W	HP 03	HP 05
Norma di riferimento	EN 303 - 5	EN 14785		
Indicazione modello	**Balance / K**	**Balance / W**		
Classe caldaia	**3**	**3**		
Potenza nominale [kW]	3,8 - 14,5	4,3 - 14,9		
Grado di rendimento a piena potenza [%]	95,7	97,1		
Grado di rendimento a potenza parziale [%]	92,8	97,1		
Temperature di caldaia impostabili [°C]	55 - 83	55 - 83		
Temperatura min. di ritorno [°C]	25	25		
Pressione massima ammessa [bar]	3	3		
Marchio CE	CE	CE		
Tipologia di combustibile	DIN-51731	DIN-51731		

Dimensioni				
Larghezza [mm]	540	540		
Profonditá [mm]	600	600		
Altezza [mm]	1140	1140		
Altezza attacco camino[mm]	940	940		
Diametro tubo camino [mm]	80	80		
Altezza attacco mandata [mm]	185	185		
Altezza attacco ritorno [mm]	185	185		
Peso complessivo (senza acqua) [kg]	158	158		
Contenuto acqua [L]	32	32		
Capacita´serbatoio giornaliero pellets [L]	45	45		

Attacchi				
Mandata	3/4"	3/4"		
Ritorno	3/4"	3/4"		
Sfiato caldaia	1/2"	1/2"		

Valori				
ΔT = 20 K [mbar]	0,5	0,5		
Temperatura dei cas di scarico a piena potenza [°C]	115	115		
Temperatura dei cas di scarico a potenza parziale [°C]	70	70		
Portata dei gas di scarico a piena potenza [g/s]	7,9	8,7		
Portata dei gas di scarico a potenza parziale [g/s]	3,5	4,0		
CO_2 a piena potenza [mg/Nm^3]	42	37		
CO_2 potenza parziale [mg/Nm^3]	111	168		
Pressione minima necessaria [mbar / Pa]	1	1		

Dati collegamenti elettrici				
Collegamento alla rete elettrica	230 V 16 A	230 V 16 A		
Standby [W]	7	7		
Turbina di aspirazione durante la carica da serbatoio esterno [W]	1.400	1.400		
Accensione del pellets [W]	257	257		
Con 100% della potenza di combustione [W]	38	38		

Gewerbepark Ost 3
A - 5141 Moosdorf

Tel. +43 (0) 7748 68585 - 0
Fax. +43 (0) 7748 68585 - 50
Mail. office@hapero.com
Web. www.hapero.com

BALANCE